

Úřední věstník

Evropské unie

C 199

Svazek 50

České vydání

Informace a oznámení

25. srpna 2007

Oznámení č.

Obsah

Strana

IV *Informace*

INFORMACE ORGÁNŮ A INSTITUCÍ EVROPSKÉ UNIE

Soudní dvůr

2007/C 199/01

Poslední publikace Soudního dvora v *Úředním věstníku Evropské unie*

Úř. věst. C 183, 4.8.2007 1

V *Oznámení*

SOUDNÍ ŘÍZENÍ

Soudní dvůr

2007/C 199/02

Věc C-466/03: Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 28. června 2007 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Landgericht Baden-Baden – Německo) – Albert Reiss Beteiligungsgesellschaft mbH v. Land Baden-Württemberg (Směrnice 69/335/EHS — Nepřímé daně z kapitálových vkladů — Vnitrostátní právní úprava ukládající notářské poplatky za vyhotovení notářského zápisu o převodu obchodních podílů ve společnostech s ručením omezeným — Rozhodnutí o uložení poplatku — Kvalifikace jako „daň nebo poplatek podobný dani z kapitálu“ — Předchozí formalita — Daně z převodů cenných papírů — Poplatky uhrazovacího charakteru) 2

2007/C 199/03

Věc C-235/04: Rozsudek Soudního dvora (druhého senátu) ze dne 28. června 2007 – Komise Evropských společenství v. Španělské království (Nesplnění povinnosti státem — Směrnice 79/409/EHS — Ochrana volně žijících ptáků — Zvláště chráněné oblasti — IBA 98 — Hodnota — Kvalita údajů — Kritéria — Prostor pro uvážení — Zjevně nedostatečné označení z hlediska počtu a rozlohy) 2

CS

2007/C 199/04	Věc C-284/04: Rozsudek Soudního dvora (velkého senátu) ze dne 26. června 2007 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Landesgericht für Zivilrechtssachen Wien – Rakousko) – T-Mobile Austria GmbH, 3G Mobile Telecommunications GmbH, mobilkom austria Aktiengesellschaft, dříve mobilkom austria AG & Co. KG, master-talk Austria Telekom Service GmbH & Co. KG, ONE GmbH, Hutchison 3G Austria GmbH, tele.ring Telekom Service GmbH, právní nástupkyně TRA 3G Mobilfunk GmbH v. Rakouská republika (Šestá směrnice o DPH — Zdanitelná plnění — Pojem „hospodářská činnost“ — Článek 4 odst. 2 — Udělení práv umožňujících používání vymezené části radiofrekvenčního spektra vyhrazené telekomunikačním službám)	3
2007/C 199/05	Věc C-369/04: Rozsudek Soudního dvora (velkého senátu) ze dne 26. června 2007 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce VAT and Duties Tribunal, London – Spojené království) – Hutchison 3G UK Ltd, mmO ₂ plc, Orange 3G Ltd, T-Mobile (UK) Ltd, Vodafone Group Services Ltd v. Commissioners of Customs & Excise (Šestá směrnice o DPH — Zdanitelná plnění — Pojem „hospodářská činnost“ — Článek 4 odst. 2 — Udělení licencí umožňujících používání vymezené části radiofrekvenčního spektra vyhrazené telekomunikačním službám)	3
2007/C 199/06	Věc C-522/04: Rozsudek Soudního dvora (druhého senátu) ze dne 5. července 2007 – Komise Evropských společenství v. Belgické království (Nesplnění povinnosti státem — Volný pohyb osob — Volný pohyb pracovníků — Volný pohyb služeb — Svoboda usazování — Volný pohyb kapitálu — Články 28, 31, 36 a 40 Dohody o Evropském hospodářském prostoru — Směrnice 2002/83/ES — Daňové právní předpisy stanovící méně příznivé zacházení s příspěvky v rámci zaměstnaneckého penzijního připojištění zaplacenými pojišťovnám usazeným v zahraničí — Zdanění kapitálu a odbyt-ného vyplácených oprávněným osobám, které přemístily své bydliště do zahraničí, v Belgii — Daňová smlouva o zamezení dvojího zdanění — Odpovědný zástupce)	4
2007/C 199/07	Věc C-255/05: Rozsudek Soudního dvora (druhého senátu) ze dne 5. července 2007 – Komise Evropských společenství v. Italská republika (Nesplnění povinnosti státem — Posuzování vlivů některých záměrů na životní prostředí — Využití odpadu — Realizace „třetí linky“ spalovny odpadů ve městě Brescia — Uveřejnění žádosti o povolení — Směrnice 75/442/EHS, 85/337/EHS a 2000/76/ES)	5
2007/C 199/08	Věc C-305/05: Rozsudek Soudního dvora (velkého senátu) ze dne 26. června 2007 [žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Cour constitutionnelle (původně Cour d'arbitrage) – Belgie] – Ordre des barreaux francophones et germanophone, Ordre français des avocats du barreau de Bruxelles, Ordre des barreaux flamands, Ordre néerlandais des avocats du barreau de Bruxelles v. Conseil des ministres (Směrnice 91/308/EHS — Předcházení zneužití finančního systému k praní peněz — Povinnost advokátů informovat příslušné orgány o každé skutečnosti, která by mohla nasvědčovat praní peněz — Právo na spravedlivý proces — Profesní tajemství a nezávislost advokátů)	6
2007/C 199/09	Věc C-321/05: Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 5. července 2007 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Østre Landsret – Dánsko) – Hans Markus Kofoed v. Skatteministeriet (Směrnice 90/434/EHS — Společný systém zdanění při fúzích, rozděleních, převezech aktiv a výměně akcií — Vnitrostátní rozhodnutí ukládající zdanění podílů — Výměna podílů — Rozdělení dividend krátce poté — Zneužití práva)	6
2007/C 199/10	Věc C-327/05: Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 5. července 2007 – Komise Evropských společenství v. Dánské království (Nesplnění povinnosti státem — Směrnice 85/374/EHS — Odpovědnost za vadné výrobky — Odpovědnost dodavatele za vadný výrobek)	7
2007/C 199/11	Věc C-331/05 P: Rozsudek Soudního dvora (druhého senátu) ze dne 28. června 2007 – Internationaler Hilfsfonds eV v. Komise Evropských společenství (Kasační opravný prostředek — Mimosmluvní odpovědnost — Příčinná souvislost — Náklady související s řízeními před Evropským veřejným ochráncem práv)	7

2007/C 199/12	Věc C-363/05: Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 28. června 2007 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce VAT and Duties Tribunal, London) – JP Morgan Fleming Claverhouse Investment Trust plc, The Association of Investment Trust Companies v. The Commissioners of Her Majesty's Revenue & Customs (Šestá směrnice o DPH – Článek 13 část B písm. d) bod 6 – Osvobození – Zvláštní investiční fondy – Pojem – Vymezení členskými státy – Posuzovací pravomoc – Meze – Uzavřené investiční fondy) 8	8
2007/C 199/13	Věc C-430/05: Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 5. července 2007 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Symvoulis tis Epikrateias – Řecko) – Ntounis Anonymi Etaireia Emporias H/Y, Logismikou kai Paroxis Ypiresion Michanografisis, Ioannis Michail Pikoulas v. Epitropi Kefalaiaioras (Směrnice 2001/34/ES – Článek 21 – Přijetí cenných papírů ke kotování na burze cenných papírů – Prospekt – Zveřejnění nepřesných informací – Odpovědné osoby – Členové představenstva) 8	8
2007/C 199/14	Věc C-467/05: Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 28. června 2007 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Tribunale di Milano – Itálie) – trestní řízení proti Giovannimu Dell'Ortovi (Policejní a justiční spolupráce v trestních věcech – Rámcové rozhodnutí 2001/220/SVV – Směrnice 2004/80/ES – Pojem „oběť“ v rámci trestního řízení – Právní osoba – Vracení majetku zajištěného během trestního řízení) 9	9
2007/C 199/15	Věc C-1/06: Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 28. června 2007 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Finanzgericht Hamburg – Německo) – Bonn Fleisch Ex- und Import GmbH v. Hauptzollamt Hamburg-Jonas (Zemědělství – Režim vývozních náhrad pro zemědělské produkty – Nařízení (EHS) č. 3665/87 – Předložení důkazu o vývozu produktů – Předložení rovnocenného důkazu – Článek 47 odst. 3 – Uznání dokladů z úřední povinnosti za rovnocenné doklady, ačkoliv nebyly předloženy s výslovnou odůvodněnou žádostí o uznání – Nepoužití na přímý vývoz – Vnitrostátní podmínky postupu – Povinnosti náležející příslušným vnitrostátním orgánům) 9	9
2007/C 199/16	Věc C-73/06: Rozsudek Soudního dvora (čtvrtého senátu) ze dne 28. června 2007 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Finanzgericht Köln – Německo) – Planzer Luxembourg Sàrl v. Bundeszentralamt für Steuern (Šestá směrnice o DPH – Článek 17 odst. 3 a 4 – Vracení DPH – Osmá směrnice o DPH – Vracení DPH osobám povinným k dani neusazeným v tuzemsku – Článek 3 písm. b) a článek 9 druhý pododstavec – Příloha B – Potvrzení o statusu osoby povinné k dani – Právní dosah – Třináctá směrnice o DPH – Vracení DPH osobám povinným k dani neusazeným na území Společenství – Článek 1 bod 1 – Pojem „sídlo hospodářské činnosti“) 10	10
2007/C 199/17	Spojené věci C-145/06 a C-146/06: Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 5. července 2007 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Commissione tributaria di secondo grado di Trento – Itálie) – Fendt Italiana Srl v. Agenzia Dogane – Ufficio Dogane di Trento (Směrnice 2003/96/ES – Struktura rámcových předpisů Společenství o zdanění energetických produktů a elektřiny – Oblast působnosti směrnice – Minerální oleje – Mazací oleje používané k jiným účelům než jako pohonná látka nebo palivo – Vyloučení – Zrušení směrnice 92/81/EHS – Vnitrostátní režim zdanění) 11	11
2007/C 199/18	Věc C-181/06: Rozsudek Soudního dvora (druhého senátu) ze dne 5. července 2007 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Tribunal Administrativo e Fiscal do Porto – Portugalsko) – Deutsche Lufthansa AG v. Ana – Aeroportos de Portugal, S.A. (Letecká doprava – Letiště – Pozemní odbavování – Vybírání poplatku za pozemní správu a dozor) 11	11
2007/C 199/19	Věc C-317/06: Rozsudek Soudního dvora (sedmého senátu) ze dne 5. července 2007 – Komise Evropských společenství v. Španělské království (Nesplnění povinností státem – Směrnice 2002/14/ES – Informování zaměstnanců a projednávání se zaměstnanci v Evropském společenství – Neprovedení ve stanovené lhůtě) 12	12

Oznámení č.	Obsah (pokračování)	Strana
2007/C 199/20	Věc C-340/06: Rozsudek Soudního dvora (šestého senátu) ze dne 5. července 2007 – Komise Evropských společenství v. Rakouská republika (Nesplnění povinnosti státem — Směrnice 2003/4/ES — Přístup veřejnosti k informacím o životním prostředí — Neprovedení ve stanovené lhůtě) 12	12
2007/C 199/21	Věc C-410/06: Rozsudek Soudního dvora (sedmého senátu) ze dne 28. června 2007 – Komise Evropských společenství v. Portugalská republika (Nesplnění povinnosti státem — Směrnice 2002/15/ES — Úprava pracovní doby osob vykonávajících mobilní činnosti v silniční dopravě — Neprovedení ve stanovené lhůtě) 13	13
2007/C 199/22	Věc C-420/05 P: Usnesení Soudního dvora ze dne 15. května 2007 – Ricosmos BV v. Komise Evropských společenství (Kasační opravný prostředek — Celní kodex — Operace vnějšího tranzitu Společenství — Prominutí dovozního cla — Podmínky — Dodržování lhůt — Práva obhajoby — Zásada proporcionality — Pojem hrubé nedbalosti — Kasační opravný prostředek částečně zjevně nepřipustný a částečně zjevně neopodstatněný) 13	13
2007/C 199/23	Věc C-438/06: Usnesení Soudního dvora (pátého senátu) ze dne 23. května 2007 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Sozialgericht Würzburg-Německo) – Greser, Otmar v. Bundesagentur für Arbeit (Řízení o předběžné otázce — Zjevná nepřipustnost) 14	14
2007/C 199/24	Spojené věci C-72/07 a C-111/07: Usnesení Soudního dvora (osmého senátu) ze dne 13. června 2007 (žádosti o rozhodnutí o předběžné otázce Tribunal Superior de Justicia de Asturias – Španělsko) – José Manuel Blanco Pérez, María del Pilar Chao Gómez v. Consejería de Salud y Servicios Sanitarios, Federación Empresarial de Farmacéuticos (FEFE), Pricipado de Asturias (Řízení o předběžné otázce — Nepřipustnost) 14	14
2007/C 199/25	Věc C-193/07: Žaloba podaná dne 5. dubna 2007 – Komise Evropských společenství v. Polská republika 14	14
2007/C 199/26	Věc C-227/07: Žaloba podaná dne 8. května 2007 – Komise Evropských společenství v. Polská republika 16	16
2007/C 199/27	Věc C-243/07 P: Kasační opravný prostředek podaný dne 22. května 2007 Carstenem Brinkmannem proti rozsudku Soudu prvního stupně (pátého senátu) vydanému dne 22. března 2007 ve věci T-322/05, Carsten Brinkmann v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (OHIM) 17	17
2007/C 199/28	Věc C-261/07: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Rechtbank van Koophandel Antwerpen (Belgie) dne 1. června 2007 – VTB-VAB NV v. Total Belgium NV 18	18
2007/C 199/29	Věc C-265/07: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Tribunale ordinario di Roma (Itálie) dne 4. června 2007 – Caffaro Srl v. Azienda Unità Sanitaria Locale RM/C 18	18
2007/C 199/30	Věc C-269/07: Žaloba podaná dne 6. června 2007 – Komise Evropských společenství v. Spolková republika Německo 19	19
2007/C 199/31	Věc C-270/07: Žaloba podaná dne 6. června 2007 – Komise Evropských společenství v. Spolková republika Německo 20	20
2007/C 199/32	Věc C-275/07: Žaloba podaná dne 8. června 2007 – Komise Evropských společenství v. Italská republika 21	21
2007/C 199/33	Věc C-282/07: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná cour d'appel de Liège (Belgie) dne 13. června 2007 – Belgický stát v. Truck Center SA 21	21
2007/C 199/34	Věc C-283/07: Žaloba podaná dne 12. června 2007 – Komise Evropských společenství v. Italská republika 22	22

Oznámení č.	Obsah (pokračování)	Strana
2007/C 199/35	Věc C-288/07: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná The High Court of Justice (Chancery Division) (Spojené království) dne 14. června 2007 – The Commissioners of Her Majesty's Revenue & Customs v. Isle of Wight Council, Mid-Suffolk District Council, South Tyneside Metropolitan Borough Council, West Berkshire District Council	23
2007/C 199/36	Věc C-299/07: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Rechtbank van Koophandel te Antwerpen (Belgie) dne 27. června 2007 – Galatea BVBA v. Sanoma Magazines Belgium NV	23
2007/C 199/37	Věc C-307/07: Žaloba podaná dne 4. července 2007 – Komise Evropských společenství v. Portugalská republika	23
2007/C 199/38	Věc C-314/07: Žaloba podaná dne 6. července 2007 – Komise Evropských společenství v. Portugalská republika	24
2007/C 199/39	Věc C-172/06: Usnesení předsedy sedmého senátu Soudního dvora ze dne 13. června 2007 – Komise Evropských společenství v. Španělské království	24
2007/C 199/40	Věc C-185/06: Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 5. června 2007 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Court of Appeal – Spojené království) – British Telecommunications plc, The Queen v. The Commissioners of Her Majesty's Revenue & Customs	24
2007/C 199/41	Věc C-272/06: Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 12. června 2007 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Cour d'appel d'Angers – Francie) – EARL Mainelvo v. Denkavit France SARL	25
2007/C 199/42	Věc C-479/06: Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 19. června 2007 – Komise Evropských společenství v. Řecká republika	25
2007/C 199/43	Věc C-41/07: Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 18. června 2007 – Komise Evropských společenství v. Portugalská republika	25
2007/C 199/44	Věc C-80/07: Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 20. června 2007 – Komise Evropských společenství v. Řecká republika	25
2007/C 199/45	Věc C-91/07: Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 18. června 2007 – Komise Evropských společenství v. Italská republika	25
2007/C 199/46	Věc C-119/07: Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 20. června 2007 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Verwaltungsgericht Darmstadt – Německo) – Container Service Thorsten Sperzel GmbH v. Land Hessen	25
Soud prvního stupně		
2007/C 199/47	Věc T-45/01: Rozsudek Soudu prvního stupně ze dne 12. července 2007 – Sanders a další v. Komise („Zaměstnanci společného podniku JET — Použití právního statutu jiného než statutu dočasných zaměstnanců — Náhrada vzniklé škody“)	26
2007/C 199/48	Věc T-144/02: Rozsudek Soudu prvního stupně ze dne 12. července 2007 – Eagle a další v. Komise („Zaměstnanci společného podniku JET — Použití právního statutu jiného než statutu dočasných zaměstnanců — Náhrada vzniklé škody“)	26
2007/C 199/49	Věc T-47/03: Rozsudek Soudu prvního stupně ze dne 11. července 2007 – Sison v. Rada („Společná zahraniční a bezpečnostní politika — Omezující opatření namířená proti některým osobám a entitám v rámci boje proti terorismu — Zmrazení finančních prostředků — Právo Společenství — Žaloba na neplatnost — Práva obhajoby — Odůvodnění — Právo na účinnou soudní ochranu — Žaloba na náhradu škody“)	27



2007/C 199/50	Věc T-90/03: Rozsudek Soudu prvního stupně ze dne 11. července 2007 – Fédération des industries condimentaires de France a další v. Komise („Mimosmluvní odpovědnost — Neslučitelnost zákazu Společenství dovážet maso obsahující látky s hormonálními účinky s pravidly Světové obchodní organizace (WTO) — Zavedení Spojenými státy americkými celní přírážky z dovozu výrobků původem ze Společenství na základě povolení WTO — Uzavření vyšetřovacího řízení týkajícího se překážek obchodu Komisí — Žaloba na náhradu škody uskupení vývozců Společenství dotčených celní přírážkou“) 27	27
2007/C 199/51	Věc T-93/03: Rozsudek Soudu prvního stupně ze dne 11. července 2007 – Konidaris v. Komise („Úředníci — Výběrové řízení — Pracovní místo ředitele v platové třídě A2 — Odmítnutí kandidatury — Žaloba na neplatnost — Povinnost odůvodnění — Zachování pravidel posuzování srovnatelných kandidatur — Posouzení kvalifikace jmenovaného kandidáta“) 28	28
2007/C 199/52	Věc T-263/03: Rozsudek Soudu prvního stupně ze dne 11. července 2007 – Mühlens v. OHIM – Conceria Toska (TOSKA) („Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Přihláška slovní ochranné známky Společenství TOSKA — Starší národní slovní ochranná známka TOSCA — Relativní důvody pro zamítnutí — Ochranná známka obecně známá ve smyslu článku 6bis Pařížské úmluvy — Článek 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 40/94 — Článek 8 odst. 5 nařízení č. 40/94“) 28	28
2007/C 199/53	Věc T-266/03: Rozsudek Soudu prvního stupně ze dne 12. července 2007 – CB v. Komise („Hospodářská soutěž — Kartelové dohody — Bankovní karty — Rozhodnutí nařizující šetření — Článek 14 odst. 3 nařízení č. 17 — Odůvodnění — Přiměřenost“) 29	29
2007/C 199/54	Věc T-327/03: Rozsudek Soudu prvního stupně ze dne 11. července 2007 – Al-Aqsa v. Rada („Společná zahraniční a bezpečnostní politika — Omezující opatření namířená proti některým osobám a entitám v rámci boje proti terorismu — Zmrazení finančních prostředků — Žaloba na neplatnost — Odůvodnění“) 29	29
2007/C 199/55	Věc T-351/03: Rozsudek Soudu prvního stupně ze dne 11. července 2007 – Schneider Electric v. Komise („Mimosmluvní odpovědnost Společenství — Škoda utrpěná podnikem z důvodu dostatečně závažného porušení práva Společenství postihujícího řízení o kontrole slučitelnosti spojování podniků se společným trhem“) 29	29
2007/C 199/56	Věc T-28/04: Rozsudek Soudu prvního stupně ze dne 11. července 2007 – Mühlens v. OHIM – Cara (TOSKA LEATHER) („Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Přihláška obrazové ochranné známky Společenství TOSKA LEATHER — Starší národní slovní ochranná známka TOSCA — Relativní důvody pro zamítnutí — Ochranná známka obecně známá ve smyslu článku 6bis Pařížské úmluvy — Článek 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 40/94 — Článek 8 odst. 5 nařízení č. 40/94“) 30	30
2007/C 199/57	Věc T-150/04: Rozsudek Soudu prvního stupně ze dne 11. července 2007 – Mühlens v. OHIM Minoronzoni (TOSCA BLU) („Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Přihláška obrazové ochranné známky Společenství TOSCA BLU — Starší národní slovní ochranná známka TOSCA — Relativní důvody pro zamítnutí — Ochranná známka obecně známá ve smyslu článku 6bis Pařížské úmluvy — Článek 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 40/94 — Článek 8 odst. 5 nařízení č. 40/94“) 31	31
2007/C 199/58	Věc T-167/04: Rozsudek Soudu prvního stupně ze dne 11. července 2007 – Asklepios Kliniken v. Komise („Státní podpory — Veřejné nemocnice — Vyrovnávací platba za provozní ztráty a poskytnutí záruk — Stížnost — Nezaujetí stanoviska Komisí — Žaloba pro nečinnost — Aktivní legitimace — Přípustnost — Přiměřená lhůta — Nařízení (ES) č. 659/1999“) 31	31

2007/C 199/59	Věc T-192/04: Rozsudek Soudu prvního stupně ze dne 11. července 2007 – Flex Equipos de Descanso v. OHIM – Leggett & Platt (LURA-FLEX) („Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Přihláška slovní ochranné známky Společenství LURA-FLEX — Starší národní obrazové ochranné známky obsahující slovní prvek ‚flex‘ — Opožděné předložení překladů písemností námítkovému oddělení, předložených na podporu dobrého jména starších ochranných známek — Povinnost odvolacího senátu posoudit nezbytnost přihlídnutí k přeloženým dokumentům“) 32	32
2007/C 199/60	Věc T-229/04: Rozsudek Soudu prvního stupně ze dne 11. července 2007 – Švédsko v. Komise („Směrnice 91/414/EHS — Přípravky na ochranu rostlin — Účinná látka parakvat — Povolení uvedení na trh — Řízení o povolení — Ochrana zdraví lidí a zvířat“) 32	32
2007/C 199/61	Věc T-458/04: Rozsudek Soudu prvního stupně ze dne 3. července 2007 – Au Lys de France v. Komise („Hospodářská soutěž — Dominantní postavení — Trh poskytování místa k provozování maloobchodní činnosti na letišti Roissy-Charles-de-Gaulle patřící provozovateli Aéroports de Paris — Zamítnutí stížnosti — Žaloba na neplatnost — Nedostatek zájmu Společenství“) 33	33
2007/C 199/62	Věc T-475/04: Rozsudek Soudu prvního stupně ze dne 4. července 2007 – Bouygues a Bouygues Télécom v. Komise („Státní podpory — Mobilní telefonní služby — Úprava výše poplatků, které mají zaplatit Orange a SFR na základě licencí UMTS — Rozhodnutí konstatující neexistenci státní podpory“) 33	33
2007/C 199/63	Věc T-502/04: Rozsudek Soudu prvního stupně ze dne 4. července 2007 – Lopparelli v. Komise („Veřejná služba — Úředníci — Povyšování — hodnotící období pro účely povyšování 2003 — Udělení přednostních bodů“) 34	34
2007/C 199/64	Věc T-58/05: Rozsudek Soudu prvního stupně ze dne 11. července 2007 – Centeno Mediavilla a další v. Komise („Veřejná služba — Úředníci — Jmenování — Vstup nového služebního řádu v platnost — Přechodná pravidla o zařazení do platové třídy při přijímání do zaměstnání — Článek 12 přílohy XIII nového služebního řádu“) 34	34
2007/C 199/65	Věc T-229/05: Rozsudek Soudu prvního stupně ze dne 12. července 2007 – AEPI v. Komise („Hospodářská soutěž — Autorská práva a jim příbuzná práva — Nařízení (ES) č. 1/2003 — Povinnosti v oblasti prošetřování stížností — Nedostatek zájmu Společenství — Zamítnutí“) 34	34
2007/C 199/66	Věc T-250/05: Rozsudek Soudu prvního stupně ze dne 12. července 2007 – Evropaiki Dynamiki v. Komise („Veřejné zakázky na služby — Zadávací řízení Společenství — Poskytování služeb sběru, produkce a šíření elektronických publikací, zejména dodatků Úředního věstníku Evropské unie — Zamítnutí nabídky uchazeče — Rovné zacházení — Povinnost odůvodnění — Neexistence zjevně nesprávného posouzení“) 35	35
2007/C 199/67	Věc T-312/05: Rozsudek Soudu prvního stupně ze dne 12. července 2007 – Komise v. Alexiadou („Rozhodčí doložka — Smlouva o projektu vývoje technologie na výrobu nepromokavých kůží — Vrácení vyplacených záloh — Úroky — Řízení, v němž byl vydán rozsudek pro zmeškání“) 35	35
2007/C 199/68	Věc T-411/05: Rozsudek Soudu prvního stupně ze dne 12. července 2007 – Annemans v. Komise („Žaloba na neplatnost — Hospodářská soutěž — Vyřizování stížností — Nařízení (ES) č. 773/2004 — Dopis Komise zaslaný stěžovateli — Námitka nepřípustnosti — Přípravný akt — Akt nenapadnutelný žalobou — Nepřípustnost“) 36	36

2007/C 199/69	Věc T-443/05: Rozsudek Soudu prvního stupně ze dne 11. července 2007 – El Corte Inglés v. OHIM Bolaños Sabri (PiraÑAM diseño original Juan Bolaños) (Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Přihláška obrazové ochranné známky Společenství obsahující slovní prvky PiraÑAM diseño original Juan Bolaños — Starší národní slovní ochranné známky PIRANHA — Relativní důvody pro zamítnutí — Nebezpečí záměny — Podobnost výrobků — Článek 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 40/94) 36	36
2007/C 199/70	Věc T-170/06: Rozsudek Soudu prvního stupně ze dne 11. července 2007 – Alrosa v. Komise („Hospodářská soutěž — Zneužití dominantního postavení — Světový trh produkce a dodávání surových diamantů — Rozhodnutí prohlašující za závazné závazky nabídnuté podnikem v dominantním postavení — Článek 9 nařízení (ES) č. 1/2003 — Zásada proporcionality — Smluvní volnost — Právo být vyslechnut“) 37	37
2007/C 199/71	Věc T-247/06 P: Rozsudek Soudu prvního stupně ze dne 5. července 2007 – Sanchez Ferriz v. Komise („Kasační opravný prostředek — Veřejná služba — Úředníci — Posudek o vývoji služebního postupu — Hodnotící období 2003 — Neopodstatněný kasační opravný prostředek“) 37	37
2007/C 199/72	Věc T-282/06: Rozsudek Soudu prvního stupně ze dne 9. července 2007 – Sun Chemical Group a další v. Komise („Hospodářská soutěž — Spojování podniků — Evropský trh s kalafunovými pryskyřicemi určenými k použití v odvětví tiskových barev — Rozhodnutí o slučitelnosti spojení podniků se společným trhem — Pokyny pro posuzování horizontálních spojení — Podíly na trhu a míra spojení — Nekoordinované účinky — Koordinované účinky — Povinnost odůvodnění“) 37	37
2007/C 199/73	Věc T-431/04 R: Usnesení předsedy Soudu prvního stupně ze dne 18. června 2007 – Itálie v. Komise („Řízení o nařízení předběžného opatření — Návrh na nařízení předběžných opatření — Nařízení (ES) č. 1429/2004 — Společná organizace trhu s vínem — Systém používání názvů různých druhů hroznů a jejich synonym — Časové omezení používání — Návrh, který se stal bezpředmětným“) 38	38
2007/C 199/74	Věc T-194/07: Žaloba podaná dne 4. června 2007 – Česká republika v. Komise 38	38
2007/C 199/75	Věc T-214/07: Žaloba podaná dne 15. června 2007 – Řecká republika v. Komise 39	39
2007/C 199/76	Věc T-220/07: Žaloba podaná dne 18. června 2007 – Transports Schiocchet – Excursions v. Komise 40	40
2007/C 199/77	Věc T-221/07: Žaloba podaná dne 26. června 2007 – Maďarská republika v. Komise Evropských společenství 41	41
2007/C 199/78	Věc T-222/07 P: Kasační opravný prostředek podaný dne 25. června 2007 Petrussem Kerstensem proti usnesení Soudu pro veřejnou službu ze dne 25. dubna 2007 věci F-59/06, Kerstens v. Komise 41	41
2007/C 199/79	Věc T-223/07 P: Kasační opravný prostředek podaný dne 27. června 2007 Michelelem Thierryem proti rozsudku Soudu pro veřejnou službu ze dne 16. dubna 2007 ve věci F-82/05, Michel Thierry v. Komise Evropských společenství 42	42
2007/C 199/80	Věc T-224/07: Žaloba podaná dne 22. června 2007 – Imperial Chemical Industries v. OHIM (LIGHT & SPACE) 42	42
2007/C 199/81	Věc T-229/07: Žaloba podaná dne 29. ledna 2007 – Vitro Corporativo v. OHIM – VALLON (V) 43	43

Oznámení č.	Obsah (pokračování)	Strana
2007/C 199/82	Věc T-230/07: Žaloba podaná dne 2. července 2007 – Laboratorios Del Dr. Esteve v. OHIM – Ester C (ESTER-E)	43
2007/C 199/83	Věc T-231/07: Žaloba podaná dne 29. června 2007 – ITT Manufacturing Enterprises v. OHIM – ITT Trademark & Trade (I.T.T.)	44
2007/C 199/84	Věc T-232/07: Žaloba podaná dne 5. července 2007 – Španělsko v. Komise	44
2007/C 199/85	Věc T-395/05: Usnesení Soudu prvního stupně ze dne 13. června 2007 – Multikauf Warenhandelsge- sellschaft v. OHIM – DEMO Holding (webmulti)	44
2007/C 199/86	Věc T-317/06: Usnesení Soudu prvního stupně ze dne 7. června 2007 – Panrico v. OHIM – HDN Development (Krispy Kreme DOUGHNUTS)	45
2007/C 199/87	Věc T-396/06: Usnesení Soudu prvního stupně ze dne 12. června 2007 – Komise v. TGA Technische Gebäudeausrüstung Chemnitz	45
Soud pro veřejnou službu Evropské unie		
2007/C 199/88	Věc F-105/05: Rozsudek Soudu pro veřejnou službu (třetího senátu) ze dne 11. července 2007 – Dieter Wils v. Evropský parlament (Veřejná služba — Úředníci — Důchody — Zvýšení sazby příspěvku na důchodový systém podle ustanovení služebního řádu v jeho znění platném od 1. května 2004)	46
2007/C 199/89	Věc F-24/06: Rozsudek Soudu pro veřejnou službu (druhého senátu) ze dne 5. července 2007 – Abarca Montiel a další v. Komise (Veřejná služba — Smluvní zaměstnanci — Zařazení a odměňování — Úřad pro infrastrukturu a logistiku v Bruselu — Dětské sestry — Bývalí zaměstnanci odměňování podle belgického práva — Změna použitelného režimu — Rovné zacházení)	46
2007/C 199/90	Věc F-25/06: Rozsudek Soudu pro veřejnou službu (druhého senátu) ze dne 5. července 2007 – Ider, Desorbay a Noschese v. Komise (Veřejná služba — Smluvní zaměstnanci — Zařazení a odměňování — Úřad pro infrastrukturu a logistiku v Bruselu — Zaměstnanci pověřeni výkonnými pravomocemi — Bývalí zaměstnanci odměňování podle belgického práva — Změna použitelného režimu — Rovné zacházení)	47
2007/C 199/91	Věc F-26/06: Rozsudek Soudu pro veřejnou službu (druhého senátu) ze dne 5. července 2007 – Bertolote a další v. Komise (Veřejná služba — Smluvní zaměstnanci — Zařazení a plat — Úřad „Infrastruktura a logistika“ v Bruselu (OIB) — Učitelky v mateřské školce — Bývalí zaměstnanci podle belgického práva — Změna použitelného režimu — Rovné zacházení)	47
2007/C 199/92	Věc F-93/06: Rozsudek Soudu pro veřejnou službu (druhého senátu) ze dne 5. července 2007 – Dethomas v. Komise (Veřejná služba — Bývalý dočasný zaměstnanec — Jmenování úředníkem — Změna služebního řádu dne 1. května 2004 — Článek 32 třetí pododstavec služebního řádu — Zařa- zení do platového stupně)	48
2007/C 199/93	Věc F-117/05: Usnesení Soudu pro veřejnou službu (druhého senátu) ze dne 2. července 2007 – Sanchez Ferriz v. Komise (Veřejná služba — Úředníci — Povýšení — Nezapsání na seznam povýšených úředníků — Hodnotící období pro povýšení 2004 — Prioritní body — Zásluhy — Léta služby — Přípustnost)	48
2007/C 199/94	Věc F-51/06: Usnesení Soudu pro veřejnou službu (prvního senátu) ze dne 20. června 2007 – Tesoka v. FEACVT (Veřejná služba — Dočasní zaměstnanci — Evropská nadace pro zlepšení životních a pracovních podmínek — Odstoupení — Žaloba na neplatnost a na náhradu škody — Neexistence aktu nepříznivě zasahujícího do právního postavení — Zjevná nepřipustnost)	48



<u>Oznámení č.</u>	Obsah (pokračování)	Strana
2007/C 199/95	Věc F-28/07: Žaloba podaná dne 23. března 2007 – Martin v. Soudní dvůr	49
2007/C 199/96	Věc F-49/07: Žaloba podaná dne 23. května 2007 – R v. Komise	49
2007/C 199/97	Věc F-54/07: Žaloba podaná dne 11. června 2007 – Joseph v. Komise	50
2007/C 199/98	Věc F-58/07: Žaloba podaná dne 16. června 2007 – Collotte v. Komise	50
2007/C 199/99	Věc F-59/07: Žaloba podaná dne 15. června 2007 – Feral v. Výbor regionů	51
2007/C 199/100	Věc F-60/07: Žaloba podaná dne 18. června 2007 – Martin Bermejo v. Komise	52
2007/C 199/101	Věc F-61/07: Žaloba podaná dne 18. června 2007 – Bauch v. Komise	52
2007/C 199/102	Věc F-62/07: Žaloba podaná dne 20. června 2007 – De Fays v. Komise	53
2007/C 199/103	Věc F-64/07: Žaloba podaná dne 28. června 2007 – S v. Evropský parlament	53
2007/C 199/104	Věc F-66/07: Žaloba podaná dne 3. července 2007 – Dubus a Leveque v. Komise	54
2007/C 199/105	Věc F-127/06: Usnesení Soudu pro veřejnou službu (prvního senátu) ze dne 27. června 2007 – H v. Rada	54

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ A INSTITUCÍ EVROPSKÉ UNIE

SOUDNÍ DVŮR

(2007/C 199/01)

Poslední publikace Soudního dvora v Úředním věstníku Evropské unie

Úř. věst. C 183, 4.8.2007

Dřívější publikace

Úř. věst. C 170, 21.7.2007

Úř. věst. C 155, 7.7.2007

Úř. věst. C 140, 23.6.2007

Úř. věst. C 129, 9.6.2007

Úř. věst. C 117, 26.5.2007

Úř. věst. C 96, 28.4.2007

Tyto texty jsou k dispozici na adrese:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Oznámení)

SOUDNÍ ŘÍZENÍ

SOUDNÍ DVŮR

Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 28. června 2007 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Landgericht Baden-Baden – Německo) – Albert Reiss Beteiligungsgesellschaft mbH v. Land Baden-Württemberg

(Věc C-466/03) ⁽¹⁾

(Směrnice 69/335/EHS — Nepřímé daně z kapitálových vkladů — Vnitrostátní právní úprava ukládající notářské poplatky za vyhotovení notářského zápisu o převodu obchodních podílů ve společnostech s ručením omezeným — Rozhodnutí o uložení poplatku — Kvalifikace jako „daň nebo poplatek podobný dani z kapitálu“ — Předchozí formalita — Daně z převodů cenných papírů — Poplatky uhrazovacího charakteru)

(2007/C 199/02)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Landgericht Baden-Baden

Účastnice původního řízení

Žalobkyně: Albert Reiss Beteiligungsgesellschaft mbH

Žalovaná: Land Baden-Württemberg

Předmět

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce – Landgericht Baden-Baden – Výklad čl. 10 písm. c) směrnice Rady 69/335/EHS ze dne 17. července 1969 o nepřímých daních z kapitálových vkladů (Úř. věst. L 249, s. 25; Zvl. vyd. 09/01, s. 11), ve znění směrnice Rady 85/303/EHS ze dne 10. června 1985 (Úř. věst. L 156, s. 23; Zvl. vyd. 09/01, s. 122) – Zvýšení základního kapitálu společnosti s ručením omezeným prostřednictvím vkladu obchodního podílu drženého v jiné společnosti – Poplatky požadované za vyhotovení notářského zápisu o převodu obchodního podílu

Výrok

Článek 10 písm. c) směrnice Rady 69/335/EHS ze dne 17. července 1969 o nepřímých daních z kapitálových vkladů, ve znění směrnice

Rady 85/303/EHS ze dne 10. června 1985, brání vybírání notářských poplatků za vyhotovení notářského zápisu o převodu obchodních podílů ve společnosti, který se uskutečňuje formou vkladu v rámci zvýšení základního kapitálu kapitálové společnosti, a to v systému, jenž se vyznačuje skutečností, že notáři jsou úředníky a poplatky jsou přinejmenším zčásti odváděny státu k financování veřejných výdajů.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 21, 24.1.2004.

Rozsudek Soudního dvora (druhého senátu) ze dne 28. června 2007 – Komise Evropských společenství v. Španělské království

(Věc C-235/04) ⁽¹⁾

(Nesplnění povinnosti státem — Směrnice 79/409/EHS — Ochrana volně žijících ptáků — Zvláště chráněné oblasti — IBA 98 — Hodnota — Kvalita údajů — Kritéria — Prostor pro uvážení — Zjevně nedostatečné označení z hlediska počtu a rozlohy)

(2007/C 199/03)

Jednací jazyk: španělština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Komise Evropských společenství (zástupci: M. van Beek a G. Valero Jordana, zmocněnci)

Žalovaná: Španělské království (zástupce: N. Díaz Abad, zmocněnec)

Předmět věci

Nesplnění povinnosti státem – Porušení čl. 4 odst. 1 a 2 směrnice Rady 79/409/EHS ze dne 2. dubna 1979 o ochraně volně žijících ptáků (Úř. věst. L 103, s. 1) – Neoznačení území nejvhodnějších k ochraně druhů uvedených v příloze I směrnice a stěhovavých druhů jako zvláště chráněných oblastí.

Výrok

1) Španělské království tím, že neoznačilo jako zvláště chráněné oblasti pro ptactvo území dostatečná z hlediska rozlohy v autonomních společenstvích Andalusie, Baleáry, Kanárské ostrovy a území dostatečná z hlediska počtu v autonomních společenstvích Andalusie, Baleáry, Kanárské ostrovy, Kastilie-La Mancha, Katalánsko, Galicie a Valencie k zajištění ochrany všech druhů ptactva vyjmenovaných v příloze I směrnice Rady 79/409/EHS ze dne 2. dubna 1979 o ochraně volně žijících ptáků, zejména ve znění směrnice Komise 97/49/ES ze dne 29. července 1997, jakož i stěhovavých druhů neuvedených v této příloze, nesplnilo povinnosti, které pro něj vyplývají z čl. 4 odst. 1 a 2 směrnice 79/409 ve znění pozdějších předpisů.

2) Žaloba se ve zbývající části zamítá.

3) Španělskému království se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 201, 7.8.2004.

Rozsudek Soudního dvora (velkého senátu) ze dne 26. června 2007 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Landesgericht für Zivilrechtssachen Wien – Rakousko) – T-Mobile Austria GmbH, 3G Mobile Telecommunications GmbH, mobilkom austria Aktiengesellschaft, dříve mobilkom austria AG & Co. KG, master-talk Austria Telekom Service GmbH & Co. KG, ONE GmbH, Hutchison 3G Austria GmbH, tele.ring Telekom Service GmbH, právní nástupkyně TRA 3G Mobilfunk GmbH v. Rakouská republika

(Věc C-284/04) (¹)

(Šestá směrnice o DPH — Zdanitelná plnění — Pojem „hospodářská činnost“ — Článek 4 odst. 2 — Udělení práv umožňujících používání vymezené části radiofrekvenčního spektra vyhrazené telekomunikačním službám)

(2007/C 199/04)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Landesgericht für Zivilrechtssachen Wien

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: T-Mobile Austria GmbH, 3G Mobile Telecommunications GmbH, mobilkom austria Aktiengesellschaft, dříve mobilkom austria AG & Co. KG, master-talk Austria Telekom Service GmbH & Co. KG, ONE GmbH, Hutchison 3G Austria GmbH, tele.ring Telekom Service GmbH, právní nástupkyně TRA 3G Mobilfunk GmbH

Žalovaná: Rakouská republika

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce – Landesgericht für Zivilrechtssachen Wien – Výklad čl. 4 odst. 5 a přílohy D bodu 1 směrnice 77/388/EHS: Šestá směrnice Rady ze dne 17. května 1977 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se daní z obratu – Společný systém daně z přidané hodnoty: jednotný základ daně (Úř. věst. L 145, s. 1) – Činnosti nebo plnění prováděné veřejnoprávním subjektem jako orgánem veřejné správy – Přidělování frekvencí provozovatelům mobilních telefonních komunikací automatickým výběrem nabídky

Výrok

Článek 4 odst. 2 šesté směrnice Rady 77/388/EHS ze dne 17. května 1977 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se daní z obratu – Společný systém daně z přidané hodnoty: jednotný základ daně musí být vykládán v tom smyslu, že udělení takových práv, jakými jsou práva na používání frekvencí elektromagnetického spektra s cílem poskytování mobilních telekomunikačních služeb veřejnosti, vnitrostátním regulačním orgánem, který je odpovědný za přidělení frekvencí, formou dražby nepředstavuje hospodářskou činnost ve smyslu tohoto ustanovení, a tudíž nespadá do působnosti této směrnice.

(¹) Úř. věst. C 262, 23.10.2004.

Rozsudek Soudního dvora (velkého senátu) ze dne 26. června 2007 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce VAT and Duties Tribunal, London – Spojené království) – Hutchison 3G UK Ltd, mmO₂ plc, Orange 3G Ltd, T-Mobile (UK) Ltd, Vodafone Group Services Ltd v. Commissioners of Customs & Excise

(Věc C-369/04) (¹)

(Šestá směrnice o DPH — Zdanitelná plnění — Pojem „hospodářská činnost“ — Článek 4 odst. 2 — Udělení licencí umožňujících používání vymezené části radiofrekvenčního spektra vyhrazené telekomunikačním službám)

(2007/C 199/05)

Jednací jazyk: angličtina

Předkládající soud

VAT and Duties Tribunal, London

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Hutchison 3G UK Ltd, mmO₂ plc, Orange 3G Ltd, T-Mobile (UK) Ltd, Vodafone Group Services Ltd

Žalovaná: Commissioners of Customs & Excise

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce – VAT and Duties Tribunal, London – Výklad čl. 4 odst. 1, 2 a 5 směrnice 77/388/EHS: Šesté směrnice Rady ze dne 17. května 1977 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se daní z obratu – Společný systém daně z přidané hodnoty: jednotný základ daně (Úř. věst. L 145, s. 1) – Pojem „hospodářská činnost“ – Činnosti nebo plnění prováděné veřejnoprávním subjektem jako orgánem veřejné správy – Přidělování frekvencí provozovatelům mobilních telefonních komunikací automatickým výběrem nabídky

Výrok

Článek 4 odst. 1 a 2 šesté směrnice Rady 77/388/EHS ze dne 17. května 1977 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se daní z obratu – Společný systém daně z přidané hodnoty: jednotný základ daně musí být vykládán v tom smyslu, že udělení takových licencí, jakými jsou licence mobilních telekomunikací třetí generace, zvané „UMTS“, vnitrostátním regulačním orgánem, který je odpovědný za přidělení frekvencí, formou dražby práv na používání telekomunikačního vybavení nepředstavuje hospodářskou činnost ve smyslu tohoto ustanovení, a tudíž nespadá do působnosti této směrnice.

(¹) Úř. věst. C 273, 6.11.2004.

Rozsudek Soudního dvora (druhého senátu) ze dne 5. července 2007 – Komise Evropských společenství v. Belgické království

(Věc C-522/04) (¹)

(Nesplnění povinnosti státem — Volný pohyb osob — Volný pohyb pracovníků — Volný pohyb služeb — Svoboda usazování — Volný pohyb kapitálu — Články 28, 31, 36 a 40 Dohody o Evropském hospodářském prostoru — Směrnice 2002/83/ES — Daňové právní předpisy stanovící méně příznivé zacházení s příspěvky v rámci zaměstnaneckého penzijního připojištění zaplacenými pojišťovnám usazeným v zahraničí — Zdanění kapitálu a odbytného vyplácených oprávněným osobám, které přemístily své bydliště do zahraničí, v Belgii — Daňová smlouva o zamezení dvojího zdanění — Odpovědný zástupce)

(2007/C 199/06)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Komise Evropských společenství (zástupci: R. Lyal a D. Triantafyllou, zmocněnci)

Žalovaný: Belgické království (zástupci: E. Dominkovits a M. Wimmer, zmocněnci)

Předmět věci

Nesplnění povinnosti státem – Porušení článků 18, 39, 43, 49 a 56 Smlouvy o ES, článků 28, 31, 36 a 40 Dohody o EHP, jakož i čl. 5 odst. 1 a čl. 53 odst. 2 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/83/ES ze dne 5. listopadu 2002 o životním pojištění (Úř. věst. L 345, s. 1; Zvl. vyd. 06/06, s. 3) – Daňové právní předpisy stanovící méně příznivé zacházení s příspěvky v rámci zaměstnaneckého penzijního připojištění zaplacenými pojišťovnám usazeným v zahraničí, zdanění kapitálu a odbytného vyplácených oprávněným osobám, které přemístily své bydliště do zahraničí, v Belgii, jakož i povinnost těchto podniků mít odpovědného zástupce s bydlištěm nebo se sídlem v Belgii za účelem zajištění placení roční daně z pojistných smluv

Výrok

1) Belgické království tím, že

— váže odpočitatelnost příspěvků zaměstnavatele dlužných v rámci penzijního a životního pojištění na podmínku stanovenou v článku 59 Code des impôts sur les revenus 1992, koordinovaného královskou vyhláškou ze dne 10. dubna 1992, ve znění zákona ze dne 28. dubna 2003 o doplňkových důchodech a jejich daňovém režimu a režimu některých doplňkových zvýhodnění v oblasti sociálního zabezpečení, že tyto příspěvky musí být placeny pojišťovně nebo fondu sociální péče usazeným v Belgii;

— váže daňovou úlevu z dlouhodobého spoření přiznanou na základě článků 145/1 a 145/3 Code des impôts sur les revenus 1992, ve znění zákona ze dne 28. dubna 2003, pro zaměstnanecké příspěvky na penzijní připojištění a životní pojištění nebo na doplňkový důchod odváděné zaměstnavatelem formou srážky z odměn pracovníka nebo podnikem formou srážky z odměn vedoucího podniku, který není vázán pracovní smlouvou, na podmínku, že tyto příspěvky musí být placeny pojišťovně nebo fondu sociální péče usazeným v Belgii;

— stanoví v článku 364a Code des impôts sur les revenus 1992, ve znění zákona ze dne 28. dubna 2003, že jsou-li kapitál, odbytné a úspory stanovené v článku 34 tohoto zákoníku, vyplaceny nebo poskytnuty osobě povinné k dani, která předtím přemístila své bydliště nebo ústředí svých majetkových zájmů do zahraničí, považuje se výplata nebo poskytnutí za uskutečněné v den, který předchází tomuto přemístění, a tím, že na základě druhého pododstavce uvedeného článku 364b považuje jakýkoli převod uvedený v čl. 34 odst. 2 bodu 3^o téhož zákoníku za poskytnutí, takže každý pojistitel má povinnost v souladu s článkem 270 uvedeného zákoníku, provést srážku z kapitálu a odbytného vyplaceného nerezidentovi, který byl kdykoliv belgickým daňovým rezidentem za předpokladu, že tyto prostředky byly vytvořeny zcela nebo zčásti v průběhu období, během kterého byla dotyčná osoba belgickým daňovým rezidentem, i když dvoustranné daňové smlouvy uzavřené Belgickým královstvím přiznávají právo zdanit takové příjmy v druhém smluvním státě;

— na základě článku 364b Code des impôts sur les revenus 1992, ve znění zákona ze dne 28. dubna 2003 zdaňuje převody kapitálu nebo odbytného vytvořených prostřednictvím příspěvků zaměstnavatele nebo zaměstnaneckých příspěvků na penzijní připojištění, penzijním fondem nebo pojišťovací institucí, u kterých byly vytvořeny ve prospěch oprávněné osoby nebo jejích právních nástupců, na jiný penzijní fond nebo jinou pojišťovací instituci usazené mimo Belgie, zatímco takový převod nepředstavuje zdanitelné plnění, pokud jsou kapitál nebo odbytné převáděny na jiný penzijní fond nebo jinou pojišťovací instituci usazené v Belgii;

— vyžaduje na základě článku 224/2a Règlement général sur les taxes assimilées au timbre vydaného královskou vyhláškou ze dne 3. března 1927, ve znění královské vyhlášky ze dne 30. června 1994, aby si zahraniční pojistitelé, kteří nemají v Belgii správní ústředí, před nabízením svých služeb v Belgii nechali schválit odpovědného zástupce, který tam má bydliště nebo sídlo, který se osobně písemně zaručí belgickému státu k placení roční daně z pojistných smluv, úroků a pokut, které by mohly být dlužny ze smluv týkajících se rizik nacházejících se v Belgii;

nesplnilo povinnosti, které mu vyplývají z článků 18 ES, 39 ES, 43 ES a 49 ES a článků 28, 31 a 36 Dohody o Evropském hospodářském prostoru ze dne 2. května 1992, jakož i čl. 4 směrnice Rady 92/96/EHS ze dne 10. listopadu 1992 o koordinaci právních a správních předpisů týkajících se přímého životního pojištění a o změně směrnic 79/267/EHS a 90/619/EHS (třetí směrnice o životním pojištění) – po přepracování znění z čl. 5 odst. 1 a čl. 53 odst. 2 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/83/ES ze dne 5. listopadu 2002 o životním pojištění.

2) Žaloba se ve zbývající části zamítá.

3) Belgickému království se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 249, 14.10.2006.

Rozsudek Soudního dvora (druhého senátu) ze dne 5. července 2007 – Komise Evropských společenství v. Italská republika

(Věc C-255/05) (¹)

(Nesplnění povinnosti státem — Posuzování vlivů některých záměrů na životní prostředí — Využití odpadu — Realizace „třetí linky“ spalovny odpadů ve městě Brescia — Uveřejnění žádosti o povolení — Směrnice 75/442/EHS, 85/337/EHS a 2000/76/ES)

(2007/C 199/07)

Jednací jazyk: italština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Komise Evropských společenství (zástupci: M. Konstantinidis, zmocněnec, F. Louis a A. Capobianco, advokáti)

Žalovaná: Italská republika (zástupci: I. M. Braguglia, zmocněnec a M. Fiorilli, advokát)

Vedlejší účastník řízení: Spojené království Velké Británie a Severního Irska, zastoupené T. Harrisem, jako zmocněncem, ve spolupráci s J. Maurici, barrister

Předmět věci

Nesplnění povinnosti státem – Porušení čl. 2 odst. 1 a čl. 4 odst. 1 směrnice Rady 85/337/EHS ze dne 27. června 1985 o posuzování vlivů některých veřejných a soukromých záměrů na životní prostředí (Úř. věst. L 175, s. 40) ve znění směrnice 97/11/ES ze dne 3. března 1997 (Úř. věst. L 73, s. 5) – Porušení čl. 12 odst. 1 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/76/ES ze dne 4. prosince 2000 o spalování odpadů (Úř. věst. L 332, s. 91) – Vydání povolení bez posouzení vlivu na životní prostředí a bez zveřejnění žádosti o povolení – Výstavba „třetí trasy“ spalovacího zařízení ASM Brescia SpA

Výrok

1) Italská republika tím, že nepodrobila záměr realizace „třetí linky“ spalovacího zařízení patřícího společnosti ASM Brescia SpA ještě před vydáním stavebního povolení řízení o posuzování vlivu na životní prostředí v souladu s články 5 až 10 směrnice Rady 85/337/EHS ze dne 27. června 1985 o posuzování vlivů některých veřejných a soukromých záměrů na životní prostředí, ve znění směrnice Rady 97/11/ES ze dne 3. března 1997, nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z čl. 2 odst. 1 a čl. 4 odst. 1 uvedené směrnice.

- 2) *Italská republika* tím, že s dostatečným předstihem nezpřístupnila veřejnosti na jednom nebo více veřejně přístupných místech oznámení o zahájení provozu „třetí linky“ uvedeného spalovacího zařízení, aby veřejnost mohla vyjádřit své připomínky ještě před rozhodnutím příslušného orgánu, a tím, že nezpřístupnila veřejnosti rozhodnutí o tomto oznámení spolu s kopií povolení, nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z čl. 12 odst. 1 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/76/ES ze dne 4. prosince 2000 o spalování odpadů.
- 3) *Italské republiky* se ukládá náhrada nákladů řízení.
- 4) *Spojené království Velké Británie a Severního Irska* ponese vlastní náklady řízení.

(¹) Úř. věst. C 205, 20.8.2005.

Rozsudek Soudního dvora (velkého senátu) ze dne 26. června 2007 [žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Cour constitutionnelle (původně Cour d'arbitrage) – Belgie] – Ordre des barreaux francophones et germanophone, Ordre français des avocats du barreau de Bruxelles, Ordre des barreaux flamands, Ordre néerlandais des avocats du barreau de Bruxelles v. Conseil des ministres

(Věc C-305/05) (¹)

(Směrnice 91/308/EHS — Předcházení zneužití finančního systému k praní peněz — Povinnost advokátů informovat příslušné orgány o každé skutečnosti, která by mohla nasvědčovat praní peněz — Právo na spravedlivý proces — Profesní tajemství a nezávislost advokátů)

(2007/C 199/08)

Jednací jazyk: francouzština

Předkládající soud

Cour constitutionnelle (původně Cour d'arbitrage)

Účastníci původního řízení

Žalobci: Ordre des barreaux francophones et germanophone, Ordre français des avocats du barreau de Bruxelles, Ordre des barreaux flamands, Ordre néerlandais des avocats du barreau de Bruxelles

Žalovaný: Conseil des ministres

Za přítomnosti: Conseil des barreaux de l'Union européenne, Ordre des avocats du barreau de Liège

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce – Cour constitutionnelle (původně Cour d'arbitrage) (Belgie) – Platnost čl. 1 odst. 2 směrnice Evropského parlamentu a Rady č. 2001/97/ES ze dne 4. prosince 2001, kterou se mění směrnice Rady 91/308/EHS o předcházení zneužití finančního systému k praní peněz (Úř. věst. L 344, s. 76) – Právo na spravedlivý proces zaručené článkem 6 Evropské úmluvy o ochraně lidských práv a základních svobod a dále čl. 6 odst. 2 Smlouvy o EU – Zásada profesního tajemství a zásada nezávislosti advokátů – Povinnost advokátů informovat orgány odpovědné za boj proti praní peněz o všech skutečnostech, které by mohly být náznakem takového jednání

Výrok

Informační povinnost a povinnost spolupráce s orgány odpovědnými za potírání praní peněz, které jsou stanoveny v čl. 6 odst. 1 směrnice Rady 91/308/EHS ze dne 10. června 1991 o předcházení zneužití finančního systému k praní peněz, ve znění směrnice Evropského Parlamentu a Rady 2001/97/ES ze dne 4. prosince 2001, a uloženy advokátům čl. 2a odst. 5 této směrnice s přihlédnutím k čl. 6 odst. 3 druhému pododstavci této směrnice, neporušují právo na spravedlivý proces, jak je zaručeno článkem 6 EÚLP a čl. 6 odst. 2 EU.

(¹) Úř. věst. C 243, 1.10.2005.

Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 5. července 2007 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Østre Landsret – Dánsko) – Hans Markus Kofoed v. Skatteministeriet

(Věc C-321/05) (¹)

(Směrnice 90/434/EHS — Společný systém zdanění při fúzích, rozděleních, převodech aktiv a výměně akcií — Vnitrostátní rozhodnutí ukládající zdanění podílů — Výměna podílů — Rozdělení dividend krátce poté — Zneužití práva)

(2007/C 199/09)

Jednací jazyk: dánština

Předkládající soud

Østre Landsret

Účastníci původního řízení

Žalobce: Hans Markus Kofoed

Žalovaný: Skatteministeriet

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce – Østre Landsret – Výklad čl. 2 písm. d) směrnice Rady 90/434/EHS ze dne 23. července 1990 o společném systému zdanění při fúzích, rozděleních, převodech aktiv a výměně akcií týkajících se společností z různých členských států (Úř. věst. L 225, s. 1) – Výměna akcií bezprostředně následovaná rozdělením dividend nabývajících společností, jejichž výše přesahuje 10 % jmenovité hodnoty převáděných akcií.

Výrok

Za takových okolností, jako jsou okolnosti ve věci v původním řízení, nelze takovou dividendu, jaká byla zaplacená, zahrnout do výpočtu „vyplacené hotovosti“ stanovené v čl. 2 písm. d) směrnice Rady 90/434/EHS ze dne 23. července 1990 o společném systému zdanění při fúzích, rozděleních, převodech aktiv a výměně akcií týkajících se společností z různých členských států, a že tudíž předmětná výměna podílů představuje „výměnu akcií“ ve smyslu čl. 2 písm. d) této směrnice.

Článek 8 odst. 1 směrnice 90/434 tedy v zásadě brání zdanění takové výměny podílů, ledaže by mohly být normy vnitrostátního práva týkající se zneužití práva, daňového úniku či vyhnutí se daňovým povinnostem vykládány v souladu s čl. 11 odst. 1 písm. a) uvedené směrnice, a z tohoto důvodu odůvodňovat její zdanění.

(¹) Úř. věst. C 257, 15.10.2005.

Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 5. července 2007 – Komise Evropských společenství v. Dánské království

(Věc C-327/05) (¹)

(Nesplnění povinnosti státem — Směrnice 85/374/EHS — Odpovědnost za vadné výrobky — Odpovědnost dodavatele za vadný výrobek)

(2007/C 199/10)

Jednací jazyk: dánština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Komise Evropských společenství (zástupci: N. Rasmussen, A. Caeiro a H. Støvlbæk, zmocněnci)

Žalované: Dánské království (zástupce: J. Molde, zmocněnec)

Předmět věci

Nesplnění povinnosti státem – Nesprávné provedení směrnice Rady 85/374/EHS ze dne 25. července 1985 o sblížení práv

ních a správních předpisů členských států týkajících se odpovědnosti za vadné výrobky (Úř. věst. L 210, s. 29; Zvl. vyd. 05/01, s. 257) – Vnitrostátní právní předpisy, které upravují odpovědnost zprostředkovatele za vadný výrobek za stejných podmínek jako odpovědnost výrobce

Výrok

1) Dánské království tím, že přijalo a ponechalo v platnosti ustanovení, jež činí zprostředkující dodavatele, kteří se podílejí na distribučním řetězci, odpovědné za stejných podmínek jako výrobce, v rozporu s čl. 3 odst. 3 směrnice Rady 85/374/EHS ze dne 25. července 1985 o sblížení právních a správních předpisů členských států týkajících se odpovědnosti za vadné výrobky, nesplnilo povinnosti, které pro něj vyplývají z této směrnice.

2) Dánskému království se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 257, 15.10.2005.

Rozsudek Soudního dvora (druhého senátu) ze dne 28. června 2007 – Internationaler Hilfsfonds eV v. Komise Evropských společenství

(Věc C-331/05 P) (¹)

(Kasační opravný prostředek — Mimosmluvní odpovědnost — Příčinná souvislost — Náklady související s řízeními před Evropským veřejným ochráncem práv)

(2007/C 199/11)

Jednací jazyk: němčina

Účastnice řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Internationaler Hilfsfonds eV (zástupci: H. Kaltenecker a S. Krüger, Rechtsanwälte)

Další účastnice řízení: Komise Evropských společenství (zástupci: M.-J. Jonczy a S. Fries, zmocněnci)

Předmět věci

Opravný prostředek podaný proti usnesení vydanému dne 11. července 2005 Soudem prvního stupně (třetím senátem) ve věci Internationaler Hilfsfonds e.V. v. Komise (T-294/04), kterým Soud zamítl jako zjevně neopodstatněnou žalobu na náhradu údajně utrpěné škody v podobě nákladů na advokáta vynaložených při třech řízeních před Evropským veřejným ochráncem práv

Výrok

- 1) Kasační opravný prostředek se zamítá.
- 2) Internationaler Hilfsfonds eV se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 271, 29.10.2005.

Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 28. června 2007 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce VAT and Duties Tribunal, London) – JP Morgan Fleming Claverhouse Investment Trust plc, The Association of Investment Trust Companies v. The Commissioners of Her Majesty's Revenue & Customs

(Věc C-363/05) (¹)

(Šestá směrnice o DPH — Článek 13 část B písm. d) bod 6 — Osvobození — Zvláštní investiční fondy — Pojem — Vymezení členskými státy — Posuzovací pravomoc — Meze — Uzavřené investiční fondy)

(2007/C 199/12)

Jednací jazyk: angličtina

Předkládající soud

VAT and Duties Tribunal, London

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: JP Morgan Fleming Claverhouse Investment Trust plc, The Association of Investment Trust Companies

Žalovaná: The Commissioners of Her Majesty's Revenue & Customs

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce – VAT and Duties Tribunal, London – Výklad čl. 13 části B písm. d) bodu 6 směrnice 77/388/EHS: Šestá směrnice Rady ze dne 17. května 1977 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se daní z obratu – Společný systém daně z přidané hodnoty: jednotný základ daně (Úř. věst. L 145, s. 1) – Rozsah osvobození od daně v případě spravování investičních fondů – Zahrnutí „uzavřených“ investičních fondů, jako jsou investiční společnosti, které nepodléhají povinnosti odkoupit akcie od svých akcionářů (investment trust companies)?

Výrok

- 1) Článek 13 část B písm. d) bod 6 šesté směrnice Rady 77/388/EHS ze dne 17. května 1977 o harmonizaci právních

předpisů členských států týkajících se daní z obratu – Společný systém daně z přidané hodnoty: jednotný základ daně musí být vykládán v tom smyslu, že pojem „zvláštní investiční fondy“ uvedený v tomto ustanovení může zahrnovat rovněž uzavřené zvláštní investiční fondy, jako jsou svěřenské investiční společnosti (Investment Trust Companies).

- 2) Článek 13 část B písm. d) bod 6 šesté směrnice 77/388 musí být vykládán v tom smyslu, že uděluje členským státům posuzovací pravomoc vymezit fondy, které se nacházejí na jejich území a které spadají do pojmu „zvláštní investiční fondy“ pro účely osvobození od daně stanoveného v tomto ustanovení. Při výkonu této pravomoci však členské státy musí dodržet cíl sledovaný uvedeným ustanovením, kterým je usnadnit investorům investování do cenných papírů prostřednictvím investičních fondů a současně zajistit zásadu daňové neutrality při výběru DPH ze spravování zvláštních investičních fondů, které si konkurují s jinými zvláštními investičními fondy, jako jsou fondy, na které se vztahuje působnost směrnice Rady 85/611/EHS ze dne 20. prosince 1985 o koordinaci právních a správních předpisů týkajících se subjektů kolektivního investování do převoditelných cenných papírů (SKIPCP), ve znění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2005/1/ES ze dne 9. března 2005.

- 3) Článek 13 část B písm. d) bod 6 šesté směrnice 77/388 má přímý účinek v tom smyslu, že osoba povinná k dani se jej může dovolávat u vnitrostátního soudu, aby zabránila použití vnitrostátní právní úpravy, která je s tímto ustanovením neslučitelná.

(¹) Úř. věst. C 271, 29.10.2005.

Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 5. července 2007 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Symvoulis tis Epikrateias – Řecko) – Ntounis Anonymi Etaireia Emporias H/Y, Logismikou kai Paroxis Ypiresion Michanografisis, Ioannis Michail Pikoulas v. Epitropi Kefalaiaigorais

(Věc C-430/05) (¹)

(Směrnice 2001/34/ES — Článek 21 — Přijetí cenných papírů ke kotování na burze cenných papírů — Prospekt — Zveřejnění nepřesných informací — Odpovědné osoby — Členové představenstva)

(2007/C 199/13)

Jednací jazyk: řečtina

Předkládající soud

Symvoulis tis Epikrateias

Účastníci původního řízení

Žalobci: Ntioni Anonymi Etaireia Emporias H/Y, Logismikou kai Paroxis Ypiresion Michanografisis, Ioannis Michail Pikoulas

Žalovaný: Epitropi Kefalaiaigorass

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce – Symvoulio tis Epikrateias – Výklad článku 21 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/34/ES ze dne 28. května 2001 o přijetí cenných papírů ke kotování na burze cenných papírů a o informacích, které k nim mají být zveřejněny (Úř. věst. L 184, s. 1) – Zveřejnění prospektu cenného papíru obsahujícího nepřesné a zavádějící informace, které mohou uvést investory v omyl

Výrok

Článek 21 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/34/ES ze dne 28. května 2001 o přijetí cenných papírů ke kotování na burze cenných papírů a o informacích, které k nim mají být zveřejněny, musí být vykládán v tom smyslu, že nebrání tomu, aby vnitrostátní zákonodárce stanovil, v případech, kdy se informace uvedené v prospektu cenného papíru zveřejněném za účelem přijetí cenných papírů ke kotování na Burze cenných papírů ukáží jako nepřesné nebo zavádějící, správní sankce ukládané nejen osobám výslovně uvedeným v tomto prospektu jako odpovědné osoby, ale rovněž emitentovi uvedených cenných papírů, které jsou přijímány ke kotování na burze cenných papírů, a bez rozlišení členům představenstva tohoto emitenta, bez ohledu na to, zda byli tito členové představenstva označeni jako odpovědné osoby v uvedeném prospektu.

(¹) Úř. věst. C 60, 11.3.2006.

Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 28. června 2007 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Tribunale di Milano – Itálie) – trestní řízení proti Giovannimu Dell'Ortovi

(Věc C-467/05) (¹)

(Policejní a justiční spolupráce v trestních věcech — Rámcové rozhodnutí 2001/220/SVV — Směrnice 2004/80/ES — Pojem „obětí“ v rámci trestního řízení — Právník osoba — Vrácení majetku zajištěného během trestního řízení)

(2007/C 199/14)

Jednací jazyk: italština

Předkládající soud

Tribunale di Milano

Účastník původního trestního řízení

Giovanni Dell'Orto

za přítomnosti: Saipem SpA

Předmět

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce – Tribunale di Milano – Výklad článků 2 a 9 rámcového rozhodnutí Rady ze dne 15. března 2001 o postavení obětí v trestním řízení a článku 17 směrnice Rady 2004/80/ES ze dne 29. dubna 2004 o odškodňování obětí trestných činů (Úř. věst. L 261, s. 15; Zvl. vyd. 19/07, s. 65) – Pojem obětí zahrnující „jiné osoby postižené trestnými činy“ – Právo na odškodnění takových osob

Výrok

Rámcové rozhodnutí Rady 2001/220/SVV ze dne 15. března 2001 o postavení obětí v trestním řízení musí být vykládáno v tom smyslu, že v rámci trestního řízení a konkrétněji v rámci vykonávacího řízení probíhajícího po vydání konečného odsuzujícího rozsudku, stejně jako v původním řízení, pojem „obětí“ ve smyslu tohoto rámcového rozhodnutí nezahrnuje právnické osoby, které utrpěly škodu přímo způsobenou konáním či opomenutím, jež porušuje trestněprávní předpisy členského státu.

(¹) Úř. věst. C 74, 25.3.2006.

Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 28. června 2007 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Finanzgericht Hamburg – Německo) – Bonn Fleisch Ex- und Import GmbH v. Hauptzollamt Hamburg-Jonas

(Věc C-1/06) (¹)

(Zemědělství — Režim vývozních náhrad pro zemědělské produkty — Nařízení (EHS) č. 3665/87 — Předložení důkazu o vývozu produktů — Předložení rovnocenného důkazu — Článek 47 odst. 3 — Uznání dokladů z úřední povinnosti za rovnocenné doklady, ačkoliv nebyly předloženy s výslovnou odůvodněnou žádostí o uznání — Nepoužití na přímý vývoz — Vnitrostátní podmínky postupu — Povinnosti náležející příslušným vnitrostátním orgánům)

(2007/C 199/15)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Finanzgericht Hamburg

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Bonn Fleisch Ex- und Import GmbH

Žalovaná: Hauptzollamt Hamburg-Jonas

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce – Finanzgericht Hamburg – Výklad čl. 47 odst. 3 nařízení Komise (EHS) č. 3665/87 ze dne 27. listopadu 1987, kterým se stanoví společná prováděcí pravidla k režimu vývozních náhrad pro zemědělské produkty (Úř. věst. L 351, s. 1), v platném znění – Uznání dokladů, k nimž není připojena výslovná odůvodněná žádost o uznání jako jiné rovnocenné doklady, bez návrhu jako rovnocenný důkaz.

Výrok

Článek 47 odst. 3 nařízení Komise (EHS) č. 3665/87 ze dne 27. listopadu 1987, kterým se stanoví společná prováděcí pravidla k režimu vývozních náhrad pro zemědělské produkty, jak bylo pozměněno nařízením Komise (ES) č. 2955/94 ze dne 5. prosince 1994, se nepoužije na přímý vývoz produktů.

Pokud však z důvodu okolností, které nelze přičíst vývozci, nemůže být předložen vnitrostátní vývozní doklad prokazující, že dotčené produkty opustily celní území Společenství, vnitrostátní orgán příslušný v oblasti vývozních náhrad musí v souladu s cíli sledovanými nařízením č. 3665/87, jak bylo pozměněno nařízením č. 2955/94, zohlednit bez návrhu rovnocenné důkazní prostředky, jakož i žádosti o uznání rovnocennosti podané konkludentně. Tyto důkazní prostředky však musí být stejně uspokojivé s ohledem na kontrolu uskutečňovanou za podmínek vymezených vnitrostátním právem, pokud tyto podmínky dodržují působnost a účinnost práva Společenství.

Pokud lze však uplynutí lhůty pro podání rovnocenných důkazních prostředků přičíst příslušným vnitrostátním orgánům, nemohou tyto orgány lhůtu dvanácti měsíců stanovenou v čl. 47 odst. 2 nařízení č. 3665/87, jak bylo pozměněno nařízením č. 2955/94, namítat vůči vývozci postupujícím s řádnou péčí.

(¹) Úř. věst. C 74, 25.3.2006.

Rozsudek Soudního dvora (čtvrtého senátu) ze dne 28. června 2007 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Finanzgericht Köln – Německo) – Planzer Luxembourg Sàrl v. Bundeszentralamt für Steuern

(Věc C-73/06) (¹)

(Šestá směrnice o DPH — Článek 17 odst. 3 a 4 — Vracení DPH — Osmá směrnice o DPH — Vracení DPH osobám povinným k dani neusazeným v tuzemsku — Článek 3 písm. b) a článek 9 druhý pododstavec — Příloha B — Potvrzení o statusu osoby povinné k dani — Právní dosah — Třináctá směrnice o DPH — Vracení DPH osobám povinným k dani neusazeným na území Společenství — Článek 1 bod 1 — Pojem „sídlo hospodářské činnosti“)

(2007/C 199/16)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Finanzgericht Köln

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Planzer Luxembourg Sàrl

Žalovaný: Bundeszentralamt für Steuern

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce – Finanzgericht Köln – Výklad čl. 3 písm. b) a přílohy B, osmé směrnice Rady 79/1072/EHS ze dne 6. prosince 1979 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se daní z obratu – Úprava vracení daně z přidané hodnoty osobám povinným k dani neusazeným v tuzemsku (Úř. věst. L 331, s. 11; Zvl. vyd. 09/01, s. 79), a článku 1 odst. 1 třinácté směrnice Rady 86/560/EHS ze dne 17. listopadu 1986 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se daní z obratu – Úprava vracení daně z přidané hodnoty osobám povinným k dani neusazeným na území Společenství (Úř. věst. L 326, s. 40; Zvl. vyd. 09/01, s. 129) – Vracení DPH osobě povinné k dani usazené na území jiného členského státu, která je pobočkou společnosti usazené ve třetím státě – Kritéria týkající se provozovny určená k posouzení, zda jde o usazení v tuzemsku – Pojem „sídlo hospodářské činnosti“ a „stálá provozovna, z níž se uskutečňují obchodní operace“

Výrok

1) Článek 3 písm. b) a článek 9 druhý pododstavec osmé směrnice Rady 79/1072/EHS ze dne 6. prosince 1979 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se daní z obratu – Úprava vracení daně z přidané hodnoty osobám povinným k dani neusazeným v tuzemsku musí být vykládány v tom smyslu, že

potvrzení podle vzoru uvedeného v příloze B uvedené směrnice v zásadě umožňuje předpokládat nejen, že dotčená osoba je osobou povinnou k dani z přidané hodnoty v členském státě, jehož daňová správa ji vydala uvedené potvrzení, ale rovněž, že je v tomto členském státě usazena.

Uvedená ustanovení nicméně nezakazují daňové správě členského státu vrácení, která má pochybnosti ohledně skutečné hospodářské existence provozovny, jejíž adresa je uvedena v tomto potvrzení, ujistit se o této skutečné existenci prostřednictvím správních opatření stanovených za tím účelem právní úpravou Společenství v oblasti daně z přidané hodnoty.

- 2) Článek 1 odst. 1 třinácté směrnice Rady 86/560/EHS ze dne 17. listopadu 1986 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se daní z obratu – Úprava vrácení daně z přidané hodnoty osobám povinným k dani neusazeným na území Společenství musí být vykládán v tom smyslu, že sídlo hospodářské činnosti společnosti je místo, kde jsou přijímána zásadní rozhodnutí týkající se obecného řízení této společnosti a kde jsou vykonávány funkce její ústřední správy.

(¹) Úř. věst. C 201, 7.8.2004.

Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 5. července 2007 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Commissione tributaria di secondo grado di Trento – Itálie) – Fendt Italiana Srl v. Agenzia Dogane – Ufficio Dogane di Trento

(Spojené věci C-145/06 a C-146/06) (¹)

(Směrnice 2003/96/ES — Struktura rámcových předpisů Společenství o zdanění energetických produktů a elektřiny — Oblast působnosti směrnice — Minerální oleje — Mazací oleje používané k jiným účelům než jako pohonná látka nebo palivo — Vyloučení — Zrušení směrnice 92/81/EHS — Vnitrostátní režim zdanění)

(2007/C 199/17)

Jednací jazyk: italština

Předkládající soud

Commissione tributaria di secondo grado di Trento

Účastnice původního řízení

Žalobkyně: Fendt Italiana Srl

Žalovaná: Agenzia Dogane – Ufficio Dogane di Trento

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce – Commissione tributaria di secondo grado di Trento – Výklad směrnice Rady 2003/96/ES ze dne 27. října 2003, kterou se mění struktura rámcových předpisů Společenství o zdanění energetických produktů a elektřiny (Úř. věst. L 283, s. 51) – Slučitelnost vnitrostátního zákona, který stanoví zdanění mazacích olejů určených pro jiné účely než jako palivo nebo pohonná hmota

Výrok

Směrnice Rady 2003/96/ES ze dne 27. října 2003, kterou se mění struktura rámcových předpisů Společenství o zdanění energetických produktů a elektřiny, ve znění směrnice Rady 2004/75/ES ze dne 29. dubna 2004, musí být vykládána v tom smyslu, že nebrání takové vnitrostátní právní úpravě, jaká je dotčená v původním řízení, která stanoví výběr daně z mazacích olejů, pokud jsou určeny k používání, nabízeny k prodeji nebo používány jinak než jako palivo nebo pohonná hmota.

(¹) Úř. věst. C 143, 17.6.2006.

Rozsudek Soudního dvora (druhého senátu) ze dne 5. července 2007 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Tribunal Administrativo e Fiscal do Porto – Portugalsko) – Deutsche Lufthansa AG v. Ana – Aeroportos de Portugal, S.A.

(Věc C-181/06) (¹)

(Letecká doprava — Letiště — Pozemní odbavování — Vybírání poplatku za pozemní správu a dozor)

(2007/C 199/18)

Jednací jazyk: portugalština

Předkládající soud

Tribunal Administrativo e Fiscal do Porto

Účastnice původního řízení

Žalobkyně: Deutsche Lufthansa AG

Žalovaná: Ana – Aeroportos de Portugal, S.A.

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce – Tribunal Administrativo e Fiscal – Výklad čl. 16 odst. 3 směrnice Rady 96/67/ES ze dne 15. října 1996 o přístupu na trh odbavovacích služeb na letištích Společenství (Úř. věst. L 272, s. 36) – Přístup na trh odbavovacích služeb na letištích Společenství – Vybírání poplatku za přístup na trh služeb pozemní správy a dozoru

Výrok

Právo Společenství brání takové vnitrostátní právní úpravě, jakou je právní úprava stanovená v čl. 10 odst. 1 nařízení č. 12/99 ze dne 30. července 1999 a čl. 18 odst. 2 nařízení s mocí zákona č. 102/90 ze dne 21. března 1990, ve znění nařízení s mocí zákona č. 280/99 ze dne 26. července 1999, ledaže poplatek za pozemní správu a dozor stanovený touto právní úpravou je hrazen jako protiplnění za všechny nebo část služeb uvedených v bodě 1 přílohy směrnice Rady 96/67/ES ze dne 15. října 1996 o přístupu na trh odbavovacích služeb na letištích Společenství a nepředstavuje druhé zpoplatnění služeb, za které už byl vybrán jiný poplatek nebo daň. Pokud se na základě přezkoumání provedených předkládajícím soudem prokáže, že poplatek, o který se jedná v původním řízení, představuje poplatek za přístup k letištním zařízením, přísluší tomuto soudu ověřit, zda dotčený poplatek odpovídá kritériím relevantnosti, objektivnosti, průhlednosti a nediskriminace, jak jsou stanoveny v čl. 16 odst. 3 směrnice 96/67.

(¹) Úř. věst. C 154, 1.7.2006.

Rozsudek Soudního dvora (sedmého senátu) ze dne 5. července 2007 – Komise Evropských společenství v. Španělské království

(Věc C-317/06) (¹)

(Nesplnění povinnosti státem — Směrnice 2002/14/ES — Informování zaměstnanců a projednávání se zaměstnanci v Evropském společenství — Neprovedení ve stanovené lhůtě)

(2007/C 199/19)

Jednací jazyk: španělština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Komise Evropských společenství (zástupci: J. Enegren a R. Vidal Puig, zmocněnci)

Žalovaná: Španělské království (zástupce: M. A. Sampol Pucurull, zmocněnec)

Předmět věci

Nesplnění povinnosti státem – Nepřijetí ve stanovené lhůtě ustanovení nezbytných k dosažení souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2002/14/ES ze dne 11. března 2002, kterou se stanoví obecný rámec pro informování zaměstnanců a projednávání se zaměstnanci v Evropském společenství – Společné prohlášení Evropského parlamentu, Rady a Komise o zastoupení pracovníků (Úř. věst. L 80, s. 29; Zvl. vyd. 05/04, s. 219)

Výrok

1) Španělské království tím, že ve stanovené lhůtě nepřijalo právní a správní předpisy nezbytné k dosažení souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2002/14/ES ze dne 11. března 2002, kterou se stanoví obecný rámec pro informování zaměstnanců a projednávání se zaměstnanci v Evropském společenství, nesplnilo povinnosti, které pro něj vyplývají z této směrnice.

2) Španělskému království se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 212, 2.9.2006.

Rozsudek Soudního dvora (šestého senátu) ze dne 5. července 2007 – Komise Evropských společenství v. Rakouská republika

(Věc C-340/06) (¹)

(Nesplnění povinnosti státem — Směrnice 2003/4/ES — Přístup veřejnosti k informacím o životním prostředí — Neprovedení ve stanovené lhůtě)

(2007/C 199/20)

Jednací jazyk: němčina

Účastnice řízení

Žalobkyně: Komise Evropských společenství (zástupce: U. Wölker, zmocněnec)

Žalovaná: Rakouská republika (zástupce: E. Riedl, zmocněnec)

Předmět věci

Nesplnění povinnosti státem – Nepřijetí veškerých předpisů nezbytných pro dosažení souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2003/4/ES ze dne 28. ledna 2003 o přístupu veřejnosti k informacím o životním prostředí a o zrušení směrnice Rady 90/313/EHS (Úř. věst. L 41, s. 26)

Výrok

1) Rakouská republika tím, že ve stanovené lhůtě nepřijala všechny právní a správní předpisy nezbytné k dosažení souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2003/4/ES ze dne 28. ledna 2003 o přístupu veřejnosti k informacím o životním prostředí a o zrušení směrnice Rady 90/313/EHS, nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z této směrnice.

2) Rakouské republice se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 249, 14.10.2006.

Rozsudek Soudního dvora (sedmého senátu) ze dne 28. června 2007 – Komise Evropských společenství v. Portugalská republika

(Věc C-410/06) (¹)

(Nesplnění povinnosti státem — Směrnice 2002/15/ES — Úprava pracovní doby osob vykonávajících mobilní činnosti v silniční dopravě — Neprovedení ve stanovené lhůtě)

(2007/C 199/21)

Jednací jazyk: portugalština

Účastnice řízení

Žalobkyně: Komise Evropských společenství (zástupci: N. Yerrell a G. Braga da Cruz, zmocněnci)

Žalovaná: Portugalská republika (zástupci: L. Fernandes a F. Ribeiro Lopes, zmocněnci)

Předmět věci

Nesplnění povinnosti státem – Nepřijetí předpisů nezbytných k dosažení souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2002/15/ES ze dne 11. března 2002 o úpravě pracovní doby osob vykonávajících mobilní činnosti v silniční dopravě (Úř. věst. L 80, s. 35; Zvl. vyd. 05/04, s. 224) ve stanovené lhůtě.

Výrok

1) Portugalská republika tím, že ve stanovené lhůtě nepřijala veškeré právní a správní předpisy nezbytné k dosažení souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2002/15/ES ze dne 11. března 2002 o úpravě pracovní doby osob vykonávajících mobilní činnosti v silniční dopravě, nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z této směrnice.

2) Portugalské republice se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 294, 2.12.2006.

Usnesení Soudního dvora ze dne 15. května 2007 – Ricosmos BV v. Komise Evropských společenství

(Věc C-420/05 P) (¹)

(Kasační opravný prostředek — Celní kodex — Operace vnějšího tranzitu Společenství — Prominutí dovozního cla — Podmínky — Dodržování lhůt — Práva obhajoby — Zásada proporcionality — Pojem hrubé nedbalosti — Kasační opravný prostředek částečně zjevně nepřipustný a částečně zjevně neopodstatněný)

(2007/C 199/22)

Jednací jazyk: nizozemština

Účastnice řízení

Žalobkyně: Ricosmos BV (zástupce: J.H. Peek, advokát)

Další účastník řízení: Komise Evropských společenství (zástupci: B. Stromsky a M. van Beek, zmocněnci)

Předmět věci

Kasační opravný prostředek podaný proti rozsudku Soudu prvního stupně (prvního senátu) ze dne 13. září 2005, Ricosmos v. Komise (T-53/02), kterým Soud zamítl návrh na zrušení rozhodnutí Komise (REM 09/00) ze dne 16. listopadu 2001, oznamujícího nizozemským orgánům, že není namístě poskytnout prominutí dovozního cla pro náklad cigaret určený do České republiky z toho důvodu, že podvod, kterého se dopustily třetí osoby v rámci operace vnějšího tranzitu Společenství, nepředstavuje zvláštní situaci odůvodňující prominutí dovozního cla.

Výrok

1) Kasační opravný prostředek se zamítá.

2) Ricosmos BV se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 48, 25.2.2006.

Usnesení Soudního dvora (pátého senátu) ze dne 23. května 2007 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Sozialgericht Würzburg-Německo) – Greser, Otmar v. Bundesagentur für Arbeit

(Věc C-438/06) ⁽¹⁾

(Řízení o předběžné otázce — Zjevná nepřipustnost)

(2007/C 199/23)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Sozialgericht Würzburg

Účastníci řízení

Žalobce: Greser, Otmar

Žalovaná: Bundesagentur für Arbeit

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce – Sozialgericht Würzburg – Výklad čl. 71 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (EHS) č. 1408/71 ze dne 14. června 1971 o uplatňování systémů sociálního zabezpečení na zaměstnané osoby a jejich rodiny pohybující se v rámci Společenství (Úř. věst. L 149, s. 2; Zvl. vyd. 05/01, s. 35) – Výpočet dávek v nezaměstnanosti lodníka na Rýnu („Rheinschiffer“), který během svého posledního zaměstnání bydlel na území jiného členského státu, než státu zaměstnání a v souladu se svou pracovní smlouvou se vracel do svého bydliště jen jednou za dva týdny – Statut tohoto pracovníka jako „příhraniční pracovník“ nebo „pracovník jiný než příhraniční pracovník“

Výrok

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Sozialgericht Würzburg, rozhodnutím ze dne 28. září 2007 je zjevně nepřipustná.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 326, 30.12.2006.

Usnesení Soudního dvora (osmého senátu) ze dne 13. června 2007 (žádosti o rozhodnutí o předběžné otázce Tribunal Superior de Justicia de Asturias – Španělsko) – José Manuel Blanco Pérez, María del Pilar Chao Gómez v. Consejería de Salud y Servicios Sanitarios, Federación Empresarial de Farmacéuticos (FEFE), Pricipado de Asturias

(Spojené věci C-72/07 a C-111/07) ⁽¹⁾

(Řízení o předběžné otázce — Nepřipustnost)

(2007/C 199/24)

Jednací jazyk: španělština

Předkládající soud

Tribunal Superior de Justicia de Asturias

Účastníci původního řízení

Žalobci: José Manuel Blanco Pérez, María del Pilar Chao Gómez

Žalované: Consejería de Salud y Servicios Sanitarios, Federación Empresarial de Farmacéuticos (FEFE), Pricipado de Asturias

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce – Tribunal Superior de Justicia de Asturias – Výklad článku 43 ES – Právní úprava stanovící podmínky, které je třeba splnit pro zřízení nových lékáren

Výrok

Žádosti o rozhodnutí o předběžné otázce podané Tribunal Superior de Justicia de Asturias rozhodnutími ze dne 30. listopadu 2006 a 29. ledna 2007 jsou zjevně nepřipustné.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 82, 14.4.2007.
Úř. věst. C 95, 28.4.2007.

Žaloba podaná dne 5. dubna 2007 – Komise Evropských společenství v. Polská republika

(Věc C-193/07)

(2007/C 199/25)

Jednací jazyk: polština

Účastnice řízení

Žalobkyně: Komise Evropských společenství (zástupci: D. Recchia a K. Herrmann, zmocněnci)

Žalovaná: Polská republika

Návrhová žádání

- určit, že Polská republika tím, že nepřijala vhodná opatření za účelem vyloučení poškozování stanovišť a významného vyrušování druhů na zvláště chráněném území *Puszcza Augustowska*, PLB 200002 v rámci schvalovacích řízení týkajících se obchvatu Augustówa, města nacházejícího se na severovýchodě jejího území, nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z čl. 6 odst. 2 a článku 7 směrnice 92/43/EHS o ochraně přírodních stanovišť, volně žijících živočichů a planě rostoucích rostlin⁽¹⁾;
- určit, že Polská republika tím, že investici týkající se obchvatu Wasilkówa, města nacházejícího se na severovýchodě jejího území nepodrobila řádnému posouzení důsledků projektu pro zvláště chráněné území *Puszcza Knyszyńska*, PLB 200003, a tím, že tuto investici schválila i přes její nepříznivý účinek na celistvost příslušného území, a tím, že zahájila realizaci této investice, nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z čl. 6 odst. 3 a článku 7 směrnice 92/43/EHS o ochraně přírodních stanovišť, volně žijících živočichů a planě rostoucích rostlin;
- určit, že Polská republika tím, že navrhla uskutečnit projekt zalesnění na území, které má být navrženo jako lokalita v zájmu Společenství v souladu se směrnicí 92/43/EHS („*Pojezierze Sejneńskie*“, PLH 200007, o celkové rozloze 7 456,9 ha), jako opatření kompenzující ztrátu území *Puszcza Augustowska*, PLB 200002, porušila směrnici 92/43/EHS o ochraně přírodních stanovišť, volně žijících živočichů a planě rostoucích rostlin s ohledem na rozsudky vydané Soudním dvorem ve věcech C-117/03, *Dragaggi*, a C-244/05, *Bund Naturschutz*;
- určit, že Polská republika tím, že schválila zničení stanovišť *Puszcza Augustowska* uvnitř území, které má být navrženo jako lokalita významná pro Společenství v souladu se směrnicí 92/43/EHS („*Ostoja Augustowska*“, PLH 200005) v rámci výstavby obchvatu Augustówa, města nacházejícího se na severovýchodě jejího území, porušila směrnici 92/43/EHS o ochraně přírodních stanovišť, volně žijících živočichů a planě rostoucích rostlin s ohledem na rozsudky vydané Soudním dvorem ve věcech C-117/03, *Dragaggi*, a C-244/05, *Bund Naturschutz*;
- uložit Polské republice náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Tato žaloba se týká nesprávného uplatnění směrnic 79/409/EHS⁽²⁾ (Ptáci) a 92/43/EHS (Stanoviště). Cílem směrnice Stanoviště je vytvořit spojitou evropskou ekologickou síť za účelem podpory zachování nebo ochrany přírodních stanovišť, volně žijících živočichů a planě rostoucích rostlin na území členských států v odpovídajícím stavu z hlediska jejich ochrany. Za účelem dosažení tohoto cíle je zejména stanoveno vyhlášení

zvláštních oblastí ochrany (dále jen „ZOO“). Článek 6 odst. 2 výše uvedené směrnice ukládá členským státům, aby přijaly vhodná opatření, aby všemi svými akty vyloučily poškozování lokalit, jakož i významné vyrušování druhů, pro něž jsou tyto lokality určeny, zatímco odstavec 3 stanoví povinnost členských států, aby jakýkoli plán nebo projekt, který s určitou lokalitou přímo nesouvisí nebo není pro péči o ni nezbytný, avšak bude mít pravděpodobně na tuto lokalitu významný vliv, podrobily odpovídajícímu posouzení jeho důsledků pro lokalitu z hlediska cílů její ochrany.

Polsko právě realizuje dva silniční projekty týkající se obchvatu měst Augustów a Wasilków uvnitř lokalit chráněných ve smyslu výše uvedených směrnic, přičemž porušuje čl. 6 odst. 2 a 3 ve vzájemném spojení s článkem 7 směrnice Stanoviště, pokud jde o dvě zvláště chráněná území (ZCHÚ), a porušuje režim ochrany, který vyplývá z judikatury *Dragaggi* (C-117/03) a *Bund Naturschutz* (C-244/05), pokud jde o případnou lokalitu významnou pro Společenství (LVS). Navíc Polsko navrhlo kompenzační opatření, pokud jde o ekologické ztráty vzniklé v důsledku realizace projektu týkajícího se obchvatu města Augustów, který má být realizován v případné lokalitě významné pro Společenství (LVS), přičemž hrozí, že bude mít nepříznivý účinek na ekologické charakteristiky této lokality.

Pokud jde o silniční projekt týkající se obchvatu města Augustów, předpokládá se, že silnice bude procházet ZCHÚ *Puszcza Augustowska* a případnou LVS *Ostoja Augustowska*. V ZCHÚ žije čtyřicet jedna druhů ptáků vyjmenovaných v příloze I směrnice Ptáci, zatímco se v lokalitě *Ostoja Augustowska* vyskytuje dvacet jedna typů stanovišť vyjmenovaných v příloze I směrnice Stanoviště. Krom toho v této poslední uvedené lokalitě žije devět druhů živočichů a osm druhů rostlin uvedených v příloze II směrnice Stanoviště, mezi nimiž je jeden prioritní druh, a sice vlk. Lokalita *Ostoja Augustowska* splňuje všechna ekologická kritéria přílohy III směrnice Stanoviště pro to, aby byla navržena a následně zařazena jako LVS na základě uvedené směrnice.

Pokud jde o režim použitelný na tento projekt a na jeho důsledky pro ZCHÚ, je třeba poznamenat, že jeho povolenací řízení byla zahájeno před datem přistoupení Polska. Komise má za to, v souladu s tím, co bylo rozhodnuto ve věci C-209/04 (*Komise v. Rakousko*), že se ustanovení čl. 6 odst. 3 a 4 směrnice Stanoviště nepoužijí. Hmotněprávní ustanovení téže směrnice, zejména čl. 6 odst. 2, se však použijí již od okamžiku přistoupení. Pokud jde o tentýž projekt a jeho důsledky pro případnou LVS, Komise má za to, že se jejich právní režim neliší od právního režimu uvedeného ve výše uvedených rozsudcích *Dragaggi* a *Bund Naturschutz* vzhledem k tomu, že jsou požadavky ochrany totožné. Navíc se tento režim použije od okamžiku přistoupení Polska k Evropské unii v důsledku toho, že se jedná o hmotněprávní povinnosti související s cílem směrnice Stanoviště; opačná teze by vedla k tomu, že by členské státy nebyly vázány cíli směrnice, pokud jde o projekty, pro které bylo povolenací řízení zahájeno před datem přistoupení.

Dotčený projekt poškozují stanoviště, vyrušuje druhy, pro které byla ZCHÚ vyhlášena a nepředstavuje opatření vhodné k ochraně zájmu případné LVS na národní úrovni. Projekt způsobí nenapravitelné škody a poškodí jedinečný a výjimečný

ekosystém údolí řeky Rospudy, pokud jde o důsledky pro ptáky a stanoviště a druhy, které si zaslouží ochranu ve smyslu směrnic 79/409/EHS a 92/43/EHS. Je třeba konstatovat, že při posuzování důsledků projektu týkajícího se obchvatu města Augustów na území Natura 2000 polské orgány řádně nezhlednily alternativní řešení. Vzhledem k tomu, že polské orgány neprokázaly, že neexistují alternativní řešení, nemohou se pro schválení předmětného projektu dovolávat zájmu široké veřejnosti.

Pokud jde o silniční projekt týkající se obchvatu města Wasilków, předpokládá se, že silnice bude procházet ZCHÚ Puszcza Knyszyńska, ve které žije třicet sedm druhů ptáků uvedených v příloze I směrnice Ptáci. Povolovací řízení bylo zahájeno po přistoupení Polska k Evropské unii, jde tedy o projekt, na který se použijí procesní ustanovení obsažená v čl. 6 odst. 3 a 4. Posouzení důsledků, kterému byl tento projekt podroben, je nedostatečný z několika hledisek a nepředstavuje odpovídající posouzení důsledků na základě čl. 6 odst. 3 směrnice Stanoviště. Krom toho je namístě rovněž zdůraznit, že polské orgány Komisi nepředložily alternativní řešení, co se týče obchvatu města Wasilków a že neuvedly otázku kompenzačních opatření týkajících se území, které bude tímto obchvatem zničeno.

Práce již byly zahájeny, zejména již došlo ke kácení stromů.

Pokud jde o projekt zalesnění, který má být realizován v případné LVS Pojezierze Sejneńskie jako kompenzační opatření za ekologické ztráty vzniklé v dotýčných lokalitách v důsledku projektu obchvatu města Augustów, nejen že nekompenzuje ekologické ztráty, ale navíc implikuje nepříznivý účinek na případnou LVS. Lokalita, ve které se vyskytuje několik typů prioritních stanovišť uvedených v příloze I směrnice Stanoviště, splňuje všechna ekologická kritéria přílohy III pro to, aby byla navržena a následně zařazena jako LVS na základě uvedených směrnic. Krom toho se v této lokalitě vyskytuje šest druhů živočichů a šest druhů rostlin uvedených v příloze II směrnice Stanoviště, mezi nimiž je jeden prioritní druh, a sice vlk. Na části plochy prioritního stanoviště *Vápnomilné travinné porosty na suchých písčích* (přibližně 17 hektarů), jakož i na stanovištích dvou druhů rostlin uvedených v příloze II (*Pulsatilla patens* a *Thesium ebracteatum*) budou v rámci opatření zamýšlených pro kompenzaci škod stanovišť ptáků z důvodu výstavby obchvatu města Augustów vykáceny stromy.

Polské orgány tvrdily, že tento projekt zalesnění chtějí dokončit nejpozději do konce měsíce června 2007. Komise žádá Soudní dvůr, aby nařídil přerušení nebo nezahájení prací až do vydání rozsudku ve věci samé.

(¹) Úř. věst. L 206, 22.7.1992, s. 7; Zvl. vyd. 15/02, s. 102.

(²) Směrnice 79/409/EHS o ochraně volně žijících ptáků (Úř. věst. L 103, 25.4.1979, s. 1; Zvl. vyd. 15/01, s. 98).

Žaloba podaná dne 8. května 2007 – Komise Evropských společenství v. Polská republika

(Věc C-227/07)

(2007/C 199/26)

Jednací jazyk: polština

Účastnice řízení

Žalobkyně: Komise Evropských společenství (zástupci: M. Shotter a K. Mojzesowicz, zmocněnci)

Žalovaná: Polská republika

Návrhová žádání žalobkyně

— určit, že Polská republika tím, že do vnitrostátního práva řádně neprovedla směrnici Evropského parlamentu a Rady 2002/19/ES o přístupu k sítím elektronických komunikací a přiřazeným zařízením a o jejich vzájemném propojení (přístupová směrnice) (¹), a zejména její čl. 4 odst. 1 týkající se povinnosti sjednat vzájemné propojení, a čl. 5 odst. 1 první pododstavec týkající se pravomoci vnitrostátních regulačních orgánů podporovat a v případě potřeby zajišťovat v souladu s ustanoveními této směrnice odpovídající přístup a propojení, jakož i interoperabilitu služeb, nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z této směrnice;

— uložit Polské republice náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/19/ES (přístupová směrnice) stanoví, že operátoři veřejných komunikačních sítí mají právo a povinnost sjednat vzájemné propojení za účelem poskytování veřejně přístupných služeb elektronických komunikací, aby bylo zajištěno poskytování a interoperabilita služeb v celém Společenství. Vyžaduje rovněž, aby vnitrostátní regulační orgány měly pravomoc podporovat a v případě potřeby zajišťovat v souladu s ustanoveními směrnice odpovídající přístup a propojení, jakož i interoperabilitu služeb.

Pokud jde o Polskou republiku, lhůta pro provedení této směrnice uplynula v souladu s ustanoveními článků 2 a 54 aktu o přistoupení dne 30. dubna 2004.

Podle polského práva mají všichni operátoři veřejných komunikačních sítí povinnost sjednat přístup a vnitrostátní regulační orgán může rozhodnout o lhůtě pro ukončení těchto jednání. Krom toho, pokud strany nedosáhnou dohody, může vnitrostátní regulační orgán na žádost jedné ze stran vydat rozhodnutí, které nahradí smlouvu, a uložit tak podnikům povinnosti nezávisle na jejich postavení na trhu. Komise namítá, že tato ustanovení polského zákona o telekomunikacích nejsou v souladu s čl. 4 odst. 1 a čl. 5 odst. 1 prvním pododstavcem přístupové směrnice.

Pokud jde o zavedení povinnosti sjednat smlouvy o přístupu v dobré víře do obecných právních předpisů, má toto řešení za následek, že je uložena povinnost vyjednávat, aniž by bylo předtím ověřeno, zda na relevantním trhu nechybí účinná hospodářská soutěž, a neumožňuje vnitrostátnímu regulačnímu orgánu posoudit dopad, který bude mít povinnost poskytnout přístup z dlouhodobého pohledu na hospodářskou soutěž na trhu, jakož i v důsledku toho tuto povinnost odstranit, kdyby se hospodářská soutěž na trhu měla zintenzivnit.

Pokud jde o pravomoc vnitrostátního regulačního orgánu přijmout rozhodnutí, které nahradí smlouvu stran, je třeba poznamenat, že čl. 5 odst. 1 první pododstavec přístupové směrnice nemůže být proveden obecným právním ustanovením, neboť vyžaduje, aby byl vnitrostátní regulační orgán oprávněn jednat pouze v určitých případech. Pravomoc svěřená vnitrostátním regulačním orgánům na základě výše uvedeného ustanovení směrnice je jasně vymezena jednak odkazem na „*cíle stanovené v článku 8 směrnice 2002/21/ES* (⁽¹⁾) (*rámcová směrnice*)“, a jednak požadavkem obsaženým v čl. 5 odst. 3 přístupové směrnice. Tyto meze pravomoci vnitrostátního regulačního orgánu zaručují, že tento orgán bude jednat pouze v přesně vymezených případech. Krom toho mohou být regulační povinnosti uloženy pouze podnikům s významnou tržní silou nebo nezávisle na tržní síle podniku v případech uvedených v čl. 8 odst. 3 přístupové směrnice. Z toho vyplývá, že pokud se vnitrostátní regulační orgán rozhodne zasáhnout, musí být právním základem pro tento zásah ustanovení směrnice, včetně případu, kdy se vnitrostátní regulační orgán rozhodne uložit regulační povinnosti.

(⁽¹⁾) Úř. věst. L 108, 24.4.2002, s. 7.

(⁽²⁾) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/21/ES ze dne 7. března 2002 o společném předpisovém rámci pro sítě a služby elektronických komunikací (rámcová směrnice), Úř. věst. L 108, s. 33–50.

Kasační opravný prostředek podaný dne 22. května 2007 Carstenem Brinkmannem proti rozsudku Soudu prvního stupně (pátého senátu) vydanému dne 22. března 2007 ve věci T-322/05, Carsten Brinkmann v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (OHIM)

(Věc C-243/07 P)

(2007/C 199/27)

Jednací jazyk: němčina

Účastníci řízení

Účastník řízení podávající kasační opravný prostředek: Carsten Brinkmann (zástupce: K. van Bebber, advokátka)

Další účastníci řízení:

1. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)
2. Terra Networks, S.A.

Návrhová žádání účastníka řízení podávajícího kasační opravný prostředek

- zrušit rozsudek Soudu ze dne 22. března 2007 ve věci T-322/05;
- zrušit rozhodnutí Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu č. 3646/2004 ze dne 29. října 2004;
- uložit Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu náhradu nákladů řízení před orgány OHIM stejně jako náhradu nákladů řízení před Soudem a Soudním dvorem.

Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argumenty

Účastník řízení podávající kasační opravný prostředek (navrhovatel) uplatňuje na podporu svého kasačního opravného prostředku proti uvedenému rozsudku Soudu porušení pravidel stanovených v nařízení Rady (ES) č. 40/94 ze dne 20. prosince 1993 o ochranné známce Společenství. Mezi kolidujícími ochrannými známkami totiž podle jeho názoru v daném případě neexistuje při správném posouzení žádné nebezpečí záměny ve smyslu čl. 8 odst. 1 písm. b) uvedeného nařízení.

Zprvč dané výrobky a služby, pro něž byl požadován zápis ochranné známky, nejsou zcela totožné s výrobky a službami, pro něž byla zapsána ochranná známka, na které se zakládají námitky.

Zadruhé se dotčená veřejnost neskládá z průměrných německých spotřebitelů, nýbrž z odborníků – bankovních expertů, vlastníků nemovitostí apod.

Zatřetí je rozlišovací způsobilost prvku „terra“ v ochranné známce osoby podávající námitky velmi nepatrná. Toto rozhodující hledisko neval Soud prvního stupně vůbec na zřetel: nezabýval se rozlišovací způsobilostí ochranné známky, na níž se zakládají námitky. To je ovšem podstatné, neboť je-li rozlišovací způsobilost starší ochranné známky jen velmi nepatrná, lze zodpovědět otázku, zda existuje nebezpečí záměny, záporně i tam, kde by ji jinak bylo zpravidla nutno zodpovědět kladně. Rozsah ochrany známek je tím menší, čím je menší rozlišovací způsobilost označení. U ochranných známek s nízkou rozlišovací způsobilostí nemůže ani skutečné (byť i vysoké) nebezpečí záměny zakládat nebezpečí záměny v právním smyslu.

Začtvrté pak závisí podobnost ochranných známek na jejich vzhledové, sluchové nebo pojmové podobnosti, která musí vycházet z celkového dojem, jímž tyto ochranné známky působí, přičemž se však přihlíží zejména k jejich rozlišovacím a dominantním prvkům. Ochrannou známkou, na níž se zakládají námitky, je obrazová ochranná známka, která sestává ze slova „terra“ a obrazového prvku, jenž má přibližně stejnou velikost jako slovní prvek „terra“. Již proto, že ochranná známka, proti níž byly podány námitky, neobsahuje obrazový prvek, jsou při celkovém porovnání obou známek zřetelné zjevné rozdíly. I při akceptování předpokladu, že slovní prvek „terra“ charakterizuje ochrannou známkou, proti níž byly podány námitky, neexistuje podobnost plynoucí z práva ochranných známek. Je třeba zdůraznit, že do fantazijního slova „Terranus“ byl sice plně převzat pojem „Terra“, který je v oblasti obchodu co do svého významu běžný, ale označení „terra“ si v novější známce nezachovalo nezávislou rozlišovací roli. V oblasti obchodu je navíc zažité, že pojmy odvozené od určitého slovního kmene mohou v důsledku určité variace nabýt zcela jiného významu, a proto je již nelze obsahově spojovat s výchozím pojmem.

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná
Rechtbank van Koophandel Antwerpen (Belgie) dne
1. června 2007 – VTB-VAB NV v. Total Belgium NV**

(Věc C-261/07)

(2007/C 199/28)

Jednací jazyk: nizozemština

Předkládající soud

Rechtbank van Koophandel Antwerpen (Belgie)

Účastnice původního řízení

Žalobkyně: VTB-VAB NV

Žalovaná: Total Belgium NV

Předběžné otázka

Brání směrnice Evropského parlamentu a Rady 2005/29⁽¹⁾ o nekalých obchodních praktikách vnitrostátnímu ustanovení jako článku 54 belgického Wet betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument ze dne 14. července 1991, které s výhradou případů, které jsou v něm taxativně uvedeny, zakazuje jakoukoliv vázanou nabídku prodejce spotřebiteli, včetně nabídky, při které je zboží, které

spotřebitel musí koupit, spojeno s bezplatnou službou, jejíž odběr je vázán na koupi zboží, a to bez ohledu na okolnosti konkrétního případu, zejména bez ohledu na vliv, který konkrétní nabídka může mít na průměrného spotřebitele, a bez ohledu na to, zda tato nabídka musí být za konkrétních okolností považována za porušení profesní povinnosti řádné péče a řádných obchodních zvyklostí?

(¹) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2005/29/ES ze dne 11. května 2005 o nekalých obchodních praktikách vůči spotřebitelům na vnitřním trhu a o změně směrnice Rady 84/450/EHS, směrnice Evropského parlamentu a Rady 97/7/ES, 98/27/ES a 2002/65/ES a nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2006/2004 (Úř. věst. L 149, s. 22).

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Tribunale
ordinario di Roma (Itálie) dne 4. června 2007 – Caffaro Srl
v. Azienda Unità Sanitaria Locale RM/C**

(Věc C-265/07)

(2007/C 199/29)

Jednací jazyk: italština

Předkládající soud

Tribunale ordinario di Roma

Účastnice původního řízení

Žalobkyně: Caffaro Srl

Žalovaná: Azienda Unità Sanitaria Locale RM/C

Předběžné otázka

Je článek 14 legislativního nařízení 669/96, ve znění článku 147 zákona 388/2000, v rozporu se směrnicí Společenství 2000/35/ES⁽¹⁾, zejména s článkem 5 téže směrnice, když stanoví lhůtu 120 dnů od oznámení exekučního titulu, kterou je věřitel povinen respektovat, jedná-li se o nucený výkon rozhodnutí vůči orgánu veřejné moci?

(¹) Úř. věst. L 200, s. 35.

Žaloba podaná dne 6. června 2007 – Komise Evropských společenství v. Spolková republika Německo

(Věc C-269/07)

(2007/C 199/30)

Jednací jazyk: němčina

Účastnice řízení

Žalobkyně: Komise Evropských společenství (zástupci: R. Lyal a W. Mölls, zmocněnci)

Žalovaná: Spolková republika Německo

Návrhová žádání žalobkyně

— určit, že Spolková republika Německo tím, že zavedla a ponechala v platnosti předpisy týkající se doplňujícího důchodového zabezpečení v § 79 až 99 Einkommensteuergesetz, porušila povinnosti, které pro ni vyplývají z článku 39 ES, článku 7 nařízení Rady (EHS) č. 1612/68 ⁽¹⁾ ze dne 15. října 1968 a článků 18 ES a 12 ES,

v rozsahu, v němž tyto předpisy

- odmítají přiznat přeshraničním pracovníkům (a jejich manželům) příplatek, pokud nejsou neomezeně povinni k dani;
- neumožňují, aby požadované finanční prostředky byly použity k nabytí nemovitosti pro vlastní bydlení, pokud se uvedená nemovitost nenachází v Německu;
- stanoví, že podpora v případě ukončení neomezené daňové povinnosti musí být vrácena;

— uložit Spolkové republice Německo náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

V roce 2001 Spolková republika Německo zavedla tzv. příplatek důchodového zabezpečení, kterým se měl na základě vyrovnání snížení úrovně zákonného důchodu zavést doplňující důchod. Tento příplatek je však poskytován pouze tehdy, pokud dotčená osoba je neomezeně povinná k dani v Německu, což v každém případě přeshraniční pracovníky, pro které dohoda o zamezení dvojího zdanění stanovila daňové předpisy podle jejich místa bydliště, a kteří tedy neplatili v Německu žádné daně, vylučuje z poskytování tohoto příplatku. Navíc možnost využít část finančních prostředků pro získání vlastního bydlení existuje pouze tehdy, pokud se jedná o nemovitosti, které se nacházejí v Německu, a nikoli o nemovitosti, které se nacházejí v příhraniční oblasti v zahraničí. Konečně příplatek musí být vrácen, pokud dotčená osoba ztratí statut osoby neomezeně povinné k dani.

Podle Komise tato ustanovení porušují pravidla práva Společenství, která se týkají zákazu diskriminace z důvodů státní příslušnosti, volného pohybu pracovníků a rovného zacházení s pracovníky jiných členských států, pokud jde o sociální a daňové výhody. Zákaz diskriminace pracovníků z jiných členských států z důvodu státní příslušnosti totiž zahrnuje nejen zjevnou diskriminaci z důvodu státní příslušnosti, ale i dále všechny skryté formy diskriminace, které použitím jiných rozlišovacích kritérií vedou ve skutečnosti ke stejnému výsledku. Krom toho z judikatury Soudního dvora vyplývá, že na přeshraniční pracovníky se mohou rovněž vztahovat sociální výhody podle čl. 7 odst. 2 nařízení č. 1612/68.

Jelikož příplatek důchodového zabezpečení odpovídá definici „sociální výhody“, je třeba ho poskytnout rovněž tehdy, pokud přeshraniční pracovník nebo jeho manžel nejsou v Německu vůbec povinni k dani. Výhoda je totiž spojena s objektivní vlastností jako pracovníka dotčené osoby. Zákonný důchod, jehož úroveň byla snížena, a z toho důvodu by měl příplatek sloužit k jeho doplnění, se týká v první řadě osob v pracovním poměru, i když zanedbatelně jsou rovněž dotčeny ostatní skupiny osob. Krom toho pojem sociální výhody zahrnuje takové výhody, které jsou poskytovány pouze na základě bydliště oprávněné osoby v tuzemsku. Tím je prokázáno, že přeshraniční pracovníci se zpravidla nacházejí ve stejné situaci jako pracovníci usazení na příslušném území: obě kategorie jsou dotčeny snižující se úrovní důchodů v německém systému, do kterého spadají a do kterého platily příspěvky. Obě kategorie mají zájem na tom, aby si během aktivní části života vytvořily náhradu, dodatečný důchod. Německá úprava, podle které se na přeshraniční pracovníky, na jejichž příjmy se na základě dohody o zamezení dvojího zdanění vztahují daňové předpisy podle místa bydliště, tato výhoda nevztahuje, představuje tedy skrytou diskriminaci, a porušuje tak čl. 39 odst. 2 ES a čl. 7 odst. 2 nařízení 1612/68. Kvalifikace příplatku důchodového zabezpečení jako „daňové“ nebo „sociální“ výhody není konečně relevantní, jelikož na přeshraniční pracovníky se rovněž v případě „daňových“ výhod vztahuje zásada rovného zacházení.

Analýza, podle které se jedná o sociální výhodu, platí rovněž ohledně zákazu využít finanční prostředky pro nabytí nemovitosti pro vlastní bydlení, pokud se nenachází v Německu. I kdyby se mělo jednat o daňovou výhodu, jednalo by se nicméně o porušení volného pohybu pracovníků. Tato podmínka omezuje totiž možnost využití sociální výhody: znemožňuje přeshraničním pracovníkům využít jejich uspořené finanční prostředky pro vlastní bydlení, pokud se toto nachází v blízkém zahraničí, což je třeba u takových zaměstnanců předpokládat. Ve srovnání s tuzemskými pracovníky je flexibilita, se kterou by přeshraniční pracovník mohl příplatku využít, nižší, pokud smlouva o důchodovém zabezpečení dosáhne výplatní fáze. Hodnota tohoto příplatku jako sociální výhody je tedy snížena. Toto znevýhodnění přeshraničních pracovníků představuje tedy skrytou diskriminaci z důvodů státní příslušnosti, která porušuje čl. 39 odst. 2 ES a čl. 7 odst. 2 nařízení č. 1612/68.

Povinnost vrátit částku v případě ukončení neomezené povinnosti k dani se týká v první řadě cizinců. Počet cizinců, kteří se po ukončení jejich profesního života vrátí do své vlasti, je totiž mnohem vyšší než počet německých státních příslušníků, kteří se jako důchodci přestěhují do zahraničí. Krom toho odrazuje povinnost vrátit částku dotčené osoby od toho, aby změnily své bydliště do jiného členského státu. Navíc může sporná úprava snižovat od počátku hodnotu příplatku pro přeshraniční pracovníky ve vztahu k tuzemským pracovníkům, a tím představovat skrytou diskriminaci již na úrovni poskytnutí výhody. To se týká případů, kdy migrující pracovník již od počátku chce zamezit vrácení částky, a proto ani nepodá žádost o poskytnutí příplatku. I v tomto případě není zjevné žádné odůvodnění. Co se týče daňové soudržnosti, ta je již zaručena pravidly stanovenými smlouvami o zamezení dvojího zdanění. Povinnost vrátit částku v případě ukončení neomezené povinnosti k dani představuje tedy skrytou diskriminaci z důvodů státní příslušnosti, a porušuje z toho důvodu čl. 39 ES a čl. 7 odst. 2 nařízení č. 1612/68, jakož i články 12 ES a 18 ES.

(¹) Úř. věst. L 257, s. 2; Zvl. vyd. 05/01, s. 15.

Žaloba podaná dne 6. června 2007 – Komise Evropských společenství v. Spolková republika Německo

(Věc C-270/07)

(2007/C 199/31)

Jednací jazyk: němčina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Komise Evropských společenství (zástupci: F. Erlbacher a A. Szmytowska)

Žalovaná: Spolková republika Německo

Návrhová žádání žalobkyně

— určit, že Spolková republika Německo tím, že nepřizpůsobila § 4 V. Ausführungsgesetz zum Fleischhygienerecht und zum Geflügelfleischrecht des Landes Schleswig-Holstein (V. prováděcí zákon, kterým se stanovují pravidla hygieny pro maso a drůbeží maso země Šlesvicko-Holštýnsko) ustanovením práva Společenství, nesplnila nebo nadále neplní povinnosti, které pro ni vyplývají z článku 1 a čl. 5 odst. 3 a 4 směrnice 85/73 (¹), jakož i od 1. ledna 2007 z čl. 27 odst. 2, 4 a 10 nařízení č. 882/2004 (²);

— uložit Spolkové republice Německo náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Podle čl. 1 odst. 1 směrnice 85/73/EHS členské státy zajistí, že budou vybírány poplatky za výdaje vzniklé při inspekcích a kontrolách. Způsoby výpočtu a výběru těchto poplatků Společenství, které nahrazují odvody nebo poplatky, které jsou vybírány státními, regionálními nebo obecními orgány členských států za inspekce a kontroly, jsou uvedeny v přílohách směrnice. Článek 5 odst. 1 uvedené směrnice stanoví, že poplatky Společenství jsou stanoveny tak, že pokrývají náklady, které nesou příslušné orgány, na provádění inspekcí a kontrol. Podle odstavce 3 tohoto článku mohou členské státy vybírat vyšší poplatek, pokud celkově vybraný poplatek nepřevyšuje skutečné náklady inspekcí. V rozsudku ve spojených věcech C-284/00 a C-288/00, Strattmann a další, Soudní dvůr již rozhodl, že ze znění a účelu směrnice 85/73 a 64/433 vyplývá, že náklady na bakteriologické inspekce jsou zahrnuty do poplatku Společenství. Nahrazením směrnice 85/73 nařízením č. 882/2004 s účinností od 1. ledna 2007 se tato právní situace nezměnila.

Komise má za to, že ustanovení Ausführungsgesetz des Landes Schleswig-Holstein, která stanoví dodatečně k paušálním poplatkům pro inspekce masa vybírání poplatků za bakteriologické inspekce, porušují ustanovení práva Společenství a nezohledňují výklad, který Soudní dvůr těmto předpisům v rozsudku Strattmann a další přiznal.

Je třeba zejména určit, že bakteriologické inspekce náleží k veterinárním inspekcím a kontrolám ve smyslu nařízení č. 854/2004, jejichž náklady jsou pokryty poplatkem Společenství. Členské státy sice mohou vybírat částku vyšší než poplatky stanovené v příloze směrnice 85/73/EHS, pokud celkově vybraný poplatek nepřevyšuje skutečné náklady na inspekci, každé zvýšení přijaté členským státem se však musí týkat samostatné paušální částky. Zvláštní poplatek, který přesahuje poplatek Společenství, musí skutečně pokrývat veškeré vzniklé náklady. Případ vyšších nákladů nemůže být uplatněn pro ustanovení vnitrostátního práva, které stanoví zúčtování nákladů na bakteriologickou inspekci vedle paušálních poplatků. To totiž nepředstavuje žádné obecné zvýšení paušální částky poplatku Společenství, do které jsou zahrnuty všechny skutečné vzniklé náklady.

Ustanovení, jako je ustanovení Ausführungsgesetz des Landes Schleswig-Holstein, je rovněž v rozporu se skutečnou účinností příslušných ustanovení práva Společenství. Na základě těchto harmonizovaných ustanovení by totiž měla být v oblasti financování veterinárních inspekcí a kontrol čerstvého masa odstraněna narušování hospodářské soutěže, která lze v případě rozdílu mezi členskými státy v této oblasti očekávat. Soudní dvůr měl za to, že tento cíl by byl ohrožen, pokud by určité inspekce stanovené v právu Společenství nebyly zahrnuty

v tomto rozsahu harmonizovanými finančními systémy Společenství, avšak bylo by možné vybírat zvláštní vnitrostátní poplatky.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 32, s. 14; Zvl. vyd. 03/06, s. 161.

⁽²⁾ Úř. věst. L 165, s. 1; Zvl. vyd. 03/45, s. 200.

Žaloba podaná dne 8. června 2007 – Komise Evropských společenství v. Italská republika

(Věc C-275/07)

(2007/C 199/32)

Jednací jazyk: italština

Účastnice řízení

Žalobkyně: Komise Evropských společenství (zástupci: G. Wilms a M. Velardo, zmocněnci)

Žalovaná: Italská republika

Návrhová žádání žalobkyně

Určit, že Italská republika tím, že

- odmítla zaplatit Komisi úroky z prodlení v celkové výši 847,06 eur za opožděné zaúčtování cel, a tím, že odmítla uvést do souladu vnitrostátní právní předpisy s právními předpisy Společenství v oblasti zaúčtování celních operací krytých celkovou zárukou, proti nimž nebyly vzneseny námitky, vyplývající z tranzitu Společenství, a

- odmítla zaplatit Komisi úroky z prodlení v celkové výši 3 322 eur za nedodržení lhůt stanovených právními předpisy Společenství pro zaúčtování cel do položky „A“ v rámci tranzitu ve smyslu úmluvy TIR,

nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z nařízení (EHS, Euratom) Rady č. 1552/89 ⁽¹⁾ ze dne 29. května 1989, kterým se provádí rozhodnutí 88/376/EHS, Euratom o systému vlastních zdrojů Společenství (*neoficiální překlad*), a zejména z jeho čl. 6 odst. 2 písm. a) nahrazeného od 31. května 2000 nařízením Rady (ES, Euratom) č. 1150/2000 ⁽²⁾ ze dne 22. května 2000, kterým se provádí rozhodnutí 94/728/ES, Euratom o systému vlastních zdrojů Společenství, a zejména z jeho čl. 6 odst. 3 písm. a);

- uložit Italské republice náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Komise zpochybňuje dvě rozhodnutí Italské republiky. První rozhodnutí spočívá v odmítnutí zaplatit Komisi úroky z prodlení v celkové výši 847,06 eur za opožděné zaúčtování cel, jakož i v odmítnutí uvést do souladu vnitrostátní právní předpisy s právními předpisy Společenství v oblasti zaúčtování celních operací krytých celkovou zárukou, proti nimž nebyly vzneseny námitky, vyplývající z tranzitu Společenství. Druhé spočívá v odmítnutí zaplatit Komisi úroky z prodlení v celkové výši 3 322 eur za nedodržení lhůt stanovených právními předpisy Společenství pro zaúčtování cel do položky „A“ v rámci tranzitu ve smyslu úmluvy TIR.

Na podporu své žaloby žalobkyně uvádí, že Italská republika kromě toho, že porušila články 8 a 11 nařízení č. 1552/89, nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z čl. 6 odst. 2 písm. a) nahrazeného od 31. května 2000 nařízením Rady (ES, Euratom) č. 1150/2000 ze dne 22. května 2000, kterým se provádí rozhodnutí 94/728/ES, Euratom o systému vlastních zdrojů Společenství, a zejména z jeho čl. 6 odst. 3 písm. a).

⁽¹⁾ Úř. věst. L 155, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 130, s. 1; Zvl. vyd. 01/03, s. 169.

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná cour d'appel de Liège (Belgie) dne 13. června 2007 – Belgický stát v. Truck Center SA

(Věc C-282/07)

(2007/C 199/33)

Jednací jazyk: francouzština

Předkládající soud

Cour d'appel de Liège

Účastníci původního řízení

Žalobce: Belgický stát

Žalovaná: Truck Center SA

Předběžné otázka

Neporušují čl. 105 odst. 3 písm. b) a čl. 107 odst. 2 bod 9 AR CIR 1992 přijaté na základě článku 266 CIR 1992, ve spojení s článkem 23 belgicko-lucemburské úmluvy o zamezení dvojímu zdanění, článek 73 (nyní článek 56) Smlouvy o založení Evropského společenství týkající se volného pohybu kapitálu tím, že vyhrazením osvobození od srážkové daně z movitého majetku stanoveného v čl. 107 odst. 2 bodě 9 úroků připsaných společnostem-rezidentům, zejména jednak odrazují společností-rezidenty od vypůjčení kapitálu od společností usazených v jiném členském státě, a jednak pro společnosti usazené v jiném členském státě představují překážku investování, prostřednictvím poskytování půjček, kapitálu do společností se sídlem v Belgii?

směrnice Rady 75/442/EHS ⁽¹⁾ ze dne 15. července 1975 o odpadech, ve znění směrnice Rady 91/156/EHS ⁽²⁾ ze dne 18. března 1991, nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají na základě čl. 1 písm. a) uvedené směrnice;

— uložit Italské republice náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty**Žaloba podaná dne 12. června 2007 – Komise Evropských společenství v. Italská republika**

(Věc C-283/07)

(2007/C 199/34)

Jednací jazyk: italština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Komise Evropských společenství (zástupci: C. Zadra a J.-B. Laignelot, zmocněnci)

Žalovaná: Italská republika

Návrhová žádání žalobkyně

- určit, že tím, že Italská republika přijala a ponechala v platnosti ustanovení
- čl. 1 odst. 25 až 27 a 29 písm. a) zákona č. 308 ze dne 15. prosince 2004 a
- čl. 1 odst. 29 písm. b) zákona č. 308 ze dne 15. prosince 2004, jakož i čl. 183 odst. 1 písm. s) a čl. 229 legislativního nařízení č. 152 ze dne 3. dubna 2006,

na jejichž základě jsou některé kovové šroty určené k použití v oblasti metalurgie a hutnictví a paliva z odpadů (RDF) vysoké kvality, *a priori* vyloučeny z *priori* z působnosti italských právních předpisů o odpadech, kterými se provádí

Komise s ohledem na judikaturu Soudního dvora tvrdí, že ustanovení čl. 1 odst. 25 až 27 a 29 zákona č. 308, jakož i čl. 183 odst. 1 písm. s) a článku 229 legislativního nařízení č. 152, které systematicky a *a priori* vylučují z pojmu odpad některé kovové šroty určené k použití v oblasti metalurgie a hutnictví a paliva z odpadů (RDF: refuse-derived fuel) vysoké kvality, způsobují nesprávné omezení definice odpadu stanovené směrnicí 75/442, a v důsledku toho působnosti této směrnice a nevyhnutelně zasahují do užitečného účinku. Tato ustanovení jsou tedy v rozporu se samotnou směrnicí, od níž se normy vnitrostátního práva nemohou odchýlit a která nestanoví žádné vyloučení ze své působnosti pro uvedené předměty a látky.

Kovové šroty určené k použití v oblasti metalurgie a hutnictví a RDF-Q z pojmu odpad vyloučil italský zákonodárce na základě domněnky *iuris et de iure*, to znamená, že takové předměty a látky, které jsou vymezené spornými ustanoveními, by měly být vždy kvalifikované jako suroviny. Takové ustanovení nevyhnutelně omezuje funkční a dynamickou definici, kterou stanoví směrnice. Vylučuje totiž, aby existence „odpadu“ ve smyslu směrnice 75/442 mohla být „konstatovaná vzhledem ke všem okolnostem“, které by měly podle případu prokázat, zda se jedná o odpad ve smyslu směrnice.

Systematické vyloučení těchto reziduálních materiálů z působnosti směrnice nezasahuje pouze do užitečného účinku směrnice a konkrétně do systému kontrol nakládání s odpady vytvořeného touto směrnicí za účelem ochrany životního prostředí, ale krom toho má za následek vynětí těchto reziduálních materiálů z veškerých právních předpisů o životním prostředí, jejichž působnost byla přesně vymezena odkazem na pojem „odpad“ stanovený směrnicí. Potenciální důsledky tohoto vyloučení ke škodě životního prostředí tedy překračují rámec důsledků, které vyplývají z nepoužití směrnice.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 194, s. 47; Zvl. vyd. 15/01, s. 23.

⁽²⁾ Úř. věst. L 78, s. 32; Zvl. vyd. 15/02, s. 3.

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná The High Court of Justice (Chancery Division) (Spojené království) dne 14. června 2007 – The Commissioners of Her Majesty's Revenue & Customs v. Isle of Wight Council, Mid-Suffolk District Council, South Tyneside Metropolitan Borough Council, West Berkshire District Council

(Věc C-288/07)

(2007/C 199/35)

Jednací jazyk: angličtina

Předkládající soud

The High Court of Justice, Chancery Division

Účastníci původního řízení

Žalobce: The Commissioners of Her Majesty's Revenue & Customs

Žalovaní: Isle of Wight Council, Mid-Suffolk District Council, South Tyneside Metropolitan Borough Council, West Berkshire District Council

Předběžné otázky

- 1) Má být pojem „narušení hospodářské soutěže“ určen zvlášť pro každý orgán veřejné správy a je tedy třeba jej v rámci projednávaných věcí určit s ohledem na oblast či oblasti, kde dotčený orgán poskytuje parkovací služby mimo veřejné komunikace, nebo s ohledem na celé území členského státu?
- 2) Co se rozumí pojmem „vedlo-li by“? Jaká je zejména míra pravděpodobnosti nebo úroveň jistoty nezbytná ke splnění této podmínky?
- 3) Co se rozumí slovem „výrazné“? Rozumí se zejména tímto slovem takový účinek na hospodářskou soutěž, který je větší než zanedbatelný nebo *de minimis*, účinek „podstatný“ nebo účinek „výjimečný“?

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Rechtbank van Koophandel te Antwerpen (Belgie) dne 27. června 2007 – Galatea BVBA v. Sanoma Magazines Belgium NV

(Věc C-299/07)

(2007/C 199/36)

Jednací jazyk: nizozemština

Předkládající soud

Rechtbank van Koophandel te Antwerpen

Účastnice původního řízení

Žalobkyně: Galatea BVBA

Žalovaná: Sanoma Magazines Belgium NV

Předběžná otázka

Brání článek 49 ES upravující volný pohyb služeb, jakož i směrnice Evropského parlamentu a Rady 2005/29 (¹) o nekalých obchodních praktikách takovému vnitrostátnímu ustanovení, jako je článek 54 belgického zákona ze dne 14. července 1991 o obchodních praktikách a o informování a ochraně spotřebitele, který s výhradou případů, které jsou v tomto zákoně taxativně uvedeny, zakazuje jakoukoliv vázanou nabídku prodávajícího spotřebiteli, při které je úplatné nebo bezplatné nabytí zboží či přijetí služeb, jiných výhod nebo kupónů opravňujících k jejich nabytí vázáno na koupi jiného, byť i totožného zboží nebo služby, a to bez ohledu na okolnosti konkrétního případu, zejména bez ohledu na vliv, který konkrétní nabídka může mít na průměrného spotřebitele, a bez ohledu na to, zda tato nabídka může být za konkrétních okolností považována za porušení profesní povinnosti řádné péče a poctivých obchodních zvyklostí?

(¹) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2005/29/ES ze dne 11. května 2005 o nekalých obchodních praktikách vůči spotřebitelům na vnitřním trhu a o změně směrnice Rady 84/450/EHS, směrnic Evropského parlamentu a Rady 97/7/ES, 98/27/ES a 2002/65/ES a nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2006/2004 (Úř. věst. L 149, s. 22).

Žaloba podaná dne 4. července 2007 – Komise Evropských společenství v. Portugalská republika

(Věc C-307/07)

(2007/C 199/37)

Jednací jazyk: portugalsština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Komise Evropských společenství (zástupce: H. Støvlbæk a P. Andrade, zmocněnci)

Žalovaná: Portugalská republika

Návrhová žádání žalobkyně

- určit, že Portugalská republika tím, že neuznala diplomy, které umožňují výkon povolání farmaceut-biolog, pokud jde o toto povolání, nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají ze směrnice 89/48/EHS (¹);
- uložit Portugalské republice náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Komise se domnívá, že odborná činnost farmaceuta-biologa je regulovaným povoláním, na které se vztahuje směrnice 89/48. Portugalský prováděcí zákon omezuje regulovaná povolání na povolání uvedená v seznamu. Vzhledem k tomu, že povolání farmaceuta-biologa není uvedeno v tomto seznamu, Portugalský stát neprovedl v plném rozsahu směrnici 89/48.

(¹) Směrnice Rady 89/48/EHS ze dne 21. prosince 1988 o obecném systému pro uznávání vysokoškolských diplomů vydaných po ukončení nejméně tříletého odborného vzdělávání a přípravy (Úř. věst. L 19, s. 16; Zvl. vyd. 05/01, s. 337).

v jiných částech země. Pojem diskriminace zahrnuje nejen zjevnou diskriminaci na základě státní příslušnosti, ale také všechna opatření vedoucí na základě uplatnění dalších rozlišovacích kritérií ke stejnému výsledku.

Komise má za to, že tvrzení portugalských orgánů, podle kterého existence vztahu kandidáta k autonomní oblasti Azory může naznačovat vůli kandidáta setrvat v uvedené oblasti, nelze považovat za objektivní údaj, jež by mohl odůvodnit omezení jmenování kandidátů dotčeného výběrového řízení.

(¹) Úř. věst. L 257, s. 2.

Žaloba podaná dne 6. července 2007 – Komise Evropských společenství v. Portugalská republika

(Věc C-314/07)

(2007/C 199/38)

Jednací jazyk: portugalština

Účastnice řízení

Žalobkyně: Komise Evropských společenství (zástupci: G. Rozet a P. Costa de Oliveira, zmocněnci)

Žalovaná: Portugalská republika

Návrhová žádání žalobkyně

— Určit, že Portugalská republika tím, že při zařazení kandidátů ve výběrovém řízení na učitele v autonomní oblasti Azory upřednostnila kandidáty spadající pod čl. 25 odst. 7 písm. a) nařízení o výběrových řízeních, přijatého regionálním nařízením s mocí zákona č. 27/2003/A ze dne 9. června 2003, nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z článku 39 ES a z čl. 3 odst. 1 nařízení Rady (EHS) č. 1612/68 (¹) ze dne 15. října 1968 o volném pohybu pracovníků uvnitř Společenství;

— uložit Portugalské republice náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Kritéria upřednostnění při určení pořadí kandidátů vhodných na přijetí na pracovní místa ve školách či vzdělávacích centrech v autonomní oblasti Azory, na minimální dobu tří let, stanovená v čl. 25 odst. 7 regionálních nařízení s mocí zákona č. 27/2003/A ze dne 9. června 2003, vedou k diskriminaci na základě státní příslušnosti, v rozporu s ustanoveními Společenství, která se týkají volného pohybu pracovníků, bez ohledu na skutečnost, že se vztahují také na portugalské občany usazené

Usnesení předsedy sedmého senátu Soudního dvora ze dne 13. června 2007 – Komise Evropských společenství v. Španělské království

(Věc C-172/06) (¹)

(2007/C 199/39)

Jednací jazyk: španělština

Předseda sedmého senátu nařídil vyškrtnutí věci.

(¹) Úř. věst. C 131, 3.6.2006.

Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 5. června 2007 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Court of Appeal – Spojené království) – British Telecommunications plc, The Queen v. The Commissioners of Her Majesty's Revenue & Customs

(Věc C-185/06) (¹)

(2007/C 199/40)

Jednací jazyk: angličtina

Předseda Soudního dvora nařídil vyškrtnutí věci.

(¹) Úř. věst. C 154, 1.7.2006.

**Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 12. června 2007
(žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Cour d'appel
d'Angers – Francie) – EARL Mainelvo v. Denkavit France
SARL**

(Věc C-272/06) ⁽¹⁾

(2007/C 199/41)

Jednací jazyk: francouzština

Předseda Soudního dvora nařídil vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 212, 2.9.2006.

**Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 20. června 2007
– Komise Evropských společenství v. Řecká republika**

(Věc C-80/07) ⁽¹⁾

(2007/C 199/44)

Jednací jazyk: řečtina

Předseda Soudního dvora nařídil vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 69, 24.3.2007.

**Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 19. června 2007
– Komise Evropských společenství v. Řecká republika**

(Věc C-479/06) ⁽¹⁾

(2007/C 199/42)

Jednací jazyk: řečtina

Předseda Soudního dvora nařídil vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 326, 30.12.2006.

**Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 18. června 2007
– Komise Evropských společenství v. Italská republika**

(Věc C-91/07) ⁽¹⁾

(2007/C 199/45)

Jednací jazyk: italština

Předseda Soudního dvora nařídil vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 82, 14.4.2007.

**Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 18. června 2007
– Komise Evropských společenství v. Portugalská republika**

(Věc C-41/07) ⁽¹⁾

(2007/C 199/43)

Jednací jazyk: portugalština

Předseda Soudního dvora nařídil vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 69, 24.3.2007.

**Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 20. června
2007 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce
Verwaltungsgericht Darmstadt – Německo) – Container
Service Thorsten Sperzel GmbH v. Land Hessen**

(Věc C-119/07) ⁽¹⁾

(2007/C 199/46)

Jednací jazyk: němčina

Předseda Soudního dvora nařídil vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 117, 26.5.2007.

SOD PRVNÍHO STUPNĚ

Rozsudek Soudu prvního stupně ze dne 12. července 2007
– Sanders a další v. Komise

(Věc T-45/01) ⁽¹⁾

*(„Zaměstnanci společného podniku JET — Použití právního
statutu jiného než statutu dočasných zaměstnanců — Náhrada
vzniklé škody“)*

(2007/C 199/47)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Žalobci: Stephen G. Sanders (Oxon, Spojené království) a dalších 94 žalobců, jejichž jména jsou uvedena v příloze rozsudku (zástupci: původně P. Roth, QC, I. Hutton, E. Mitrophanous a A. Howard, barristers, poté P. Roth, I. Hutton a B. Lask, barrister)

Žalovaná: Komise Evropských společenství (zástupce: J. Currall, zmocněnec)

Vedlejší účastnice podporující žalovanou: Rada Evropské unie (zástupci: J.-P. Hix a A. Pilette, poté J.P. Hix a B. Driessen, zmocněnci)

Předmět věci

Stanovení na základě rozsudku Soudu ze dne 5. října 2004, Sanders a další v. Komise (T-45/01, Sb. rozh. s. II-3315) výše náhrady finanční škody vzniklé každému ze žalobců v důsledku nepřijetí za dočasněho zaměstnance Evropských společenství k výkonu činnosti ve společném podniku Joint European Torus (JET).

Výrok rozsudku

- 1) Komisi se ukládá vyplatit každému ze žalobců náhradu škody odpovídající částce uvedené pro každého z nich ve sloupci (6) přílohy 3 tohoto rozsudku.
- 2) Z této částky poběží ode dne 31. prosince 1999 až do skutečného vyplacení úroky ve výši 5,25 %.
- 3) Komise ponese vlastní náklady řízení a náklady řízení vynaložené žalobci v průběhu celého řízení před Soudem.
- 4) Rada ponese vlastní náklady řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 134, 5.5.2001.

Rozsudek Soudu prvního stupně ze dne 12. července 2007
– Eagle a další v. Komise

(Věc T-144/02) ⁽¹⁾

*(„Zaměstnanci společného podniku JET — Použití právního
statutu jiného než statutu dočasných zaměstnanců — Náhrada
vzniklé škody“)*

(2007/C 199/48)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Žalobci: Richard J. Eagle (Oxon, Spojené království) a 12 dalších žalobců, jejichž jména jsou uvedena v příloze rozsudku (zástupce: D. Beard, barrister)

Žalovaná: Komise Evropských společenství (zástupce: J. Currall, zmocněnec)

Vedlejší účastnice podporující žalovanou: Rada Evropské unie (zástupci: J.-P. Hix a B. Driessen, zmocněnci)

Předmět věci

Stanovení na základě rozsudku Soudu ze dne 5. října 2004, Eagle a další v. Komise (T-144/02, Sb. rozh. s. II-3381) výše náhrady finanční škody vzniklé každému ze žalobců v důsledku nepřijetí za dočasněho zaměstnance Evropských společenství k výkonu činnosti ve společném podniku Joint European Torus (JET).

Výrok rozsudku

- 1) Komisi se ukládá vyplatit každému ze žalobců náhradu škody odpovídající částce uvedené pro každého z nich ve sloupci (6) přílohy 3 tohoto rozsudku.
- 2) Z této částky poběží ode dne 31. prosince 1999 až do skutečného vyplacení úroky ve výši 5,25 %.
- 3) Komise ponese vlastní náklady řízení a náklady řízení vynaložené žalobci v průběhu celého řízení před Soudem.
- 4) Rada ponese vlastní náklady řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 169, 13.7.2002.

**Rozsudek Soudu prvního stupně ze dne 11. července 2007
– Sison v. Rada**(Věc T-47/03) ⁽¹⁾

(„Společná zahraniční a bezpečnostní politika — Omezující opatření namířená proti některým osobám a entitám v rámci boje proti terorismu — Zmrazení finančních prostředků — Pravomoc Společenství — Žaloba na neplatnost — Práva obhajoby — Odůvodnění — Právo na účinnou soudní ochranu — Žaloba na náhradu škody“)

(2007/C 199/49)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Žalobce: Jose Maria Sison (Utrecht, Nizozemsko) (zástupci: J. Fermon, A. Comte, H. Schultz, D. Gurses et T. Olsson, advokáti)

Žalovaná: Rada Evropské unie (zástupci: M. Vitsentzatos a M. Bishop, zmocněnci)

Vedlejší účastníci podporující žalobce: Negotiating Panel of the National Democratic Front of the Philippines (Utrecht); Luis G. Jalandoni (Utrecht); Fidel V. Agcaoili (Utrecht); Maria Consuelo K. Ledesma (Utrecht) (zástupce: B. Tomlow, advokát)

Vedlejší účastníci podporující žalovanou: Nizozemské království (zástupce: H. Sevenster, zmocněnkyně) a Spojené království Velké Británie a Severního Irska (zástupci: původně R. Caudwell, poté C. Gibbs, zmocněnci, ve spolupráci se S. Moorem, barri-ster)

Předmět věci

Jednak žaloba na neplatnost části rozhodnutí Rady 2002/974/ES ze dne 12. prosince 2002, kterým se provádí čl. 2 odst. 3 nařízení (ES) č. 2580/2001 o zvláštních omezujících opatřeních namířených proti některým osobám a subjektům s cílem bojovat proti terorismu a kterým se zrušuje rozhodnutí 2002/848/ES (Úř. věst. L 337, s. 85) a jednak žaloba na náhradu škody

Výrok rozsudku

1) Rozhodnutí Rady 2006/379/ES ze dne 29. května 2006, kterým se provádí čl. 2 odst. 3 nařízení (ES) č. 2580/2001 o zvláštních omezujících opatřeních namířených proti některým osobám a subjektům s cílem bojovat proti terorismu a kterým se zrušuje rozhodnutí 2005/930/ES se zrušuje v rozsahu, v jakém se týká žalobce.

2) Žaloba na náhradu škody se zamítá.

3) Rada ponese kromě vlastních nákladů řízení i náklady řízení žalobce, včetně nákladů řízení o předběžném opatření, jakož i náklady řízení Negotiating Panel of the National Democratic Front of the Philippines, Luise G. Jalandoniho, Fidela V. Agcaoiliho, Marie Consuelo K. Ledesma.

4) Nizozemské království a Spojené království Velké Británie a Severního Irska ponесou své náklady řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 101, 26.4.2003.

**Rozsudek Soudu prvního stupně ze dne 11. července 2007
– Fédération des industries condimentaires de France a další
v. Komise**(Věc T-90/03) ⁽¹⁾

(„Mimosmluvní odpovědnost — Neslučitelnost zákazu Společenství dovážet maso obsahující látky s hormonálními účinky s pravidly Světové obchodní organizace (WTO) — Zavedení Spojenými státy americkými celní přírážky z dovozu výrobků původem ze Společenství na základě povolení WTO — Uzavření vyšetřovacího řízení týkajícího se překážek obchodu Komisí — Žaloba na náhradu škody uskupení vývozců Společenství dotčených celní přírážkou“)

(2007/C 199/50)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Fédération des industries condimentaires de France (FICF) (Paříž, Francie); Confédération générale des producteurs de lait de brebis et des industriels de Roquefort (Millau, Francie); Comité économique agricole régional fruits et légumes de Bretagne (Cerafel) (Morlaix, Francie) a Comité interprofessionnel des palmipèdes à foie gras (CIFOG) (Paříž, Francie) (zástupci: původně M. Jacquot a O. Prost, poté O. Prost, K. Lentz, E. Berthelot a M. Bauduin, advokáti)

Žalovaná: Komise Evropských společenství (zástupci: P. Kuijper, C. Brown a G. Boudot, zmocněnci)

Vedlejší účastník podporující žalovanou: Španělské království (zástupci: původně E. Braquehais Conesa, poté J. Rodriguez Cárcamo, zmocněnci)

Předmět věci

Žaloba na náhradu škody údajně způsobenou protiprávními jednáními, kterými byla stížena činnost Komise ve vztahu k obchodním odvetným opatřením přijatým Spojenými státy americkými ve věci „hovězí s hormony“.

2) Komise ponese vlastní náklady řízení a nahradí náklady vynaložené žalobcem.

(¹) Úř. věst. C 112, 10.5.2003.

Výrok rozsudku

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) Žalobkyně ponese vlastní náklady řízení a společně a nerozdílně nahradí náklady řízení vynaložené Komisí.
- 3) Španělské království ponese vlastní náklady řízení.

(¹) Úř. věst. C 112, 10.5.2003.

**Rozsudek Soudu prvního stupně ze dne 11. července 2007
– Konidaris v. Komise**

(Věc T-93/03) (¹)

(„Úředníci — Výběrové řízení — Pracovní místo ředitele v platové třídě A2 — Odmítnutí kandidatury — Žaloba na neplatnost — Povinnost odůvodnění — Zachování pravidel posuzování srovnatelných kandidatur — Posouzení kvalifikace jmenovaného kandidáta“)

(2007/C 199/51)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobce: Spyros Konidaris (Overijse, Belgie) (zástupci: A. Coolen, J.-N. Louis a E. Marchal, advokáti)

Žalovaná: Komise Evropských společenství (zástupci: J. Currall, zmocněnec, ve spolupráci s D. Waelbroeckem, advokátem)

Předmět věci

Návrh na zrušení rozhodnutí Komise o odmítnutí kandidatury žalobce na pracovní místo ředitele na generálním ředitelství INFSO/A: „Komunikační služby: politika a regulativní rámec“.

Výrok rozsudku

- 1) Žaloba se zamítá.

**Rozsudek Soudu prvního stupně ze dne 11. července 2007
– Mühlens v. OHIM – Conceria Toska (TOSKA)**

(Věc T-263/03) (¹)

(„Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Přihláška slovní ochranné známky Společenství TOSKA — Starší národní slovní ochranná známka TOSCA — Relativní důvody pro zamítnutí — Ochranná známka obecně známá ve smyslu článku 6bis Pařížské úmluvy — Článek 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 40/94 — Článek 8 odst. 5 nařízení č. 40/94“)

(2007/C 199/52)

Jednací jazyk: italština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Mühlens GmbH & Co. KG (Kolín, Německo) (zástupce: T. Schulte-Beckhausen, advokát)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupci: M. Capostagno a O. Montalto, zmocněnci)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem, vystupující jako vedlejší účastnice řízení před Soudem: Conceria Toska Srl (Corsico, Itálie) (zástupce: G. Cimolino, advokát)

Předmět věci

Žaloba podaná proti rozhodnutí druhého odvolacího senátu OHIM ze dne 13. května 2003 (věc R 369/2002-2), týkajícímu se námitkového řízení mezi Mühlens GmbH & Co. KG a Conceria Toska Srl.

Výrok

1. Žaloba se zamítá.
2. Mühlens GmbH & Co. KG se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 289, 29.11.2003.

**Rozsudek Soudu prvního stupně ze dne 12. července 2007
– CB v. Komise**(Věc T-266/03) ⁽¹⁾**(„Hospodářská soutěž — Kartelové dohody — Bankovní karty
— Rozhodnutí nařizující šetření — Článek 14 odst. 3 nařízení
č. 17 — Odůvodnění — Přiměřenost“)**

(2007/C 199/53)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení**Žalobce:** Groupement des cartes bancaires (CB) (Paříž, Francie)
(zástupci: A. Georges a J. Ruiz Calzado, advokáti)**Žalovaná:** Komise Evropských společenství (zástupci: původně T. Christoforou a O. Beynet, poté T. Christoforou a F. Arbault, zmocněnci)**Předmět věci**

Jednak návrh na zrušení rozhodnutí Komise K (2003) 1524/9 ze dne 7. května 2003 ve věci COMP/D1/38.606, nařizujícího Groupement des cartes bancaires a jeho dceřiným společností strpět šetření podle čl. 14 odst. 3 nařízení Rady č. 17 ze dne 6. února 1962, prvního nařízení, kterým se provádějí články [81] a [82] Smlouvy (Úř. věst. 1962, 13, s. 204), ve znění pozdějších předpisů, a jednak návrh směřující k tomu, aby byly ze spisu vyňaty veškeré písemnosti a ostatní údaje, které byly Komisi během šetření sděleny, a k jejich navrácení žalobci.

Výrok rozsudku

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) Žalobci se ukládá náhrada nákladů řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 251, 18.10.2003.**Žalovaná:** Rada Evropské unie (zástupci: M. Bishop a S. Marquardt, zmocněnci)**Předmět věci**

Žaloba na neplatnost jednak části rozhodnutí Rady 2003/480/ES ze dne 27. června 2003, kterým se provádí čl. 2 odst. 3 nařízení (ES) č. 2580/2001 o zvláštních omezujících opatřeních namířených proti některým osobám a subjektům s cílem bojovat proti terorismu a kterým se zrušuje rozhodnutí 2002/974/ES (Úř. věst. L 160, s. 81), a jednak rozhodnutí Rady 2003/646/ES ze dne 12. září 2003, kterým se provádí čl. 2 odst. 3 nařízení (ES) č. 2580/2001 a kterým se zrušuje rozhodnutí 2003/480/ES (Úř. věst. L 229, s. 22)

Výrok rozsudku

- 1) Rozhodnutí Rady 2006/379/ES ze dne 29. května 2006, kterým se provádí čl. 2 odst. 3 nařízení (ES) č. 2580/2001 o zvláštních omezujících opatřeních namířených proti některým osobám a subjektům s cílem bojovat proti terorismu a kterým se zrušuje rozhodnutí 2005/930/ES, se zrušuje v rozsahu, v jakém se týká Stichting Al-Aqsa.
- 2) O návrhu na určení protiprávnosti nařízení Rady č. 2580/2001 ze dne 27. prosince 2001, podaném na základě článku 241 ES, není třeba rozhodovat.
- 3) Rada ponese kromě vlastních nákladů řízení i náklady řízení Stichting Al-Aqsa.
- 4) Nizozemské království ponese své náklady řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 289, 29.11.2003.**Rozsudek Soudu prvního stupně ze dne 11. července 2007
– Schneider Electric v. Komise**(Věc T-351/03) ⁽¹⁾**(„Mimosmluvní odpovědnost Společenství — Škoda utrpěná podnikem z důvodu dostatečně závažného porušení práva Společenství postihujícího řízení o kontrole slučitelnosti spojení podniků se společným trhem“)**

(2007/C 199/55)

Jednací jazyk: francouzština

**Rozsudek Soudu prvního stupně ze dne 11. července 2007
– Al-Aqsa v. Rada**(Věc T-327/03) ⁽¹⁾**(„Společná zahraniční a bezpečnostní politika — Omezující opatření namířená proti některým osobám a entitám v rámci boje proti terorismu — Zmrazení finančních prostředků — Žaloba na neplatnost — Odůvodnění“)**

(2007/C 199/54)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení**Žalobce:** Stichting Al-Aqsa (Heerlen, Nizozemsko) (zástupci: V. Koppe a L. Janssen, advokáti)**Účastnice řízení****Žalobkyně:** Schneider Electric SA (Rueil-Malmaison, Francie)
(zástupci: A. Winckler a M. Pittie, advokáti)

Žalovaná: Komise Evropských společenství (zástupci: původně P. Oliver, E. Gippini Fournier a C. Ingen-Housz, poté P. Oliver, O. Beynet a R. Lyal a nakonec P. Oliver, R. Lyal a F. Arbault, zmocněnci)

Vedlejší účastnice podporující žalobkyni: Francouzská republika (zástupce: G. de Bergues, zmocněnec)

Vedlejší účastnice podporující žalovanou: Spolková republika Německo (zástupci: W.-D. Plessing a M. Lumma, zmocněnci)

Předmět věci

Žaloba na náhradu škody údajně utrpěné žalobkyní z důvodu protiprávnosti postihujících řízení o kontrole slučitelnosti spojování mezi Schneider Electric SA a Legrand SA se společným trhem.

Výrok rozsudku

- 1) Evropskému společenství se ukládá nahradit jednak náklady, které vznikly Schneider Electric SA z důvodu účasti na znovu zahájeném řízení kontroly spojování, ke kterému došlo po vyhlášení rozsudku Soudu ze dne 22. října 2002, Schneider Electric v. Komise (T-310/01 a T-77/02) a jednak dvě třetiny škody utrpěné Schneider Electric z důvodu snížení ceny za postoupení Legrand SA, kterou musela společnost Schneider Electric poskytnout nabyvateli, aby dosáhla odkladu skutečného provedení prodeje Legrand SA až do 10. prosince 2002.
- 2) Ve zbývajících částech se žaloba zamítá.
- 3) Účastnice řízení oznámí Soudu ve lhůtě tří měsíců ode dne vyhlášení tohoto rozsudku částku týkající se první škody, stanovenou společnou dohodou podle podmínek uvedených v bodě 320 tohoto rozsudku.
- 4) Pokud k takové dohodě nedojde, účastnice řízení v téže lhůtě předloží Soudu své číselně vyjádřené návrhy.
- 5) Částka druhé škody Schneider Electric uvedené v bodě 1 výše bude stanovena na základě znalecké zprávy.
- 6) Schneider Electric a Komise se vyjádří k výběru znalce nebo navrhnou Soudu seznam znalců, aby z nich Soud jednoho určil.
- 7) Pro účely znalecké zprávy se znalci doručí prostřednictvím kanceláře Soudu ověřená kopie příloh 8 a 29 žaloby.
- 8) Znalec předloží svoji zprávu ve lhůtě, která bude stanovena.
- 9) Znalecká zpráva se doručí účastnicím řízení prostřednictvím kanceláře Soudu.
- 10) Náhrada škody se přehodnotí a zvýší z důvodu úroků ze zpoždění v souladu s kritérii vymezenými v bodech 345 a 346 tohoto rozsudku.

11) O náhradě nákladů řízení bude rozhodnuto později.

(¹) Úř. věst. C 7, 10.1.2004.

Rozsudek Soudu prvního stupně ze dne 11. července 2007 – Mülhens v. OHIM – Cara (TOSKA LEATHER)

(Věc T-28/04) (¹)

(„Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Přihláška obrazové ochranné známky Společenství TOSKA LEATHER — Starší národní slovní ochranná známka TOSCA — Relativní důvody pro zamítnutí — Ochranná známka obecně známá ve smyslu článku 6bis Pařížské úmluvy — Článek 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 40/94 — Článek 8 odst. 5 nařízení č. 40/94“)

(2007/C 199/56)

Jednací jazyk: italština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Mülhens GmbH & Co. KG (Kolín, Německo) (zástupce: T. Schulte-Beckhausen, advokát)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupci: původně M. Capostagno, dále O. Montalto, zmocněnci)

Další účastník řízení před odvolacím senátem, vystupující jako vedlejší účastník řízení před Soudem: Mirco Cara (Vigevano, Itálie) (zástupce: G. Cimolino, advokát)

Předmět věci

Žaloba podaná proti rozhodnutí prvního odvolacího senátu OHIM ze dne 20. listopadu 2003 (věc R 10/2003-1), týkajícímu se námitkového řízení mezi Mülhens GmbH & Co. KG a Mircem Carou.

Výrok

1. Žaloba se zamítá.
2. Mülhens GmbH & Co. KG se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 106, 30.4.2004.

**Rozsudek Soudu prvního stupně ze dne 11. července 2007
– Mühlens v. OHIM Minoronzoni (TOSCA BLU)**(Věc T-150/04) ⁽¹⁾

(„Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Přihláška obrazové ochranné známky Společenství TOSCA BLU — Starší národní slovní ochranná známka TOSCA — Relativní důvody pro zamítnutí — Ochranná známka obecně známá ve smyslu článku 6bis Pařížské úmluvy — Článek 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 40/94 — Článek 8 odst. 5 nařízení č. 40/94“)

(2007/C 199/57)

Jednací jazyk: italština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Mühlens GmbH & Co. KG (Kolín, Německo) (zástupce: T. Schulte-Beckhausen, advokát)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupci: původně M. Capostagno, poté O. Montalto, zmocněnci)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem, vystupující jako vedlejší účastnice řízení před Soudem: Minoronzoni Srl (Ponte San Pietro, Itálie) (zástupci: G. Floridia, F. Poletti a R. Floridia, advokáti)

Předmět věci

Žaloba podaná proti rozhodnutí prvního odvolacího senátu OHIM ze dne 18. února 2004 (věc R 949/2001-1), týkajícímu se námitkového řízení mezi Mühlens GmbH & Co. KG a Minoronzoni Srl.

Výrok

1. Žaloba se zamítá.
2. Mühlens GmbH & Co. KG se ukládá náhrada nákladů řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 239, 25.9.2004.

**Rozsudek Soudu prvního stupně ze dne 11. července 2007
– Asklepios Kliniken v. Komise**(Věc T-167/04) ⁽¹⁾

(„Státní podpory — Veřejné nemocnice — Vyrovnávací platba za provozní ztráty a poskytnutí záruk — Stížnost — Nezaujetí stanoviska Komise — Žaloba pro nečinnost — Aktivní legitimace — Přípustnost — Přiměřená lhůta — Nařízení (ES) č. 659/1999“)

(2007/C 199/58)

Jednací jazyk: němčina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Asklepios Kliniken GmbH (Königstein-Falkenstein, Německo) (zástupce: K. Füller, advokát)

Žalovaná: Komise Evropských společenství (zástupci: V. Kreuschitz a M. Niejahr, zmocněnci)

Vedlejší účastníci podporující žalovanou: Spolková republika Německo (zástupci: původně C.-D. Quassowski a A. Tiemann, poté W.-D. Plessing a C. Schulze-Bahr, zmocněnci) a Spojené království Velké Británie a Severního Irska (zástupce: původně M. Bethell, poté C. Gibbs a E. O'Neill, zmocněnci)

Předmět věci

Návrh směřující v souladu s článkem 232 ES k určení, že Komise tím, že nepřijala rozhodnutí na základě čl. 4 odst. 2, 3 nebo 4 nařízení Rady (ES) č. 659/1999 ze dne 22. března 1999, kterým se stanoví prováděcí pravidla k článku [88] ES (Úř. věst. L 83, s. 1; Zvl. vyd. 08/01, s. 339), o stížnosti předložené žalobkyní a týkající se poskytnutí údajně protiprávních podpor veřejným nemocnicím v Německu, nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z článku 88 ES, jakož i z čl. 10 odst. 1 a čl. 13 odst. 1 nařízení č. 659/1999.

Výrok rozsudku

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) Asklepios Kliniken GmbH ponese vedle vlastních nákladů řízení i náklady řízení vynaložené Komisí.
- 3) Spolková republika Německo a Spojené království Velké Británie a Severního Irska ponesou vlastní náklady řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 201, 7.8.2004.

**Rozsudek Soudu prvního stupně ze dne 11. července 2007
– Flex Equipos de Descanso v. OHIM – Leggett & Platt
(LURA-FLEX)**

(Věc T-192/04) ⁽¹⁾

(„Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Přihláška slovní ochranné známky Společenství LURA-FLEX — Starší národní obrazové ochranné známky obsahující slovní prvek ‚flex‘ — Opožděné předložení překladů písemností námitkovému oddělení, předložených na podporu dobrého jména starších ochranných známek — Povinnost odvolacího senátu posoudit nezbytnost přihlédnutí k přeloženým dokumentům“)

(2007/C 199/59)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Flex Equipos de Descanso, SA (Madrid, Španělsko) (zástupci: původně R. Ocquet, poté I. Valdelomar Serrano, advokáti)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupci: S. Laitinen a G. Schneider, zmocněnci)

Druhá účastnice řízení před odvolacím senátem, vedlejší účastnice před Soudem: Leggett & Platt, Inc. (Carthage, Missouri, Spojené státy) (zástupci: G. Cronin a S. Castley, solicitors a G. Hollingworth, barrister)

Předmět věci

Žaloba podaná proti rozhodnutí prvního odvolacího senátu OHIM ze dne 18. března 2004 (věc R 333/2003-1), týkajícímu se námitkového řízení mezi Flex Equipos de Descanso, SA a Leggett & Platt, Inc.

Výrok

- 1) Rozhodnutí prvního odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (OHIM) ze dne 18. března 2004 (věc R 333/2003-1) se zrušuje.
- 2) OHIM ponese vlastní náklady řízení, jakož i náklady řízení vynaložené žalobkyní.
- 3) Vedlejší účastnice ponese vlastní náklady řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 217, 28.8.2004.

**Rozsudek Soudu prvního stupně ze dne 11. červenec 2007
– Švédsko v. Komise**

(Věc T-229/04) ⁽¹⁾

(„Směrnice 91/414/EHS — Přípravky na ochranu rostlin — Účinná látka parakvat — Povolení uvedení na trh — Řízení o povolení — Ochrana zdraví lidí a zvířat“)

(2007/C 199/60)

Jednací jazyk: švédština

Účastníci řízení

Žalobce: Švédské království (zástupce: A. Kruse, zmocněnec)

Žalovaná: Komise Evropských společenství (zástupci: L. Ström van Lier a B. Doherty, zmocněnci)

Vedlejší účastníci podporující žalobce: Dánské království (zástupci: J. Molde, A. Jacobsen a J. Bering Liisberg, zmocněnci); Rakouská republika (zástupce: E. Riedl, zmocněnec); Finská republika (zástupci: T. Pynnä a E. Bygglin, zmocněnci)

Předmět věci

Návrh na zrušení směrnice Komise 2003/112/ES ze dne 1. prosince 2003, kterou se mění směrnice Rady 91/414/EHS za účelem zařazení účinné látky parakvatu (Úř. věst. L 321, s. 32; Zvl. vyd. 03/11, s. 332)

Výrok rozsudku

- 1) Směrnice Komise 2003/112/ES ze dne 1. prosince 2003, kterou se mění směrnice Rady 91/414/EHS za účelem zařazení účinné látky parakvatu, se zrušuje.
- 2) Komise nahradí náklady řízení vynaložené Švédským královstvím a ponese vlastní náklady řízení.
- 3) Dánské království, Rakouská republika a Finská republika ponесou vlastní náklady řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 106, 30.4.2004 (dříve věc C-102/04).

**Rozsudek Soudu prvního stupně ze dne 3. července 2007
– Au Lys de France v. Komise**(Věc T-458/04) ⁽¹⁾

(„Hospodářská soutěž — Dominantní postavení — Trh poskytování místa k provozování maloobchodní činnosti na letišti Roissy-Charles-de-Gaulle patřící provozovateli Aéroports de Paris — Zamítnutí stížnosti — Žaloba na neplatnost — Nedostatek zájmu Společenství“)

(2007/C 199/61)

Jednací jazyk: francouzština

Účastnice řízení

Žalobkyně: Au Lys de France (Raincy, Francie) (zástupce: G. Lesourd, advokát)

Žalovaná: Komise Evropských společenství (zástupci: původně P. Oliver a O. Beynet, poté P. Oliver, zmocněnci)

Vedlejší účastnice podporující žalovanou: Aéroports de Paris (Paříž, Francie) (zástupci: H. Calvet a O. Billard, advokáti)

Předmět věci

Návrh na zrušení rozhodnutí Komise ze dne 17. září 2004 odkládající stížnost podanou žalobkyní proti veřejnoprávní instituci Aéroports de Paris pro porušení článku 82 Smlouvy o ES (věc COMP/D3/38.666 Au Lys de France v. Aéroports de Paris).

Výrok rozsudku

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) Au Lys de France SA se ukládá náhrada nákladů řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 45, 19.2.2005.

**Rozsudek Soudu prvního stupně ze dne 4. července 2007
– Bouygues a Bouygues Télécom v. Komise**(Věc T-475/04) ⁽¹⁾

(„Státní podpory — Mobilní telefonní služby — Úprava výše poplatků, které mají zaplatit Orange a SFR na základě licencí UMTS — Rozhodnutí konstatující neexistenci státní podpory“)

(2007/C 199/62)

Jednací jazyk: francouzština

Účastnice řízení

Žalobkyně: Bouygues SA (Paříž, Francie) a Bouygues Télécom SA (Boulogne-Billacourt, Francie) (zástupci: L. Vogel, J. Vogel, B. Amory, A. Verheyden, F. Sureau a D. Théophile, advokáti)

Žalovaná: Komise Evropských společenství (zástupci: J. L. Buendia Sierra a C. Giolito, zmocněnci)

Vedlejší účastnice podporující žalovanou: Francouzská republika (zástupci: G. de Bergues a S. Ramet, zmocněnci); Société française du radiotéléphone – SFR (Paříž, Francie) (zástupci: C. Vajda, QC, a A. Vincent, advokát); a Orange France SA (Montrouge, Francie) (zástupci: A. Gosset-Grainville a S. Hautbourg, advokáti)

Předmět věci

Návrh na zrušení rozhodnutí Komise ze dne 20. července 2004 (Státní podpora NN 42/2004 – Francie) týkajícího se úpravy výše poplatků, které mají zaplatit Orange a SFR na základě licencí UMTS (Universal Mobile Telecommunications System).

Výrok rozsudku

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) Bouygues SA a Bouygues Télécom SA ponesou společně a nerozdílně vlastní náklady řízení a rovněž se jim ukládá náhrada nákladů řízení Komise, jakož i Orange France SA a Société française du radiotéléphone – SFR.
- 3) Francouzská republika ponese vlastní náklady řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 69, 19.3.2005.

**Rozsudek Soudu prvního stupně ze dne 4. července 2007
– Lopparelli v. Komise**(Věc T-502/04) ⁽¹⁾**(„Veřejná služba — Úředníci — Povyšování — hodnotící období pro účely povyšování 2003 — Udělení přednostních bodů“)**

(2007/C 199/63)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení*Žalobce:* Stephane Lopparelli (Brusel, Belgie) (zástupci: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis a E. Marchal, advokáti)*Žalovaná:* Komise Evropských společenství (zástupci: C. Berardis-Kayser a M. Velardo, zmocněnci)**Předmět věci**

Žaloba na zrušení rozhodnutí, kterým se žalobci udělují přednostní body za hodnotící období pro účely povyšování 2003, a na zrušení rozhodnutí, jímž se odmítá zápis jeho jména na seznam úředníků povýšených do platové třídy A5 za totéž období

Výrok rozsudku

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) Každý z účastníků řízení ponese vlastní náklady řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 57, 5.3.2005.

**Rozsudek Soudu prvního stupně ze dne 11. července 2007
– Centeno Mediavilla a další v. Komise**(Věc T-58/05) ⁽¹⁾**(„Veřejná služba — Úředníci — Jmenování — Vstup nového služebního řádu v platnost — Přechodná pravidla o zařazení do platové třídy při přijímání do zaměstnání — Článek 12 přílohy XIII nového služebního řádu“)**

(2007/C 199/64)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení*Žalobci:* Centeno Mediavilla (Séville, Španělsko) Delphine Fumey (Evere, Belgie); Eva Gerhards (Brusel, Belgie); Iona M. S. Hamilton (Brusel); Raymond Hill (Brusel); Jean Huby (Brusel); Patrick Klein (Brusel); Domenico Lombardi (Brusel); Thomas Millar (Londýn, Spojené království); Miltiadis Moraitis (Woluwe-

Saint-Lambert, Belgie); Ansa Norman Palmer (Brusel); Nicola Robinson (Brusel); François-Xavier Rouxel (Brusel); Marta Silva Mendes (Brusel); Peter van den Hul (Tervuren, Belgie); Fritz Von Nordheim Nielsen (Hoeilaart, Belgie); a Michaël Zouridakis (Brusel) (zástupci: původně G. Vandersanden, L. Levi a A. Finkelstein, poté G. Vandersanden a L. Levi, advokáti)

Žalovaná: Komise Evropských společenství (zástupci: J. Currall a H. Kraememr, zmocněnci)*Vedlejší účastnice podporující žalovanou:* Rada Evropské unie (zástupci: původně M. Arpio Santacruz, M. Sims a I. Sulce, poté M. Arpio Santacruz a I. Sulce, zmocněnci)**Předmět věci**

Návrh na zrušení rozhodnutí, kterými byli žalobci jmenováni úředníky ve zkušební době, v rozsahu, v němž stanovují jejich zařazení do platové třídy podle přechodných ustanovení čl. 12 odst. 3 přílohy XIII služebního řádu úředníků Evropských společenství ve znění pozměněném nařízením Rady (ES, Euratom) č. 723/2004 ze dne 22. března 2004 (Úř. věst. L 124, s. 1).

Výrok rozsudku

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) Komise ponese vlastní náklady řízení a polovinu nákladů vynaložených žalobci.
- 3) Žalobci ponese polovinu jimi vynaložených nákladů řízení.
- 4) Rada ponese vlastní náklady řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 93, 16.4.2005.

**Rozsudek Soudu prvního stupně ze dne 12. července 2007
– AEPI v. Komise**(Věc T-229/05) ⁽¹⁾**(„Hospodářská soutěž — Autorská práva a jim příbuzná práva — Nařízení (ES) č. 1/2003 — Povinnosti v oblasti prošetřování stížností — Nedostatek zájmu Společenství — Zamítnutí“)**

(2007/C 199/65)

Jednací jazyk: řečtina

Účastnice řízení*Žalobkyně:* AEPI Elliniki Etaireia pros Prostatias tis Pnevmatikis Idioktisias AE (Maroussi, Řecko) (zástupce: T. Asprogerakas-Grivas, advokát)*Žalovaná:* Komise Evropských společenství (zástupci: T. Christoforou a F. Castillo de la Torre, zmocněnci)

Předmět věci

Návrh na zrušení rozhodnutí Komise SG-Greffe (2005) D/201832 ze dne 18. dubna 2005 o zamítnutí stížnosti ohledně údajného porušení článků 81 a 82 Smlouvy ES řeckými organizacemi kolektivní správy práv souvisejících s autorskými právy v hudební oblasti.

Výrok rozsudku

1) *Žaloba se zamítá.*

2) AEPI Elliniki Etaireia pros Proostasian tis Pnevmatikis Idioktisias AE se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 205, 20.8.2005.

**Rozsudek Soudu prvního stupně ze dne 12. července 2007
– Evropaiki Dynamiki v. Komise**

(Věc T-250/05) (¹)

(„Veřejné zakázky na služby — Zadávací řízení Společenství — Poskytování služeb sběru, produkce a šíření elektronických publikací, zejména dodatků Úředního věstníku Evropské unie — Zamítnutí nabídky uchazeče — Rovné zacházení — Povinnost odůvodnění — Neexistence zjevně nesprávného posouzení“)

(2007/C 199/66)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Evropaiki Dynamiki – Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Athény, Řecko) (zástupce: N. Korogiannakis, advokát)

Žalovaná: Komise Evropských společenství (zástupci: M. Wilderspin a M. Šimerdová, zmocněnci)

Předmět věci

Návrh na zrušení rozhodnutí Úřadu pro úřední tisky Evropských společenství (OPOCE) ze dne 15. dubna 2005 nepřijmout nabídku podanou žalobkyní v rámci nabídkového řízení vyhlášeného dne 19. listopadu 2004 (Úř. věst. 2004, S 226) a týkajícího se poskytování služeb produkce a šíření elektronických publikací, zejména dodatků *Úředního věstníku Evropské unie*, a rozhodnutí zadat zakázku jinému uchazeči

Výrok rozsudku

1) *Žaloba se zamítá.*

2) *Evropaiki Dynamiki – Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE se ukládá náhrada nákladů řízení.*

(¹) Úř. věst. C 217, 3.9.2005.

**Rozsudek Soudu prvního stupně ze dne 12. července 2007
– Komise v. Alexiadou**

(Věc T-312/05) (¹)

(„Rozhodčí doložka — Smlouva o projektu vývoje technologie na výrobu nepromokavých kůží — Vrácení vyplacených záloh — Úroky — Řízení, v němž byl vydán rozsudek pro zmeškání“)

(2007/C 199/67)

Jednací jazyk: řečtina

Účastnice řízení

Žalobkyně: Komise Evropských společenství (zástupci: D. Triantafyllou, zmocněnec, ve spolupráci s D. Nikopoulos, advokátem)

Žalovaný: Efrosyni Alexiadou (Soluň, Řecko)

Předmět věci

Žaloba podaná Komisí na základě článku 238 ES s cílem dosáhnout vrácení zálohy, kterou poslední jmenovaná schválila žalované v rámci smlouvy týkající se projektu vývoje technologie na výrobu nepromokavých kůží (smlouva G1ST-CT-2002-50227)

Výrok rozsudku

1) *Žaloba se zamítá.*

2) *Komise ponese vlastní náklady řízení.*

(¹) Úř. věst. C 271, 29.10.2005.

**Rozsudek Soudu prvního stupně ze dne 12. července 2007
– Annemans v. Komise**(Věc T-411/05) ⁽¹⁾

(„Žaloba na neplatnost — Hospodářská soutěž — Vyřizování stížností — Nařízení (ES) č. 773/2004 — Dopis Komise zaslaný stěžovateli — Námitka nepřipustnosti — Přípravný akt — Akt nenapadnutelný žalobou — Nepřipustnost“)

(2007/C 199/68)

Jednací jazyk: nizozemština

Účastníci řízení

Žalobce: Gerolf Annemans (Antverpy, Belgie) (zástupci: původně A. Nijenhuis, poté K. Mojzesowicz, advokáti)

Žalovaná: Komise Evropských společenství (zástupci: A. Nijenhuis a K. Mojzesowicz, zmocněnci)

Předmět věci

Návrh na zrušení rozhodnutí Komise, údajně obsaženého v dopise Komise ze dne 5. září 2005 ve věci COMP/39.225 týkajícím se stížnosti podané ke Komisi G. Annemansem podle čl. 7 nařízení Rady (ES) č. 1/2003 ze dne 16. prosince 2002 o provádění pravidel hospodářské soutěže stanovených v člancích 81 [ES] a 82 [ES] (Úř. věst. 2003, L 1, s. 1).

Výrok rozsudku

- 1) Žaloba se odmítá jako nepřipustná.
- 2) Gerolfu Annemansovi se ukládá náhrada nákladů řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 36, 11.2.2006.

**Rozsudek Soudu prvního stupně ze dne 11. července 2007
– El Corte Inglés v. OHIM Bolaños Sabri (PiraÑAM diseño original Juan Bolaños)**(Věc T-443/05) ⁽¹⁾

(Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Přihláška obrazové ochranné známky Společenství obsahující slovní prvky PiraÑAM diseño original Juan Bolaños — Starší národní slovní ochranné známky PIRANHA — Relativní důvody pro zamítnutí — Nebezpečí záměny — Podobnost výrobků — Článek 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 40/94)

(2007/C 199/69)

Jednací jazyk: španělština

Účastníci řízení

Žalobkyně: El Corte Inglés, SA (Madrid, Španělsko) (zástupce: J. Rivas Zurdo, advokát)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: J. García Murillo, zmocněnec)

Další účastník řízení před odvolacím senátem OHIM, vedlejší účastník před Soudem: Juan Bolaños Sabri (Torrellano, Španělsko) (zástupci: P. López Ronda a G. Marín Raigal, advokáti)

Předmět věci

Žaloba podaná proti rozhodnutí prvního odvolacího senátu OHIM ze dne 21. září 2005 (věc R 1191/2004-1), týkajícímu se námitkového řízení mezi El Corte Inglés, SA, a Juanem Bolaños Sabrim.

Výrok

1. Rozhodnutí prvního odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (OHIM) ze dne 21. září 2005 (věc R 1191/2004 1) se zrušuje.
2. OHIM ponese vlastní náklady řízení, jakož i náklady vynaložené El Corte Inglés, SA.
3. Juan Bolaños Sabri ponese vlastní náklady řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 74, 25.3.2006.

Rozsudek Soudu prvního stupně ze dne 11. července 2007
– Alrosa v. Komise

(Věc T-170/06) ⁽¹⁾

(„Hospodářská soutěž — Zneužití dominantního postavení — Světový trh produkce a dodávání surových diamantů — Rozhodnutí prohlašující za závazné závazky nabídnuté podnikem v dominantním postavení — Článek 9 nařízení (ES) č. 1/2003 — Zásada proporcionality — Smluvní volnost — Právo být vyslechnut“)

(2007/C 199/70)

Jednací jazyk: angličtina

Účastnice řízení

Žalobkyně: Alrosa Company Ltd (Mirny, Rusko) (zástupci: R. Subiotto, S. Mobley a K. Jones, advokáti)

Žalovaná: Komise Evropských společenství (zástupci: F. Castillo de la Torre, A. Whelan a R. Sauer, zmocněnci)

Předmět věci

Zrušení rozhodnutí Komise 2006/520/ES ze dne 22. února 2006 v řízení podle článku 82 [ES] a článku 54 Dohody o EHP (Věc COMP/B-2/38.381 – De Beers) (Úř. věst. L 205, s. 24), kterým se prohlašují za závazné závazky přijaté společností De Beers ukončit své nákupy surových diamantů od společnosti Alrosa s účinkem od roku 2009, po ukončení fáze postupného snižování jejích objemů nákupů v letech 2006 až 2008 a kterým se ukončuje řízení v souladu s článkem 9 nařízení Rady (ES) č. 1/2003 ze dne 16. prosince 2002 o provádění pravidel hospodářské soutěže stanovených v člancích 81 [ES] a 82 [ES] (Úř. věst. 2003, L 1, s. 1; Zvl. vyd. 08/02, s. 205).

Výrok rozsudku

- 1) Rozhodnutí Komise 2006/520/ES ze dne 22. února 2006 v - řízení podle článku 82 [ES] a článku 54 Dohody o EHP (Věc COMP/B-2/38.381 – De Beers) se zrušuje.
- 2) Komise ponese vlastní náklady řízení a nahradí náklady řízení vynaložené Alrosa Company Ltd.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 212, 2.9.2006.

Rozsudek Soudu prvního stupně ze dne 5. července 2007
– Sanchez Ferriz v. Komise

(Věc T-247/06 P) ⁽¹⁾

(„Kasační opravný prostředek — Veřejná služba — Úředníci — Posudek o vývoji služebního postupu — Hodnotící období 2003 — Neopodstatněný kasační opravný prostředek“)

(2007/C 199/71)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Účastník řízení podávající kasační opravný prostředek: Carlos Sanchez Ferriz (Brusel, Belgie) (zástupce: F. Frabetti, advokát)

Další účastnice řízení: Komise Evropských společenství (zástupci: G. Berscheid a M. Velardo, zmocněnci)

Předmět

Kasační opravný prostředek podaný proti rozsudku Soudu pro veřejnou službu Evropské unie (druhého senátu) ze dne 28. června 2006, Sanchez Ferriz v. Komise (F-19/05, dosud nezveřejněný ve Sbírce rozhodnutí), směřující ke zrušení tohoto rozsudku.

Výrok

- 1) Kasační opravný prostředek se zamítá.
- 2) Carlosu Sanchezi Ferrizu se ukládá náhrada nákladů tohoto řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 261, 28.10.2006.

Rozsudek Soudu prvního stupně ze dne 9. července 2007
– Sun Chemical Group a další v. Komise

(Věc T-282/06) ⁽¹⁾

(„Hospodářská soutěž — Spojování podniků — Evropský trh s kalafunovými pryskyřicemi určenými k použití v odvětví tiskových barev — Rozhodnutí o slučitelnosti spojení podniků se společným trhem — Pokyny pro posuzování horizontálních spojení — Podíly na trhu a míra spojení — Nekoordinované účinky — Koordinované účinky — Povinnost odůvodnění“)

(2007/C 199/72)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Sun Chemical Group BV (Weesp, Nizozemsko); Siegwark Druckfarben AG (Siegburg, Německo); a Flint Group Germany GmbH (Stuttgart, Německo) (zástupci: N. Dodoo a K. H. Eichhorn, advokáti)

Žalovaná: Komise Evropských společenství (zástupci: A. Whelan, S. Noë a V. Bottka, zmocněnci)

Vedlejší účastnice řízení podporující žalovanou: The Apollo Group (New-York, New York, Spojené státy) a Hexion Specialty Chemicals, Inc. (Columbus, Spojené státy) (zástupci: I. M. Sinan, barrister a J. Uphoff, solicitor)

Předmět věci

Návrh na zrušení rozhodnutí Komise ze dne 29. května 2006 prohlašujícího operaci spojení podniků, směřující k získání společností Hexion Specialty Chemicals (The Apollo Group) úplné kontroly nad divizí „Tiskové barvy a adhezivní pryskyřice“ společnosti Akzo Nobel, za slučitelnou se společným trhem a Dohodou o EHP.

Výrok rozsudku

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) Sun Chemical Group BV, Siegwark Druckfarben AG a Flint Group Germany GmbH ponese vlastní náklady řízení, jakož i náklady vynaložené Komisí a vedlejšími účastnicemi řízení.

(¹) Úř. věst. C 281, 18.11.2006.

Usnesení předsedy Soudu prvního stupně ze dne 18. června 2007 – Itálie v. Komise

(Věc T-431/04 R)

(„Řízení o nařízení předběžného opatření — Návrh na nařízení předběžných opatření — Nařízení (ES) č. 1429/2004 — Společná organizace trhu s vínem — Systém používání názvů různých druhů hroznů a jejich synonym — Časové omezení používání — Návrh, který se stal bezpředmětným“)

(2007/C 199/73)

Jednací jazyk: italština

Účastnice řízení

Žalobkyně: Italská republika (zástupce: M. Fiorilli, zmocněnec)

Žalovaná: Komise Evropských společenství (zástupci: původně E. Righini a L. Visaggio, poté F. Jimeno Fernández a E. Righini, zmocněnci)

Vedlejší účastnice řízení podporující žalovanou: Maďarská republika (zástupci: původně P. Gottfried, poté R. Somssich a J. Stadler, zmocněnci)

Předmět věci

Návrh na nařízení předběžných opatření směřující k odkladu až do vyhlášení rozsudku Soudního dvora ve spojených věcech C-23/07 a C-24/07, výkonu ustanovení omezujícího do dne 31. března 2007 právo používat označení „tocai friulano“, které je uvedeno jako vysvětlivka v příloze I bodě 103 nařízení Komise (ES) č. 1429/2004 ze dne 9. srpna 2004, kterým se mění nařízení (ES) č. 753/2002, kterým se stanoví některá prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1493/1999 pro popis, označení, obchodní úpravu a ochranu některých vinařských produktů (Úř. věst. L 263, s. 11) a, podpůrně, k odkladu výkonu téhož ustanovení na území Italské republiky až do vyhlášení rozsudku Soudního dvora ve spojených věcech C-23/07 a C-24/07, které spočívá v zákazu vyvážet výrobky v rámci Společenství, aniž by tím bylo dotčeno uvádění na trh vína maďarské výroby s označením „tokaj“ anebo vín s tímž označením, která mohou být uváděná na trh v Itálii a v rámci Společenství.

Výrok

- 1) Návrh na nařízení předběžného opatření se zamítá.
- 2) O nákladech řízení bude rozhodnuto později.

Žaloba podaná dne 4. června 2007 – Česká republika v. Komise

(Věc T-194/07)

(2007/C 199/74)

Jednací jazyk: čeština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Česká republika (Zástupce: T. Boček, vládní zmocněnec)

Žalovaná: Komise Evropských společenství

Návrhy žalobkyně

- zrušit napadené rozhodnutí a
- určit, že Komise nese náklady řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Žalobkyně se domáhá zrušení rozhodnutí Komise K (2007) 1294 v konečném znění ze dne 26. března 2007 o národním alokačním plánu pro přidělování povolenek na emise skleníkových plynů oznámeném Českou republikou v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2003/87/ES (¹). Ve smyslu sporného rozhodnutí určité aspekty národního alokačního plánu České republiky nejsou v souladu s přílohou III směrnice 2003/87/ES.

Žalobkyně odůvodňuje svou žalobu tím, že Komise porušila čl. 9 odst. 3 směrnice 2003/87/ES, jakož i zásadu právní jistoty a legitimního očekávání tím, že napadené rozhodnutí nebylo vydáno ve lhůtě stanovené v čl. 9 odst. 3 směrnice 2003/87/ES.

Kromě toho žalobkyně tvrdí, že Komise překročila svoji pravomoc a porušila tak čl. 9 odst. 3 ve spojení s čl. 9 odst. 1 a čl. 11 odst. 2 směrnice 2003/87/ES tím, že v napadeném rozhodnutí aplikovala svoji metodu určení maximálního množství povolenek a na jejím základě závazně stanovila *de facto* celkové množství povolenek, které může Česká republika přidělit.

I kdyby Komise mohla použít vlastní metodu na určení souladu národního alokačního plánu s požadavky směrnice 2003/87/ES, porušila čl. 9 odst. 3 této směrnice tím, že použila metodu, která není transparentní a objektivní, a že výsledný výpočet emisních povolenek neodpovídá kritériím stanoveným v příloze III směrnice 2003/87/ES.

Nakonec žalobkyně uvádí, že Komise porušila čl. 9 odst. 3 směrnice 2003/87/ES tím, že své rozhodnutí dostatečně neodůvodnila.

(¹) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/87/ES ze dne 13. října 2003 o vytvoření systému pro obchodování s povolenkami na emise skleníkových plynů ve Společenství a o změně směrnice Rady (Úř. věst. L 275, s. 32; Zvl. vyd. 15/007, s. 631).

Žaloba podaná dne 15. června 2007 – Řecká republika v. Komise

(Věc T-214/07)

(2007/C 199/75)

Jednací jazyk: řečtina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Řecká republika (zástupci: I. Chalkiás, G. Kanellopoulos)

Žalovaná: Komise Evropských společenství

Návrhová žádání žalobkyně

— zrušit napadené rozhodnutí Komise jako celek, případně jej změnit, a sice omezit dotčenou opravu na délku 24 měsíců, které byly skutečně zohledněny, nepřistoupit k žádné opravě v odvětví plodin na orné půdě za rok sklizně 2003 nebo

v každém případě omezit opravu výlučně na 2 % výdajů za tvrdou pšenici, nepřistoupit k žádné finanční opravě v odvětví opatření pro některé zemědělské výrobky ve prospěch malých ostrovů v Egejském moři nebo ji v každém případě omezit na 2 %;

— uložit Komisi Evropských společenství náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Svou žalobou proti rozhodnutí K (2007) 1663 konečné ze dne 18. dubna 2007, zveřejněnému pod odkazem 2007/243/CE (Úř. věst. L 106, s. 55), na jehož základě Komise vyloučila z financování Společenství některé výdaje, které byly vynaloženy členskými státy – a v tomto případě Řeckou republikou – v rámci schválení účetní závěrky záruční sekce Evropského zemědělského orientačního a záručního fondu (EZOZF), Řecká republika uplatňuje následující žalobní důvody pro zrušení.

Svým prvním žalobním důvodem pro zrušení, který se týká opravy v odvětvích plodin na orné půdě, opatření POSEI a odvětví zpracování rajčat, žalobkyně tvrdí, že žalovaná porušila podstatnou náležitost řízení týkající se neexistence diskuse o posouzení závažnosti porušení přičítaných Řecku, újmy způsobené Společenstvím a výše existující opravy, případně že rozhodnutí musí být podle žalobkyně zrušeno z důvodu nedostatku *ratione temporis* Komise k tomu, aby uložila opravy nad rámec období 24 měsíců, které předchází dokumentu, ve kterém vyjádřila své konečné stanovisko k této opravě a její výši.

Druhým žalobním důvodem pro zrušení, který se týká opravy pro plodiny na orné půdě, žalobkyně uplatňuje nesprávný výklad a použití článku 4 nařízení (EHS) č. 3508/92 (¹), čl. 1 odst. 3 nařízení (ES) č. 1593/2000 (²) a článku 58 nařízení (ES) č. 445/2002 (³), neboť na základě uvedených ustanovení je umožněno identifikovat nemovitosti rovněž na základě kartografického materiálu rovnocenného ortografickým mapám; případně se žalobkyně dovolává nesprávného právního posouzení skutečností a nedostatečného výkladu sporných oprav. Žalobkyně se rovněž dovolává nesprávného výkladu článku 60 nařízení (ES) č. 445/2002, případně nesprávného posouzení skutečností týkajících se kontrol na místě a období, v jehož průběhu k nim došlo, stejně jako nedostatku právního základu pro uložení opravy z důvodu, že Komise podle žalobkyně nesprávně vyložila článek 15 nařízení (ES) č. 2419/2001 (⁴). Žalobkyně ještě tvrdí, že pokud jde konkrétně o opravu ve výši 10 % pro výdaje na tvrdou pšenici, Komise neposoudila správně skutečnosti a přesáhla meze své diskreční posuzovací pravomoci.

Třetím žalobním důvodem pro zrušení má žalobkyně za to, že uplatnění oprav ve výši 5 % a 10 % pro plodiny na orné půdě porušilo zásadu proporcionality v tom, že ve vztahu k předcházejícím rokům došlo k podstatnému zlepšení systému, což bylo ostatně zdůrazněno Komisí.

Čtvrtým žalobním důvodem pro zrušení, který se týká opatření POSEI – Malé ostrovy v Egejském moři – žalobkyně tvrdí, (a) že čl. 3 odst. 3 nařízení (EHS) č. 2019/93 ⁽⁵⁾ a čl. 3 odst. 2 nařízení (EHS) č. 2958/93 ⁽⁶⁾, které se týkají kontrol režimu zásobování malých ostrovů v Egejském moři, byly vykládány a používány nesprávným způsobem nebo případně že skutečnosti byly posouzeny nesprávným způsobem, neboť řecké orgány provedly to, co bylo stanoveno v nařízeních, (b) že pokud jde o kultury brambor a olivovníky na malých ostrovech v Egejském moři, skutečnosti byly rovněž posouzeny nesprávným způsobem, neboť LPIS ⁽⁷⁾ a rejstříky fungovaly normálně a že v každém případě, pokud jde o nedostatky malého významu, obecná oprava týkající se režimu plodin na orné půdě byla žalobkyni již uložena a že druhou sankci nelze uložit ze stejného důvodu pro různé režimy a konečně, (c) že oprava provedená v opatření POSEI porušila zásadu proporcionality.

- (⁵) Nařízení Rady (EHS) č. 3508/92 ze dne 27. listopadu 1992 o zavedení integrovaného administrativního a kontrolního systému pro některé režimy podpor Společenství (Úř. věst. L 355 ze dne 5. prosince 1992, s. 1; Zvl. vyd. 03/13, s. 233).
- (⁶) Nařízení Rady (ES) č. 1593/2000 ze dne 17. července 2000, kterým se mění nařízení (EHS) č. 3508/92 o zavedení integrovaného administrativního a kontrolního systému pro některé režimy podpor Společenství (Úř. věst. L 182 ze dne 21. července 2000, s. 4; Zvl. vyd. 03/30, s. 94).
- (⁷) Nařízení Komise (ES) č. 445/2002 ze dne 26. února 2002, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1257/1999 o podpoře pro rozvoj venkova z Evropského zemědělského orientačního a záručního fondu (EZOZF) (Úř. věst. L 74 ze dne 15. března 2002, s. 1; Zvl. vyd. 03/35, s. 269).
- (⁸) Nařízení Komise (ES) č. 2419/2001 ze dne 11. prosince 2001, kterým se stanoví prováděcí pravidla pro integrovaný administrativní a kontrolní systém pro některé režimy podpor Společenství zavedený nařízením Rady (EHS) č. 3508/92 (Úř. věst. L 327 ze dne 12. prosince 2001, s. 11; Zvl. vyd. 03/34, s. 308).
- (⁹) Nařízení Rady (EHS) č. 2019/93 ze dne 19. července 1993, kterým se zavádějí zvláštní opatření pro menší ostrovy v Egejském moři týkající se některých zemědělských produktů (Úř. věst. L 184 ze dne 27. července 1993, s. 1; Zvl. vyd. 03/14, s. 338).
- (¹⁰) Nařízení Komise (EHS) č. 2958/93 ze dne 27. října 1993, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (EHS) č. 2019/93, pokud jde o zvláštní režim zásobování některými zemědělskými produkty (Úř. věst. L 267 ze dne 28. října 1993, s. 4; Zvl. vyd. 03/15, s. 185).
- (¹¹) Systém identifikace zemědělských parcel.

Žaloba podaná dne 18. června 2007 – Transports Schiocchet – Excursions v. Komise

(Věc T-220/07)

(2007/C 199/76)

Jednací jazyk: francouzština

Účastnice řízení

Žalobkyně: Transports Schiocchet – Excursions (Beuvillers, Francie) (zástupce: D. Schönberger, advokát)

Žalovaná: Komise Evropských společenství

Návrhová žádání žalobkyně

- určit mimosmluvní odpovědnost Komise za porušení základních práv žalobkyně na základě nařízení Rady (EHS) č. 517/72 ze dne 20. března 1972;
- určit mimosmluvní odpovědnost Komise za porušení základních práv žalobkyně po vstupu v platnost nařízení Rady (EHS) č. 684/92 ze dne 16. března 1992;
- uložit Komisi, aby z výše zmíněných důvodů vyplatila žalobkyni částku 50 723 808,39 EUR, anebo jinou částku, popřípadě i vyšší, podle posudku znalce, jako náhradu utrpěné škody zvýšenou o úroky z prodlení z uvedené částky ve výši 8 % ročně od data rozsudku, který bude vydán, do úplného zaplacení dlužné částky;
- uložit Komisi náhradu nákladů řízení;
- vyhradit žalobkyni uplatnění jakýchkoli ostatních práv, žalobních důvodů a žalob.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Projednávanou žalobou na určení mimosmluvní odpovědnosti se žalobkyně domáhá náhrady škody, která jí údajně vznikla v důsledku přijetí rozhodnutí Komise 89/524/EHS ze dne 7. září 1989 o sporu mezi Lucemburskem a Francií ohledně zavedení zvláštní pravidelné osobní dopravy mezi těmito dvěma státy ⁽¹⁾, jež bylo předmětem žaloby na neplatnost podané žalobkyní a zamítnuté rozsudkem Soudního dvora ze dne 16. dubna 1991 ve věci C-354/89, Schiocchet v. Komise ⁽²⁾, jakož i v důsledku přijetí nařízení Rady (EHS) č. 684/92 ze dne 16. března 1992 o společných pravidlech pro mezinárodní přepravu cestujících autokary a autobusy ⁽³⁾.

Ve své žalobě žalobkyně tvrdí, že orgány Společenství přijetím zmíněných aktů porušily její základní práva tím, že legalizovaly protiprávní postavení jejich konkurentů na trhu přepravy cestujících autokary mezi Lucemburskem a Francií, kteří tuto činnost vykonávali bez předchozího povolení.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 272, s. 18.

⁽²⁾ Recueil, 1991, s. I-01775.

⁽³⁾ Úř. věst. L 74, s. 1.

**Žaloba podaná dne 26. června 2007 – Maďarská republika
v. Komise Evropských společenství****(Věc T-221/07)**

(2007/C 199/77)

*Jednací jazyk: maďarština***Účastnice řízení***Žalobkyně:* Maďarská republika (zástupce: J. Fazekas)*Žalovaná:* Komise Evropských společenství**Návrhové žádání žalobkyně**

- Zrušit rozhodnutí Komise K (2007) 1689 konečné ze dne 16. dubna 2007 o národním alokačním plánu pro přidělování povolenek na emise skleníkových plynů, který Maďarsko oznámilo podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/87/ES;
- uložit Komisi náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Žalobkyně napadá platnost rozhodnutí ze dne 16. dubna 2007 o národním alokačním plánu pro přidělování povolenek na emise skleníkových plynů, který Maďarsko oznámilo podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/87/ES⁽¹⁾. Podle napadeného rozhodnutí maďarský národní alokační plán nesplňuje určitá kritéria stanovená v příloze III směrnice 2003/87.

Základem žaloby podané žalobkyní je skutečnost, že směrnice 2003/87, a zejména její čl. 9 odst. 3, nepřiznává Komisi pravomoc určovat zcela nezávisle celkové množství povolenek, které členský stát může přidělit, aniž by zohlednila alokační plány vypracované a oznámené členskými státy na základě čl. 9 odst. 1 a čl. 11 odst. 2 uvedené směrnice, a celkové množství povolenek, které mají být přiděleny podle alokačního plánu uvedeného členského státu.

V případě, že Soud určí, že směrnice 2003/87 přiznává Komisi uvedenou pravomoc, žalobkyně uplatňuje, že se Komise dopustila zjevně nesprávného posouzení při hodnocení celkového množství povolenek, jež mají být přiděleny v souladu s národním alokačním plánem. Maďarsko uvádí, že Komise ve svém posouzení zaprvé nezohlednila údaje a výpočty uvedené v alokačním plánu, a tím porušila zásadu proporcionality, a zadruhé použila zjevně nesprávné údaje a nepřiměřené výpočty, jež nezbytně vedly k nesprávnému určení celkového množství.

Žalobkyně rovněž uplatňuje, že v průběhu řízení Komise porušila zásadu loajální spolupráce, jelikož zaprvé určila metodu výpočtu a údaje, použité k určení celkového množství povolenek na emise, bez konzultace se členskými státy (konkrétně s Maďarskem) a zadruhé nezohlednila dodatečné údaje předložené žalobkyní, které si sama v průběhu řízení vyžádala.

Konečně žalobkyně uvádí, že Komise nesplnila dostatečně povinnost odůvodnění, vzhledem k tomu, že zaprvé neodůvodnila řádně, proč nezohlednila alokační plán oznámený Maďarskem, ani údaje a výpočty uvedené v tomto plánu; zadruhé neodůvodnila řádně vhodnost údajů a výpočtů, jež použila; a zatřetí neuvedla žádný důvod, proč nezohlednila dodatečné informace poskytnuté Maďarskem, jež si sama v průběhu řízení vyžádala.

⁽¹⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/87/ES ze dne 13. října 2003 o vytvoření systému pro obchodování s povolenkami na emise skleníkových plynů ve Společenství a o změně směrnice Rady 96/61/ES (Úř. věst. L 275, s. 32).

**Kasační opravný prostředek podaný dne 25. června 2007
Petrusem Kerstensem proti usnesení Soudu pro veřejnou
službu ze dne 25. dubna 2007 věci F-59/06, Kerstens v.
Komise****(Věc T-222/07 P)**

(2007/C 199/78)

*Jednací jazyk: francouzština***Účastníci řízení**

Účastník řízení podávající kasační opravný prostředek: Petrus J. F. Kerstens (Overijse, Belgie) (zástupce: C. Mourato, advokát)

Další účastnice řízení: Komise Evropských společenství

**Návrhová žádání účastníka řízení podávajícího kasační
opravný prostředek**

- zrušit napadené usnesení;
- vrátit věc Soudu pro veřejnou službu k projednání jiným senátem;
- rozhodnout o nákladech řízení podle práva.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Svým kasačním opravným prostředkem se účastník řízení podávající kasační opravný prostředek (navrhovatel) domáhá zrušení usnesení Soudu pro veřejnou službu, jímž se jako zjevně nepřipustná odmítá žaloba, kterou se domáhal zrušení jednak svého posudku o vývoji služebního postupu za rok 2004, a jednak rozhodnutí orgánu oprávněného ke jmenování, jímž byla zamítnuta jeho stížnost proti tomuto posudku o vývoji služebního postupu.

Na podporu svého kasačního opravného prostředku uvádí navrhovatel tři důvody:

První důvod kasačního opravného prostředku vychází z porušení čl. 7 odst. 1 a 3 přílohy I statutu Soudního dvora a porušení článku 20 tohoto statutu, jakož i z vady řízení, jež poškozuje zájmy navrhovatele. Uplatňuje, že by k použití článku 111 jednacího řádu Soudu prvního stupně, který se *mutatis mutandis* použije na řízení před Soudem pro veřejnou službu, na jehož základě bylo vydáno napadené usnesení, nemohlo dojít po dvou výměnách spisů účastníků řízení a výměně stanovisek, tedy tehdy, měl-li se uplatnit běžný postup. Podle navrhovatele Soud nemohl za uvedených okolností vydat rozhodnutí o nepřipustnosti před zahájením ústní části řízení.

Druhý důvod kasačního opravného prostředku uplatněný podpůrně vychází z porušení článku 111 jednacího řádu Soudu prvního stupně a z toho vyplývajících vad řízení. Podle názoru navrhovatele by bývalo napadené usnesení nemohlo být vydáno na základě uvedeného ustanovení bez toho, aby se pokračovalo v řízení, zejména bez jeho ústní části, jelikož generální advokát nebyl každopádně vyslechnut a jelikož uplatňovaná nepřipustnost není zjevná.

Třetí důvod kasačního opravného prostředku, uplatněný ještě podpůrněji, vychází z porušení zásady kontradiktornosti tím, že Soud pro veřejnou službu implicitně rozhodl, že jedna z příloh dupliky byla důkazem nepřipustnosti dotčeného řízení, ještě dříve, než se navrhovatel mohl k tomuto dokumentu vyjádřit.

Kasační opravný prostředek podaný dne 27. června 2007
Michélem Thierryem proti rozsudku Soudu pro veřejnou
službu ze dne 16. dubna 2007 ve věci F-82/05, Michel
Thierry v. Komise Evropských společenství

(Věc T-223/07 P)

(2007/C 199/79)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Účastník řízení podávající kasační opravný prostředek: Michel Thierry (Howald, Lucemburské velkovévodství) (zástupce: F. Frabetti, advokát)

Další účastnice řízení: Komise Evropských společenství

Návrhová žádání účastníka řízení podávajícího kasační opravný prostředek

- zrušit usnesení Soudu pro veřejnou službu ze dne 16. dubna 2007 ve věci F-82/05, doručené žalobci dne 17. dubna 2007;
- vyhovět jeho návrhovým žádáním uvedeným v řízení v prvním stupni a prohlásit žalobu ve věci F-82/05 za přípustnou a opodstatněnou;
- podpůrně vrátit věc Soudu pro veřejnou službu;
- rozhodnout o poplatcích, nákladech a odměnách a uložit Komisi náhradu nákladů řízení.

Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argumenty

Ve svém kasačním opravném prostředku účastník řízení podávající kasační opravný prostředek navrhuje zrušení usnesení Soudu pro veřejnou službu, kterým byla zamítnuta jako částečně nepřipustná a částečně neopodstatněná žaloba, jejímž předmětem bylo zrušení seznamu úředníků povýšených v roce 2004 v rozsahu, v jakém tento seznam neuvádí jeho jméno.

Na podporu svého kasačního opravného prostředku navrhovatel napadá nesprávný výklad a posouzení skutkového stavu, které vedly k procesnímu pochybení a nesprávnému právnímu posouzení, kterého se Soud pro veřejnou službu dopustil údajně tím, že odmítl vyhovět žádosti o slyšení člena jeho oddělení, kterou podal v replice v prvním stupni.

Žaloba podaná dne 22. června 2007 – Imperial Chemical
Industries v. OHIM (LIGHT & SPACE)

(Věc T-224/07)

(2007/C 199/80)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Imperial Chemical Industries plc (Londýn, Spojené království) (zástupci: S. Malynicz, barrister, a V. Chandler, solitor)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

Návrhová žádání žalobkyně

- zrušit rozhodnutí prvního odvolacího senátu ze dne 30. března 2007 ve věci R 1631/2006-1.
- uložit Úřadu náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Dotčená ochranná známka Společenství: Slovní označení „LIGHT & SPACE“ pro výrobky zařazené do třídy 2 – přihláška č. 5 147 756

Rozhodnutí průzkumového referenta: Zamítnutí přihlášky

Rozhodnutí odvolacího senátu: Zamítnutí odvolání

Dovolávané žalobní důvody: Porušení čl. 7 odst. 1 písm. b) nařízení Rady č. 40/94, jelikož odvolací senát posuzoval dotčenou ochrannou známku, jako kdyby se jednalo o reklamní slogan, označení kvality nebo pobídku k nákupu, aniž by zvážil, zda by tato ochranná známka mohla rovněž být označením původu.

Dále se odvolací senát dopustil pochybení přitom, když přezkoumával ochrannou známku jako celek a když přezkoumával jednotlivé části, ze kterých sestává, a dopustil se nesprávného právního posouzení, když požadoval, aby se ochranná známka skládala ze slov, která jsou neobvyklá nebo nikoliv běžná ve vztahu k dotčeným výrobkům, aby získala rozlišovací způsobilost.

Konečně, odvolací senát neposoudil rozlišovací způsobilost ve vztahu ke konkrétním výrobkům, kterých se přihláška týká.

Majitel ochranné známky nebo označení namítaných v námitkovém řízení: VALLON GMBH.

Namítaná ochranná známka nebo označení: obrazová ochranná známka Společenství č. 51 037 (písmeno V na bílém pozadí) pro výrobky třídy 9 (kontrolní a ověřovací zařízení).

Rozhodnutí námitkového oddělení: přijetí námitek a zamítnutí zapsat ochrannou známku Společenství pro výrobky spadající do třídy 9.

Rozhodnutí odvolacího senátu: zamítnutí žaloby.

Dovolávané žalobní důvody: nesprávné použití čl. 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 40/94 o ochranné známce Společenství.

Žaloba podaná dne 2. července 2007 – Laboratorios Del Dr. Esteve v. OHIM – Ester C (ESTER-E)

(Věc T-230/07)

(2007/C 199/82)

Jazyk, ve kterém byla podána žaloba: angličtina

Žaloba podaná dne 29. ledna 2007 – Vitro Corporativo v. OHIM – VALLON (V)

(Věc T-229/07)

(2007/C 199/81)

Jazyk, ve kterém byla podána žaloba: španělština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Vitro Corporativo, S.A. de C.V. (zástupce: J. Botella Reyna, advokát)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem: Vallon GMBH

Návrhová žádání žalobkyně

— nařídit zapsání ochranné známky Společenství, která je předmětem sporu pro rozlišení výrobků třídy 9.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Přihlašovatel ochranné známky Společenství: Vitro Corporativo, S.A. de C.V.

Dotčená ochranná známka Společenství: obrazová ochranná známka obsahující znázornění písmena „V“ (přihláška č. 2 669 513) pro výrobky a služby tříd 1, 7, 8, 9, 11, 12, 16, 17, 19, 20, 21, 22, 27, 30, 35, 39, 40, 41, 42 a 43.

Účastníci řízení

Žalobkyně: Laboratorios Del Dr. Esteve, SA (Barcelona, Španělsko) (zástupce: K. Manhaeve, advokát)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem: Ester C Company (Prescott, Spojené státy)

Návrhová žádání žalobkyně

— zrušit rozhodnutí druhého odvolacího senátu R 737/2006-2 ze dne 17. dubna 2007;

— uložit žalovanému a – případně – Ester C Company (společně a nerozdělně) náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Přihlašovatel ochranné známky Společenství: Ester C Company

Dotčená ochranná známka Společenství: Slovní ochranná známka Společenství „ESTER-E“ pro výrobky a služby ve třídách 3 a 5 – přihláška č. 3 163 946

Majitelka ochranné známky nebo označení namítaných v námitkovém řízení: Laboratorios Del Dr. Esteve SA

Namítaná ochranná známka nebo označení: Obrazová ochranná známka Společenství „ESTEVE“ pro výrobky ve třídách 1, 5 a 42 a národní obrazová ochranná známka „ESTEVE“ a „ESTEVE-LABORATORIO DEL DR. ESTEVE SA“ pro výrobky ve třídě 5

Rozhodnutí námitkového oddělení: Vyhovění námitkám v plném rozsahu

Rozhodnutí odvolacího senátu: Zamítnutí námitek

Dovolávané žalobní důvody: Porušení čl. 8 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 40/94.

Žaloba podaná dne 29. června 2007 – ITT Manufacturing Enterprises v. OHIM – ITT Trademark & Trade (I.T.T.)

(Věc T-231/07)

(2007/C 199/83)

Jazyk, ve kterém byla podána žaloba: angličtina

Účastníci řízení

Žalobkyně: ITT Manufacturing Enterprises Inc. (Wilmington, Spojené státy) (zástupce: F. Delord, solicitor)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem: ITT Trademark & Trade GmbH (Mnichov, Německo)

Návrhová žádání žalobkyně

- zrušit napadené rozhodnutí, potvrdit rozhodnutí č. 565/2005 a uložit žalovanému náhradu nákladů řízení; podpůrně
- změnit napadené rozhodnutí, potvrdit rozhodnutí č. 565/2005 a uložit žalovanému náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Příhlašovatelka ochranné známky Společenství: ITT Trademark & Trade GmbH

Dotčená ochranná známka Společenství: Slovní ochranná známka Společenství „ITT“ pro výrobky a služby zařazené do tříd 7, 9 a 11 – přihláška č. 1 152 339

Majitel ochranné známky nebo označení namítaných v námitkovém řízení: ITT Manufacturing Enterprises Inc.

Namítaná ochranná známka nebo označení: Národní obrazové ochranné známky, jakož i obecně známá nezapsaná označení používaná v obchodě v rámci Společenství, obsahující slovní prvek „ITT“, nebo se z něj skládající, pro výrobky a služby zařazené do mnoha tříd

Rozhodnutí námitkového oddělení: Námitkám vyhověno v plném rozsahu

Rozhodnutí odvolacího senátu: Odvolání zamítnuto

Dovolávané žalobní důvody: Žalobkyně napadá zjištění odvolacího senátu, podle kterého námitkové oddělení své rozhodnutí založilo na nesprávné známce

Žaloba podaná dne 5. července 2007 – Španělsko v. Komise

(Věc T-232/07)

(2007/C 199/84)

Jednací jazyk: španělština

Účastníci řízení

Žalobce: Španělské království (zástupce: N. Díez Abad)

Žalovaná: Komise Evropských společenství

Návrhové žádání žalobce

- zrušit oznámení o otevřeném výběrovém řízení EPSO/AD/95/07, zveřejněném Evropským úřadem pro výběr zaměstnanců (EPSO) v Úř. věst. ES C 103 A ze dne 8. května 2007;
- uložit Komisi, aby byla všechna oznámení určená k obsazení pracovních míst v evropské veřejné službě zveřejněna v úředních věstnících ve všech jazycích;
- uložit žalované náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Žalobní důvody a hlavní argumenty jsou téměř totožné se žalobními důvody a hlavními argumenty dovolávanými ve věci T-156/07, Španělské království v. Komise ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 140, 23.6.2007, s. 1.

Usnesení Soudu prvního stupně ze dne 13. června 2007 – Multikauf Warenhandels-gesellschaft v. OHIM – DEMO Holding (webmulti)

(Věc T-395/05) ⁽¹⁾

(2007/C 199/85)

Jednací jazyk: němčina

Předseda třetího senátu rozhodl o vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 48, 25.2.2006.

**Usnesení Soudu prvního stupně ze dne 7. června 2007 –
Panrico v. OHIM – HDN Development (Krispy Kreme
DOUGHNUTS)**

(Věc T-317/06) ⁽¹⁾

(2007/C 199/86)

Jednací jazyk: španělština

Předseda čtvrtého senátu rozhodl o vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 326, 30.12.2006.

**Usnesení Soudu prvního stupně ze dne 12. června 2007 –
Komise v. TGA Technische Gebäudeausrüstung Chemnitz**

(Věc T-396/06) ⁽¹⁾

(2007/C 199/87)

Jednací jazyk: němčina

Předseda druhého senátu rozhodl o vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 42, 24.2.2007.

SOUD PRO VEŘEJNOU SLUŽBU EVROPSKÉ UNIE

Rozsudek Soudu pro veřejnou službu (třetího senátu) ze dne 11. července 2007 – Dieter Wils v. Evropský parlament

(Věc F-105/05) ⁽¹⁾

(Veřejná služba — Úředníci — Důchody — Zvýšení sazby příspěvku na důchodový systém podle ustanovení služebního řádu v jeho znění platném od 1. května 2004)

(2007/C 199/88)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobce: Dieter Wils (Altrier, Lucembursko) (zástupci: G. Vandersanden a C. Ronzi, advokáti)

Žalovaný: Evropský parlament (zástupci: J. F. De Wachter a M. Mustapha Pacha, zmocněnci)

Předmět věci

Veřejná služba – Zrušení platových výměrů žalobce od měsíce července 2004 v rozsahu, v němž se týkají zvýšení sazby příspěvku na důchodový systém na 9,75 % v důsledku použití ustanovení nového služebního řádu (původně T-399/05)

Výrok rozsudku

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) Evropský parlament ponese vlastní náklady řízení a polovinu nákladů řízení D. Wils.
- 3) D. Wils ponese polovinu vlastních nákladů řízení.
- 4) Rada Evropské unie a Komise Evropských společenství ponесou vlastní náklady řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 10, 14.1.2006, s. 28.

Rozsudek Soudu pro veřejnou službu (druhého senátu) ze dne 5. července 2007 – Abarca Montiel a další v. Komise

(Věc F-24/06) ⁽¹⁾

(Veřejná služba — Smluvní zaměstnanci — Zařazení a odměňování — Úřad pro infrastrukturu a logistiku v Bruselu — Dětské sestry — Bývalí zaměstnanci odměňování podle belgického práva — Změna použitelného režimu — Rovné zacházení)

(2007/C 199/89)

Jednací jazyk: francouzština

Účastnice řízení

Žalobkyně: Sabrina Abarca Montiel (Wauthier-Braine, Belgie) a další (zástupce: L. Vogel, advokát)

Žalovaná: Komise Evropských společenství (zástupci: D. Martin a L. Lozano Palacios, zmocněnci)

Předmět věci

Zrušení rozhodnutí Komise, kterým byly zamítnuty stížnosti, které podaly žalobkyně proti rozhodnutím, jimiž bylo stanoveno jejich zařazení a odměny jakožto smluvních zaměstnanců

Výrok rozsudku

- 1) Rozhodnutí, jimiž Komise Evropských společenství stanovila odměnu žalobkyně jako smluvních zaměstnanců na základě smluv podepsaných v dubnu 2005, se zrušují.
- 2) Žaloba se ve zbývající části zamítá.
- 3) Komise Evropských společenství ponese vlastní náklady řízení a nahradí polovinu nákladů řízení vynaložených žalobkyněmi.
- 4) Žalobkyně ponесou polovinu vlastních nákladů řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 108, 6.5.2006, s. 33.

Rozsudek Soudu pro veřejnou službu (druhého senátu) ze dne 5. července 2007 – Ider, Desorbay a Noschese v. Komise

(Věc F-25/06) ⁽¹⁾

(Veřejná služba — Smluvní zaměstnanci — Zařazení a odměňování — Úřad pro infrastrukturu a logistiku v Bruselu — Zaměstnanci pověřeni výkonnými pravomocemi — Bývalí zaměstnanci odměňování podle belgického práva — Změna použitelného režimu — Rovné zacházení)

(2007/C 199/90)

Jednací jazyk: francouzština

Účastnice řízení

Žalobci: Béatrice Ider (Halle, Belgie), Marie-Claire Desorbay (Meise, Belgie) a Lino Noschese (Braine-le-Château, Belgie) (zástupce: L. Vogel, advokát)

Žalovaná: Komise Evropských společenství (zástupci: D. Martin a L. Lozano Palacios)

Předmět věci

Zrušení rozhodnutí Komise, kterým byly zamítnuty stížnosti, které podaly žalobkyně proti rozhodnutím, jimiž bylo stanoveno jejich zařazení a odměny jakožto smluvních zaměstnanců

Výrok rozsudku

- 1) Rozhodnutí, jímž Komise Evropských společenství stanovila odměnu B. Ider jako smluvní zaměstnankyně na základě smlouvy podepsané v dubnu 2005, se zrušuje.
- 2) Žaloba se ve zbývajících částech zamítá.
- 3) Komise Evropských společenství ponese vlastní náklady řízení a nahradí polovinu nákladů řízení vynaložených B. Ider.
- 4) B. Ider ponese polovinu vlastních nákladů řízení.
- 5) M.-C. Desorbay a L. Noschese ponесou vlastní náklady řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 108, 6.5.2006, s. 34.

Rozsudek Soudu pro veřejnou službu (druhého senátu) ze dne 5. července 2007 – Bertolete a další v. Komise

(Věc F-26/06) ⁽¹⁾

(Veřejná služba — Smluvní zaměstnanci — Zařazení a plat — Úřad „Infrastruktura a logistika“ v Bruselu (OIB) — Učitelky v mateřské školce — Bývalí zaměstnanci podle belgického práva — Změna použitelného režimu — Rovné zacházení)

(2007/C 199/91)

Jednací jazyk: francouzština

Účastnice řízení

Žalobkyně: Marli Bertolete (Woluwe-Saint-Lambert) a další (zástupce: L. Vogel, advokát)

Žalovaná: Komise Evropských společenství (zástupci: D. Martin a L. Lozano Palacios, zmocněnci)

Předmět věci

Zrušení rozhodnutí Komise, kterým byly zamítnuty stížnosti, které žalobkyně podaly proti rozhodnutím stanovujícím jejich zařazení a platy jakožto smluvních zaměstnanců.

Výrok rozsudku

- 1) Rozhodnutí, kterými Komise Evropských společenství stanovila plat žalobkyní na základě smluv smluvních zaměstnanců podepsaných v dubnu 2005, se ruší.
- 2) Ve zbývajících částech se žaloba zamítá.
- 3) Komise Evropských společenství ponese vlastní náklady řízení jakož i polovinu nákladů řízení vynaložených žalobkyněmi.
- 4) Žalobkyně ponесou polovinu vlastních nákladů řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 108, 6.5.2006, s. 34.

Rozsudek Soudu pro veřejnou službu (druhého senátu) ze dne 5. července 2007 – Dethomas v. Komise(Věc F-93/06) ⁽¹⁾

(Veřejná služba — Bývalý dočasný zaměstnanec — Jmenování úředníkem — Změna služebního řádu dne 1. května 2004 — Článek 32 třetí pododstavec služebního řádu — Zařazení do platového stupně)

(2007/C 199/92)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobce: Bruno Dethomas (Rabat, Maroko) (zástupci: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis a E. Marchal, advokáti)

Žalovaná: Komise Evropských společenství (zástupci: původně V. Joris a H. Kraemer, poté H. Kraemer, zmocněnci)

Předmět věci

Zrušení rozhodnutí Komise ze dne 11. ledna 2006, kterým byl žalobce, dočasný zaměstnanec se zařazením do platové třídy A1*14, platového stupně 8, jmenován úředníkem Evropských společenství ve zkušební době, v rozsahu, v němž stanoví jeho zařazení do platové třídy A*14, platového stupně 2.

Výrok rozsudku

- 1) Rozhodnutí Komise Evropských společenství ze dne 11. ledna 2006 se ruší v rozsahu, v němž stanoví zařazení B. Dethomase jako vedoucího delegace Komise v Marockém království do platové třídy A*14, platového stupně 2.
- 2) Komisi Evropských společenství se ukládá náhrada nákladů řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 237, 30.9.2006, s. 22.

Usnesení Soudu pro veřejnou službu (druhého senátu) ze dne 2. července 2007 – Sanchez Ferriz v. Komise(Věc F-117/05) ⁽¹⁾

(Veřejná služba — Úředníci — Povýšení — Nezapsání na seznam povýšených úředníků — Hodnotící období pro povýšení 2004 — Prioritní body — Zásluhy — Léta služby — Přípustnost)

(2007/C 199/93)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobce: Carlos Sanchez Ferriz (Brusel, Belgie) (zástupce: F. Frabetti, advokát)

Žalovaná: Komise Evropských společenství (zástupci: J. Currall a H. Kraemer, zmocněnci)

Předmět věci

Zrušení seznamu úředníků povýšených za hodnotící období 2004 v rozsahu, v němž jméno žalobce není uvedeno na uvedeném seznamu, jakož i zrušení rozhodnutí o přidělení prioritních bodů žalobce za totéž hodnotící období.

Výrok usnesení

- 1) Žaloba se zčásti odmítá jako zjevně nepřipustná a zčásti zamítá jako zjevně neopodstatněná.
- 2) Každý účastník řízení ponese vlastní náklady řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 36, 11.2.2006, s. 35.

Usnesení Soudu pro veřejnou službu (prvního senátu) ze dne 20. června 2007 – Tesoka v. FEACVT(Věc F-51/06) ⁽¹⁾

(Veřejná služba — Dočasní zaměstnanci — Evropská nadace pro zlepšení životních a pracovních podmínek — Odstoupení — Žaloba na neplatnost a na náhradu škody — Neexistence aktu nepříznivě zasahujícího do právního postavení — Zjevná nepřipustnost)

(2007/C 199/94)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Sabrina Tesoka (Overijse, Belgie) (zástupce: J.-L. Fagnart, advokát)

Žalovaná: Evropská nadace pro zlepšení životních a pracovních podmínek (FEACVT) (zástupce: C. Callanan, advokát)

Předmět věci

Jednak zrušení rozhodnutí Evropské nadace pro zlepšení životních a pracovních podmínek, které zamítá žádosti žalobkyně směřující k získání náhrad škody, na které má údajně právo v důsledku svého odstoupení v souladu s nařízením č. 1111/2005, a jednak žádost o náhradu škody (věc T-398/05 postoupená Soudem prvního stupně)

Výrok usnesení

- 1) Žaloba se odmítá jako zjevně nepřipustná.
- 2) Každá z účastnic řízení ponese vlastní náklady řízení.

(¹) Úř. věst. C 10, 14.1.2006, s. 28.

Žaloba podaná dne 23. března 2007 – Martin v. Soudní dvůr**(Věc F-28/07)**

(2007/C 199/95)

*Jednací jazyk: francouzština***Účastníci řízení**

Žalobce: Claire Martin (Lucemburk, Lucembursko) (zástupce: D. Martin, advokát)

Žalovaný: Soudní dvůr Evropských společenství

Návrhová žádání žalobce

- zrušit rozhodnutí orgánu oprávněného ke jmenování (AIPN) ze dne 4. července 2006, kterým byla žalobkyně jmenována úřednicí ve zkušební době v postavení právničky lingvistky ode dne 16. června 2006 v rozsahu, v němž jí byla přiznána platová třída AD7;
- rozhodnout, že žalobkyni bude přiznáno se zpětnou účinností ke dni jmenování 16. června 2006 zařazení do platové třídy A*10 odpovídající platové třídě LA6 před vstupem v platnost nařízení Rady (ES, Euratom) č. 723/2004 ze dne 22. března 2004, kterým se mění služební řád úředníků a pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropských společenství (¹);
- uložit žalovanému náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Žalobkyně uplatňuje žalobní důvody, které jsou velmi podobné žalobním důvodům uplatněným ve věci F-37/07 (²).

(¹) Úř. věst. L 124, 27.4.2004, s. 1.

(²) Úř. věst. L 129, 9.6.2007, s. 28.

Žaloba podaná dne 23. května 2007 – R v. Komise**(Věc F-49/07)**

(2007/C 199/96)

*Jednací jazyk: francouzština***Účastníci řízení**

Žalobkyně: R (zástupce: O. Martins, advokát)

Žalovaná: Komise Evropských společenství

Návrhová žádání žalobkyně

- prohlásit žalobu za přípustnou;
- v případě potřeby prohlásit zrušení rozhodnutí ze dne 13. února 2007, kterým Komise zamítla stížnost a žádost žalobkyně o náhradu škody ze dne 8. listopadu 2006 a rozhodnutí ze dne 19. prosince 2005;
- v případě potřeby prohlásit neexistenci všech zkušebních dob úředníka, jakož i všech aktů přijatých za těchto okolností nebo prohlásit zrušení všech přípravných a odvozených aktů nebo aktů směřujících k prodloužení trvání účinků zprávy o ukončení zkušební doby úředníka ze dne 10. ledna 2005, a zejména takzvané mezitímní zprávy ze dne 11. srpna 2004, sdělení paní X ze dne 13. dubna 2005 a aktu oprávněného ke jmenování (OOJ) o opětovném přidělení ze dne 3. března 2005;
- v případě potřeby prohlásit částečné zrušení zprávy o ukončení zkušební doby dočasněho úředníka „výzkumu“, jak byla dokončena dne 18. května 2004, ve vztahu k poznámkám uvedeným spolupodepisujícím úředníkem;
- v případě potřeby prohlásit zrušení sdělení generálního ředitele DG ADMIN ze dne 20. července 2005, kterým byla zamítnuta žádost žalobkyně o pomoc ze dne 11. listopadu 2004 na základě článku 24 služebního řádu;
- určit odpovědnost Evropského společenství založenou z důvodu všech napadených rozhodnutí a aktů a protiprávního jednání Komise ve vztahu k žalobkyni;
- případně přiznat žalobkyni náhradu škody z důvodů vzniklých škod ve výši 2 500 000 eur;
- uložit Komisi náhradu nákladů řízení;
- v případě potřeby vyzvat Komisi, aby se zúčastnila smírného narovnání podle čl. 7 odst. 4 přílohy I Statutu Soudního dvora.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Žalobkyně vytýká Komisi pochybení, opomenutí a nedostatky v řízení zaměstnanců, které představovaly protiprávní jednání ve vztahu k ní takové povahy, že mohou založit odpovědnost tohoto orgánu. Podle žalobkyně se Komise dopustila zneužití pravomoci a porušila několik podstatných formálních náležitostí, práva na obhajobu a povinnost uvést odůvodnění. Navíc napadené akty byly postiženy zjevně nesprávným posouzením a porušily článek 26 služebního řádu, jakož i nařízení č. 45/2001⁽¹⁾, povinnost řádné péče a povinnost poskytnout pomoc uvedené v článku 24 služebního řádu, zásadu práva na služební postup a zásadu řádné správy. Žalobkyně byla krom toho obětí psychického obtěžování.

(¹) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů (Úř. věst. 2001, L 8, s. 1; Zvl. vyd. 13/26, s. 102).

Žaloba podaná dne 11. června 2007 – Joseph v. Komise

(Věc F-54/07)

(2007/C 199/97)

Jednací jazyk: francouzština

Účastnice řízení

Žalobkyně: Anne Joseph (Damašek, Syrie) (zástupce: N. Lhoest, advokát)

Žalovaná: Komise Evropských společenství

Návrhová žádání žalobkyně

- zrušit pracovní smlouvu žalobkyně, podepsanou dne 20. července 2006, v rozsahu, v němž je doba trvání této smlouvy stanovena na dobu 15 měsíců, a to ode dne 16. října 2006 do 15. ledna 2008;
- v případě potřeby zrušit výslovné rozhodnutí Komise ze dne 13. února 2007 o zamítnutí stížnosti, kterou žalobkyně podala na základě čl. 90 odst. 2 služebního řádu dne 20. října 2006;
- uložit žalované náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Žalobkyně se domáhá zrušení své pracovní smlouvy jako smluvní zaměstnankyně podle článku 3a pracovního řádu ostat-

ních zaměstnanců (PŘOZ), v rozsahu, v němž doba trvání této smlouvy není stanovena na dobu 3 let nýbrž 15 měsíců, a to na základě jednak rozhodnutí Komise ze dne 28. dubna 2004 o maximální délce zaměstnávání dočasných zaměstnanců ve službách Komise a jednak článku 12 Obecných prováděcích ustanovení o procesech přijímání a využívání smluvních zaměstnanců v Komisi (OPU).

Podle žalobkyně je rozhodnutí ze dne 28. dubna 2004, zejména jeho článek 3, protiprávní, jelikož je v rozporu s čl. 85 odst. 1 prvním pododstavcem PŘOZ. V každém případě není podle jeho čl. 1 odst. 2 uvedené rozhodnutí v projednávané věci použitelné, jelikož žalobkyně byla určena k plnění podstatných úkolů.

Žalobkyně se mimoto dovolává protiprávnosti OPU, zejména jejich článku 12, který je údajně v rozporu s čl. 85 odst. 1 PŘOZ. V každém případě Komise údajně porušila čl. 12 odst. 1a a 1b OPU, který nedovoluje za účelem výpočtu maximálního období zaměstnání smluvního zaměstnance kumulovat délku trvání smlouvy na základě článku 3b PŘOZ s délkou trvání smlouvy na základě článku 3a OPU.

Žalobkyně mimoto uplatňuje porušení zásad zákazu diskriminace, řádné správy a zájmu služby.

Žaloba podaná dne 16. června 2007 – Collotte v. Komise

(Věc F-58/07)

(2007/C 199/98)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobce: Pascal Collotte (Overijse, Belgie) (zástupce: E. Boigelot, advokát)

Žalovaná: Komise Evropských společenství

Návrhová žádání žalobce

- zrušit rozhodnutí nezařadit žalobce na seznam pracovníků povýšených z platové třídy A*11 do platové třídy A*12 „hodnotící období pro povýšení 2006“, a v důsledku toho rozhodnutí o jeho nepovýšení, jak bylo zveřejněno v administrativním sdělení č. 55-2006 ze dne 17. listopadu 2006;

- uložit žalované náhradu nemajetkové a majetkové újmy a poškození služebního postupu žalovaného ve výši 25 000 EUR, s výhradou zvýšení či snížení částky v průběhu řízení;
- uložit žalované náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Žalobce, bývalý dočasný zaměstnanec, jmenovaný úředníkem do platové třídy A*11 od 16. dubna 2004 na základě vnitřního výběrového řízení byl shledán nezpůsobilým k povýšení v hodnotícím období 2006, neboť neprokázal svoji schopnost pracovat ve třetím jazyce podle čl. 45 odst. 2 služebního řádu úředníků Evropských společenství (dále jen „služební řád“) a vzhledem k tomu, že se na něj nemohla vztahovat výjimka stanovená pro úředníky, kteří k 1. dubnu 2006 dosáhli dvou odsloužených let v platové třídě.

Na podporu své žaloby žalobce uplatňuje čtyři žalobní důvody, z nichž první vychází z porušení článku 45 služebního řádu v důsledku toho, že se administrativa dopustila zjevně nesprávného posouzení. Konkrétně žalobce uplatňuje, že podle přechodných ustanovení článku 11 přílohy XIII služebního řádu se čl. 45 odst. 2 služebního řádu neměl použít na hodnotící období 2006, již s ohledem na to, že prováděcí předpisy k tomuto ustanovení byly dokončeny až v prosinci 2006. Vzhledem k tomu, že byl informován o použitelnosti předmětného ustanovení na jeho případ až v srpnu 2006, žalobce namítá, že neměl přístup ke vzdělávacím kurzům nezbytným ke včasnému dosažení schopnosti pracovat ve třetím jazyce.

Druhý žalobní důvod vychází z porušení povinnosti řádné péče, zásady řádné správy a řádného řízení, jakož i ze zneužití pravomoci. Žalobce zejména uplatňuje, že administrativa neměla právo v jeho případě na poslední chvíli použít čl. 45 odst. 2 služebního řádu.

Třetí žalobní důvod vychází z porušení zásady ochrany legitimního očekávání a zásady právní jistoty. Žalobci se od útvarů Komise údajně dostalo přesných a shodných ujištění o tom, že se na jeho případ neuplatní požadavky stanovené čl. 45 odst. 2 služebního řádu.

Čtvrtý žalobní důvod vychází z porušení zásad rovného zacházení se zaměstnanci, nediskriminace a proporcionality. Žalobce byl údajně znevýhodněn ve srovnání s jinými dočasnými zaměstnanci, kteří byli na rozdíl od žalobce po úspěšném absolování vnitřního výběrového řízení, na jehož základě má dojít ke jmenování, jmenování úředníky dne 1. dubna 2004.

Žaloba podaná dne 15. června 2007 – Feral v. Výbor regionů

(Věc F-59/07)

(2007/C 199/99)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobce: Pierre-Alexis Feral (Brusel, Belgie) (zástupce: M.-A. Lucas, advokát)

Žalovaný: Výbor regionů Evropské unie (VR)

Návrhová žádání žalobce

- zrušit rozhodnutí ředitele ředitelství pro administrativu a generálního tajemníka ze dne 26. července 2006 o vymáhání částek vyplacených žalobci na základě uplatnění koeficientu, kterým se násobí část výdělku převáděná do Francie od března 2003 do května 2005.
- zrušit rozhodnutí ředitele ředitelství pro administrativu VR ze dne 4. prosince 2006, kterým se tato částka stanoví ve výši 3 600,16 EUR;
- uložit VR náhradu částky 3 600,16 EUR zvýšené o úroky z prodlení se sazbou 8 % ročně ode dne stržení částky do jejího úplného splacení;
- uložit VR náhradu částky, která mu měla být vyplacena na základě uplatnění koeficientu, kterým se měla násobit část výdělku, která měla být převáděna do Francie od června 2005, zvýšené o úroky z prodlení se sazbou 8 % ročně ode dne stržení částky do jejího úplného splacení;
- uložit VR povinnost obnovit převody části výdělku žalovaného do Francie za použití koeficientu od data rozsudku v této věci
- uložit Výboru regionů náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

První důvod vychází z porušení článku 85 služebního řádu úředníků Evropských společenství (dále jen „služební řád“), čl. 2 druhého pododstavce poslední odrážky pravidel stanovujících podmínky převodu části funkčních požitků úředníků Evropských společenství (dále jen „společná pravidla“) a bodů 2 a 4 závěrů vedoucích administrativních pracovníků č. 204/92 ze dne 3. prosince 1992. Podle žalobce VR nemohl mít za to, že převod části jeho výdělku do Francie na základě čl. 17 odst. 2 přílohy VII služebního řádu ve prospěch jeho účtu stavebního spoření (dále jen „CEL“) byl neoprávněný z důvodu, že došlo k odstranění horního limitu tohoto účtu v důsledku bankovních převodů částek na spořicí účet. Konkrétně uplatňuje, že společná pravidla nevyžadují, aby převody odpovídaly povinným splátkám a odstranění horního limitu odpovídalo bankovní praxi v souladu s francouzskou právní úpravou CEL, na kterou odkazují závěry vedoucích administrativních pracovníků.

Druhý žalobní důvod vychází z porušení článku 85 služebního řádu v tom směru, že VR měl za to, že protiprávnost převodů je natolik zřejmá, že žalobce si jí byl vědom nebo přinejmenším o ní vědět měl vzhledem k jeho kvalifikaci právníka. V tomto ohledu žalobce tvrdí, že: i) s přihlédnutím k závěrům vedoucích administrativních pracovníků se jeho CEL jevil slučitelným s pojmem CEL ve smyslu společných pravidel; ii) operace odstranění horního limitu, kterou provedl, se jevila slučitelnou s těmito pravidly; iii) jeho spis se jevil jako úplný a v souladu s právem poté, co byly provedeny kontroly v prosinci 2003 a prosinci 2004; iv) vzhledem k tomu, že mu byl omezen přístup k jeho osobnímu spisu, nebyl schopen nahlédnout do dokumentů nezbytných ke kontrole oprávněnosti převodů.

Žaloba podaná dne 18. června 2007 – Martin Bermejo v. Komise

(Věc F-60/07)

(2007/C 199/100)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobce: Joaquin Martin Bermejo (Brusel, Belgie) (zástupci: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis a E. Marchal, advokáti)

Žalovaná: Komise Evropských společenství

Návrhové žádání žalobce

- určit protiprávnost rozhodnutí Komise ze dne 28. dubna 2004 o přijetí nových obecných prováděcích ustanovení článků 11 a 12 přílohy VIII služebního řádu a, v případě potřeby, protiprávnost těchto ustanovení služebního řádu;
- zrušit rozhodnutí Komise ze dne 27. září 2006 v části, ve které stanovuje výpočet navýšení nároků na důchod převedených žalobcem do důchodového systému Společenství;
- uložit žalované náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Žalobce namítá protiprávnost obecných prováděcích ustanovení článků 11 a 12 přílohy VIII služebního řádu týkajících se převodu nároků na důchod ⁽¹⁾, jelikož pravidlo uvedené v jejich čl. 7 odst. 3 porušuje nařízení Rady (ES) č. 1103/97 ze dne 17. června 1997 o některých ustanoveních týkajících se zavedení eura ⁽²⁾, jakož i zásadu rovného zacházení, tak jak byly vyloženy Soudem pro veřejnou službu v jeho rozsudku ze dne

14. listopadu 2006, Chatziioannidou v. Komise (F-100/05, dosud nezveřejněný ve Sbírce rozhodnutí).

⁽¹⁾ Administrativní informace č. 60-2004, 9. června 2004.

⁽²⁾ Úř. věst. L 162, s. 1; Zvl. vyd. 10/01, s. 81.

Žaloba podaná dne 18. června 2007 – Bauch v. Komise

(Věc F-61/07)

(2007/C 199/101)

Jednací jazyk: němčina

Účastníci řízení

Žalobce: Gerhard Bauch (Berlín, Německo) (zástupce: W. Uhlmann, advokát)

Žalovaná: Komise Evropských společenství

Návrhová žádání žalobce

- uložit žalované, aby změnila své potvrzení ze dne 12. března 2003 v tom smyslu, že částka vyplacená žalobci není odchodným sloužícím jako finanční náhrada práva na důchod, a nepředstavuje proto starobní důchod nebo ekvivalent starobního důchodu, a podpůrně uložit žalované, aby žalobci vystavila další potvrzení;
- uložit žalované náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Žalobce byl u Komise Evropských společenství zaměstnán jako dočasný zaměstnanec. Během této doby byl jako úředník tehdejšího Spolkového ministerstva hospodářství na neplacené dovolené. Ministerstvo snížilo starobní důchod žalobce z důvodu souběhu dávek důchodového zabezpečení s dávkami z mezistátního a nadstátního zabezpečení, protože Komise Evropských společenství vystavila žalobci potvrzení o vyplacení odchodného jako finanční náhrady práva na důchod.

Žalobce namítá chybnost tohoto potvrzení Komise spočívající v tom, že jako dočasný úředník nemohl z důvodu krátké doby výkonu služby získat nárok na důchod (články 77 až 84 služebního řádu úředníků), a proto byly žalobci pouze vráceny příspěvky odvedené do důchodového systému.

Žaloba podaná dne 20. června 2007 – De Fays v. Komise**(Věc F-62/07)**

(2007/C 199/102)

*Jednací jazyk: francouzština***Účastnice řízení**

Žalobkyně: Chantal De Fays (Brusel, Belgie) (zástupci: P.-P. Gehuchten a Ph. Reyniers, advokáti)

Žalovaná: Komise Evropských společenství

Návrhová žádání žalobkyně

- zrušit rozhodnutí Komise ze dne 16. března 2007, které zamítlo procesní prostředek na náhradu škody žalobkyně před zahájením soudního řízení;
- uložit Komisi zaplatit částku 25 000 eur;
- uložit Komisi náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Žalobkyně podala stížnost proti rozhodnutí orgánu oprávněného ke jmenování ze dne 15. září 2006, které jí přiznalo odškodnění pouze ve výši 500 eur jako náhradu nemajetkové újmy vzniklé v důsledku vypracování jejích posudků o vývoji služebního postupu týkajících se hodnotících období 2003, 2004 a 2005. Napadeným rozhodnutím orgán oprávněný ke jmenování tuto stížnost zamítl.

Na podporu své žaloby žalobkyně uplatňuje, že postupy vypracování dotčených posudků o vývoji služebního postupu jsou zdlouhavé a vyvolávají stav nejistoty, co se týče vývoje jejího služebního postupu. Krom toho v důsledku opakování údajně urážlivého a nevhodného obsahu v každém z těchto posudků o vývoji služebního postupu vzniká morální újma. Komise nedodržela povinnosti, které jí ukládají zásady ochrany důstojnosti lidské osobnosti, řádné správy, péče, a obdobně ustanovení Společenství použitelná na obtěžování na pracovišti ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/54/ES ze dne 5. července 2006 o zavedení zásady rovných příležitostí a rovného zacházení pro muže a ženy v oblasti zaměstnání a povolání (přepřevané znění) (Úř. věst. L 204, s. 23); směrnice Rady 2004/113/ES ze dne 13. prosince 2004, kterou se zavádí zásada rovného zacházení s muži a ženami v přístupu ke zboží a službám a jejich poskytování (Úř. věst. L 373, s. 37); směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/73/ES ze dne 23. září 2002, kterou se mění směrnice Rady 76/207/EHS o zavedení zásady rovného zacházení pro muže a ženy, pokud jde o přístup k zaměstnání, odbornému vzdělávání a postupu v zaměstnání a o pracovní podmínky (Úř. věst. L 269, s. 15; Zvl. vyd. 05/04, s. 225).

Žaloba podaná dne 28. června 2007 – S v. Evropský parlament**(Věc F-64/07)**

(2007/C 199/103)

*Jednací jazyk: italština***Účastníci řízení**

Žalobce: S (zástupci: R. Mastroianni a F. Ferraro, advokáti)

Žalovaný: Evropský parlament

Návrhová žádání žalobce

- zrušit rozhodnutí Evropského parlamentu č. 305747 ze dne 29. března 2007 o zamítnutí stížnosti;
- zrušit rozhodnutí Evropského parlamentu ze dne 27. července 2006 o přeražení do Bruselu a o jmenování poradcem generálního ředitele pro informatiku;
- zrušit všechny domnělé, předcházející, souběžné a následné akty a akty jakkoli s nimi související;
- uložit Evropskému parlamentu náhradu škody vzniklé v důsledku takového rozhodnutí ve výši 400 000 eur nebo ve vyšší nebo nižší výši, o které bude mít Soud za to, že je spravedlivá;
- uložit Evropskému parlamentu náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Na podporu své žaloby žalobce uplatňuje sedm žalobních důvodů, které mohou být shrnuty následovně:

1. rozhodnutí o přeražení je protiprávní, jelikož v něm chybí odůvodnění týkající se skutečností, pro které se Parlament rozhodl převést žalobce do Bruselu;
2. rozhodnutí o přeražení obsahující přeložení vážně nemocné osoby do vzdáleného místa je v rozporu se základním právem na zdraví, uvedeným v čl. 3 písm. p) a článku 152 ES, jakož i v článku 35 Listiny základních práv Evropské unie. Ochrana zdraví žalobce musí převážet nad zájmy služby;
3. Parlament porušil povinnost péče, jakož i zásady řádné správy, nestrannosti, transparentnosti a právní jistoty. Orgán totiž před přijetím opatření přeražení neprovedl příslušné šetření týkající se nepřátelského chování vůči žalobci ani z lékařského hlediska nezhodnotil účinky takového opatření na zdraví dotčeného;

4. opatření přeražení, které v podstatě představuje sankci, je nesmyslné a nepřiměřené s ohledem na skutky, které Parlament přičítá žalobci, tím spíše, že je tento posledně uvedený postižen vážnou patologií a jeho věk se blíží důchodovému věku;
5. Parlament, který nevěnoval zvláštní pozornost situaci žalobce z důvodu jeho zdraví, porušil zásady zákazu diskriminace a „*neminem laedere*“;
6. Parlament, který přijal opatření přeražení, využil vlastní pravomoci, aby sankcionoval žalobce a způsobil předčasné ukončení jeho pracovního poměru, přičemž tak zneužil pravomoci a řízení, jakož i porušil články 7 a 86 služebního řádu úředníků Evropských společenství, jakož i přílohu IX tohoto řádu;
7. žalobci nebylo umožněno, aby uplatnil své stanovisko k napadenému rozhodnutí o jeho přeražení do Bruselu, přičemž došlo k porušení jeho práva obhajoby.

Žaloba podaná dne 3. července 2007 – Dubus a Leveque v. Komise

(Věc F-66/07)

(2007/C 199/104)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobci: Charles Dubus (Kraainem, Belgie) a Jean Leveque (Wattignies La Victoire, Francie) (zástupce: E. Boigelot, advokát)

Žalovaná: Komise Evropských společenství

Návrhová žádání žalobců

- zrušit přijatá rozhodnutí nezahrnout žalobce do seznamu osob, které mají být povýšeny za „hodnotící období 2006“, a to u Ch. Dubuse pro povýšení z třídy C*2 do třídy C*3 a u J. Levequa z třídy B*7 do třídy B*8, a v důsledku toho rozhodnutí o jejich nepovýšení, jak byla zveřejněna ve Správních sděleních č. 55-2006 ze dne 17. listopadu 2006;
- uložit žalované, aby nahradila majetkovou a nemajetkovou újmu, jakož i újmu vzniklou zásahem do služebního postupu žalobců, ve výši 25 000 eur, s výhradou jejího zvýšení nebo snížení v průběhu řízení
- uložit žalované náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Žalobci uplatňují žalobní důvody, které jsou velmi podobné žalobním důvodům ve věci F-58/07, jejíž sdělení bylo zveřejněno ve stejném čísle vydání *Úředního věstníku Evropské unie*.

Usnesení Soudu pro veřejnou službu (prvního senátu) ze dne 27. června 2007 – H v. Rada

(Věc F-127/06) ⁽¹⁾

(2007/C 199/105)

Jednací jazyk: francouzština

Předseda prvního senátu rozhodl o vyškrtnutí věci v důsledku smírného urovnání sporu.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 326, 30.12.2006, s. 85.